

# Egyptian Colloquial العامية المصرية

Nahed Awny  
ناهد عوني

انشتونا  
'anistuna

Part One

الجزء الأول



# آنستونا ánistuuná

العامية المصرية

Egyptian Colloquial

تأليف

ناهد عونى

Naahid عawni

(Nawny@aucegypt.edu)



كُلُّ عَزٍّ يُكْسَبُ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَإِلَى الذُّلِّ يَصِيرُ

تصميم رسومات

د. أحمد عفيفي

Designer

Dr. Ahmad عafiifi

جميع حقوق الطبع والنشر والملكية الأدبية والفنية محفوظة للمؤلف وكذا محتوياته ورسوماته ولا يسمح بإعادة نشر هذا العمل كاملاً أو أى قسم من أقسامه، بأى شكل من أشكال النشر إلا بإذن كتابى من المؤلف.



## A writer's prayer

God, I have knowledge,  
                    So will you show me now  
How to use it wisely  
                    And find a way somehow

To make the world I live in  
                    A little better place..  
And make life with its problems  
                    A bit easier to face..

Grant me faith and courage  
                    And put purpose in my days..  
And show me how to serve Thee  
                    In the most effective ways

So all my education,  
                    My knowledge and my skill,  
May find their true **fulfillment**  
                    As I learn to do Thy Will

And may I ever be aware  
                    In everything I do  
That knowledge come from learning..  
                    And wisdom comes from you.

Anonymous



## Acknowledgements

I would like to express my deepest gratitude to all who supported and **encouraged me** throughout the completion of this book.

I would like to express my deepest appreciation to Dr. El **Said Badawi**, **chairman** and director of the Arabic Language Institute (ALI) at the American University for his supportive guidance, valuable remarks and great assistance.  
Thank you.

I would like to sincerely thank Dr. David Wilmsen, director of the Arabic Language Division (ALD) in the Center for Adults and Continuing Education (CACE) at the American University, for his wise comments and valuable remarks.  
Thank you.

I owe a special debt and gratitude to Dr. Richard Cahill, director of the Middle East Studies Program (MESP), for his worthy advice, support and great help.  
Thank you.

Special thanks and gratitude owed to my dear friend Mohamed Eid for his insightful comments and constructive criticism which guided me in writing this book.  
Thank you.

Due thanks are conveyed to Dalia Samir for her forbearance and generosity in time and effort in writing down the book.  
Thank you.

My warmest gratitude and appreciation go to the members of my family especially my brother Mamdouh, my daughter Noha and my son in law Mohamed who spared no effort, and supported me with inexhaustible patience and indispensable inspiration which helped me pass this book into light.  
Thank you.

Last, but not least. many thanks go to my dear students, at the American University (AUC) and the Middle East Studies Program (MESP), who were the subjects upon whom I exercised and experienced this book. Their remarks and feedback were greatly useful and beneficial.  
Thank you.



## **INTRODUCTION**

Arabic is one of the major languages in the world. It is widely spread on two continents. It is the official language of about 22 countries with a total population of about 120 millions which places it among the top ten tongues of the planet in regard to the number of speakers.

Arabic belongs to the Semitic family of languages and the term Arabic is used to describe two different classes or forms of the same language.

*The first is fuSHa* or the 'pure' language, and it involves two levels, the *Classical Arabic* which is the language of the 'Kur'aan' the holy book of Islam, and the *Modern Standard Arabic* or the Modern Literary Arabic.

*The second is the ʿammiyya*, which is the colloquial or the common language, and it is of three levels. the *Educated Spoken Arabic*, the *Enlightened Spoken Arabic*, and the *Illiterate Spoken Arabic*.

The main object of this book is to introduce the Educated Spoken Arabic or Language which takes the two features of both fuSHa and ʿammiyya and which is a kind of reduced fuSHa and standardized colloquial. It is the spoken Arabic of Egypt which aims to provide easy access to the Arabic which Egyptians, particularly the educated of Cairo and Alexandria, learn in the house and use in everyday life.

Thus this course is based on a functional approach yet the essential rules of grammar, which only without which communication may fail, will be provided. The main emphasis though will be on conversational pieces with vocabulary expressions and some idiomatic formulas that are commonly used in everyday life. In other words, the language itself will be presented not theories about it.

The main concern is to ensure that learners can speak and understand the language in the shortest time available and in the simplest way possible. In short, the focus will be on fluency rather than accuracy. The explanation, rules, and instructions are also provided in English to ensure full understanding. Also a good amount of drills & exercises are provided to guarantee reinforcement.



This book consists of:

First: Preliminary stage involving 4 stages.

Second: Two units, each unit consists of 5 lessons one of which is a review for the 4 previous lessons.

Third: Appendices A, B, C

Fourth: Glossary

Fifth: Useful vocabulary for survival Arabic

The preliminary stage consists of the very basic rules that any beginner should be familiarized with, as an introductory stage that is essential to Arabic language learning. This section is sequenced according to students' level. The teacher begins with stage 1 if the students have no idea about the Arabic language script. The teacher may move to stage 2 if the students know the Alphabets well but do not know how to read or write. The teacher may, as well, move directly to stage 3 if the students know the basic rules of the Arabic script and can fairly read or write. Stage 4 is a continuum of stage 3.

Each lesson begins with a picture, which illustrates the main objective of the lesson.

In order to help students develop the language as fast as possible and to acquire native like pronunciation and intonation, a tape is also provided together with flashcards to challenge the students and enhance their listening comprehension. Reading comprehension and creating conversational skits are also reinforced.

As the colloquial is basically the spoken language, listening and speaking are the two skills of the language that are intensively emphasized. Reading and writing are only used as a guide for students on learning the language and implementing their assignments.

Some appendices are also added at the end for further instruction.

A Glossary is also provided.

A group of useful vocabulary words, which non-native speakers may need, to survive with Arabic at the very beginning.

# Table Of Contents

Page

## I. Introduction

المُقدِّمة

## II. Table of contents

الفهرس

## III. Preliminary stages

I

المراحل

Stage 1	Alphabets & numbers .....	١
Stage 2	Consonants & vowels .....	٧
Stage 3	Masculine & feminine .....	١١
Stage 4	Sentences & phrases .....	١٧

## IV. Unit one

الوحدة الاولى

### Lesson 1

الدَّرْس الأول ..... ١

*Dialogue: Pleased to meet you.*

فُرْصَة سَعِيدَة

*Nationalities*

*Occupations*

*Verbs: present /present continuous*

### Lesson 2

الدَّرْس التَّانِي ..... ١٣

*Dialogue: Sorry I am late.*

أَسْفَة أَتَأَخَّرْتُ

*Time & place expressions*

*The clock*

*Verbs: present /present continuous*



### Lesson 3 ..... الدَّرْسُ الثَّالِثُ ٢٥

Dialogue: **Do you** have fresh eggs? عَنَدَكَ بَيْضٌ طَازِةٌ؟

Singulars, duals & plurals

Plurals with numbers

Verbs: present /present continuous

### Lesson 4 ..... الدَّرْسُ الرَّابِعُ ٣٧

Dialogue: **Down town ya usta** وَسَطَ الْبَلَدِ يَا أَسْطَى.

Adjectives and Colors

The weather

The participles

### Lesson 5 ..... الدَّرْسُ الْخَامِسُ ٤٩

Review

مُرَاجَعَةٌ

## v. Unit Two

### الْوَحْدَةُ الثَّانِيَّةُ

### Lesson 6 ..... الدَّرْسُ السَّادِسُ ٥٣

Dialogue: I want to get a **ticket** عَايِزٌ أَقْطَعُ تَذْكَرَةً

The verb: Present tense

Exercises

Proverbs

### Lesson 7 ..... الدَّرْسُ السَّابِعُ ٦٥

Dialogue: Clean the **flat** well نَضَفْ الشَّقَّةَ كَوَيْسَ

The verb: Imperative tense

Exercises

Proverbs

### Lesson 8 ..... الدَّرْسُ الثَّامِنُ ٧٧

Dialogue: I have a stomach ache doctor عَنَدِي مَغْصٌ يَا دَكْتُورَ

The verb: Continuous & future tense

Proverbs

## VII

### Lesson 9

### ٩ ..... الدرس التاسع

*Dialogue: How did you spend your holiday? قضيت الاجازة ازاي؟*

*The verb: Past tense*

*Exercises*

*Proverbs*

### Lesson 10

### ١٠ ..... الدرس العاشر

*Review*

*مراجعة*

## VI. Appendices

### Appendix A

*List of verbs*

### Appendix B

*Different kinds of pronouns*

### Appendix C

*Possessive pronouns*

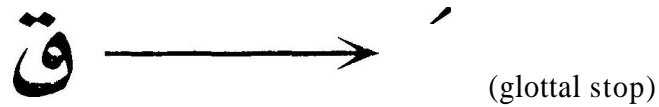
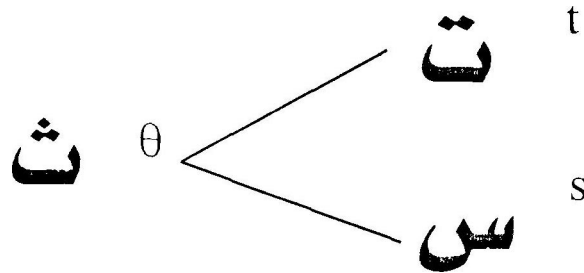
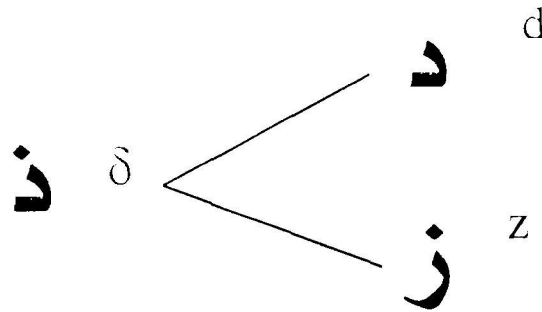
## VII. Glossary

## VIII. Survival Arabic

المرحلة التمهيدية

Preliminary Stage

الأصوات التي تتغير عند النطق من الفصحى إلى العامية  
Sounds that Change in Shifting from FuSHa to **عامية**





## Stage (1)

## مرحلة (١)

The following table lists the names of all the letters of the Arabic alphabet. English transliteration is introduced in this stage to help in pronunciation. The sound of the letter is our main concern.

Name of letter	Arabic Form	Transliteration	Guide to pronunciation	Pronunciation	Meaning
'alf/hamza	أ/إ/ع	‘	answer	'aki	food
baa'	ب	b	big	bint	girl
taa'	ت	t	table	tasriHa	dressing table
thaa'haa'	ث	■	think	⊙ar⊙ara	gossip
giim	ج	g	girl	gazma	shoes
Haa'aa'	ح	H	no equivalent	Hafla	party
khaa'	خ	x	no equivalent	xariita	map
daal	د	d	deer	diib	wolf
dhaal	ذ	■	there	ðakar	masculine
raa\	ر	r	rest	riHla	picnic
zaay	ز	z	zero	zibuun	customer
siin	س	s	semi	simm	poison
shiin	ش	◀	shall	ʃagara	tree
SaaD	ص	❖	Sunday	Sabuun	soap
DaaD	ض	❖	Duck	Dahr	back
Taa'	ط	❖	Tough	Taaza	fresh
Zaa'	ظ	❖	Zoro	Zaabit	officer
een	ع	ع	no equivalent	een	eye
een	غ	غ	no equivalent	arb	west
faa'	ف	f	fool	fuul	beans
Qaaf	ق	Q	come	Qamūs	dictionary
kaaf	ك	k	kettle	kitaab	book
laam	ل	l	b	laHma	meat
miim	م	m	moon	mum	raz·r
nuun	ن	n	never	nimra	number
baa'	هـ	h	harm	haram	pyramid
waaw	و	w	wasp	walad	boy
yaa'	ي	y	yell	yimiin	right

Note:

- ' is also called a glottal stop and it should precede all vowels when **they occur** at the beginning of **the** word. In Arabic it may appear anywhere in the word beginning, middle or end, or even, doubled.

Example: 'akl - ba'jiif - bada' - di'ii'a

- **8** and **A** are produced in modern standard Arabic only i.e. **FuSHa** (ذات) .
- ★ **H, ٤, ع, غ**, have no equivalent in English (ح/خ) .
- ◁ | One dupe to **describe** one sound. The idea of combining two **letters** to describe one sound does not **exist** in **Arabic**. Ex. **ch / sh / th** (ش) .
- ❖ **S, D, T** and **Z** have no **exact** equivalent in **English** but they are the emphatic (velarized) version of the **normal s, d, t** and **z** (ظ/ط/ض/ص) / (ذات/داس) .

### How to produce the non-equivalent sounds

- ★ **H** sounds like a very emphatic **h**. (just imagine you have swallowed a spoonful of the hottest **chili** imaginable) (ح) .
- ★ **٤** more **guttural** than its Scotch or German cousin (it is **always** better to exaggerate rather than under emphasize **the guttural** aspect) (خ) ex. Van Gogh.
- ★ **ع** (peculiarity of the Semitic language)= to gag. constricting the **muscles** of the larynx so that the flow of air through the throat is choked off (the voiced version of H).
- ★ **غ** it is the sound produced when gargling (similar to the very strongly **rolled** Parisian r).

### How to produce the Semi-equivalent sounds

- To **produce** the glottal stop **hamza** (ء), a complete closure of the vocal cords is **required**, where compression of **air** is composed then a sudden blow of the air is produced.
- The **Q** (ق) is like the normal K except that it is produced when the tongue is very far back in the throat roof of the mouth.
- The **ر** (ر) is more rolled than in English.
- The **l** (ل) is not **rolled as** it is in **English**.
- The 'a' sound, that is **used** as a vowel, is sometimes **velarized** due to word context, as in:  

Arabic	<b>faar</b> (mouse)	<b>faas</b> (axe)
English	<b>'arm</b>	<b>'and</b>

## Greeting Formulas

A. <b>SabaaH ilxeer</b>	Good morning
B. <b>SabaaH</b> innuur	Good morning
A. <b>misaa' ilxeer</b>	Good evening
B. <b>misaa'</b> innuur	Good evening
A. <b>izzayyak / izzayyik</b>	How are you (m/f)
B. <b>kwayyis / kwayyisa</b> <b>ilHamdu li llaah</b>	Good (m/f) Thanks be to God
A. <b>tiSbaH(i) ʿala xeer</b>	Good night (m/f)
B. w <b>inta</b> / inti min ahlu	and you (m/f) too
A. ahlan	Hi
B. ahlan (w sahlān)	Hi ( <b>welcome</b> )
A. ahlan w <b>sahlān</b>	welcome
B. ahlan biik / <b>biiki</b>	welcomed by you (m/f)
A. <b>saʿiida</b>	Hello
B. <b>saʿiida</b>	Hello (welcome)
A. <b>saʿiida</b>	Good bye
B. <b>saʿiida (maʿa ssalaama)</b>	Good bye (with safety)
A. Allah <b>yisallimak</b> / ik	May God preserve you (m/f)
A. <b>Hamdillah ʿala ssalaama</b>	Thanks be to God for preservation
B. Allah yisallimak / <b>ik</b>	(said on: <b>arrival</b> from travelling, recovered from sickness saved from bad event ex. <b>accident.</b> )
A. <b>Kull sana w Inta(i) tayyib(a)</b>	Many happy returns
B. w <b>inta(i) tayyiba(a)</b>	you, too

## Common Phrases and Expressions

A. mabruuk			Congratulations (may it blessed)
B. Allaah yibaarik fiik / fiiki			May God bless you (m/f)
A. ūukran			Thanks
B. ʿafwan			welcome
A. aasif / ‘asfa			<b>Sorry</b>
B. maʿliſ			Never mind
A. ʿan iznak / ik			Excuse me (said on dismissing oneself)
B. itfaDDal ( i )			You may (go on)
			Take what you (m/f) asked for
			Take what I am offering
A. min faDlak / ik			If you please / excuse me
A. law samaHt ( i )			If you please / excuse me
A. in ūaa’ Allaah			If God wills
A. il Hamdu li-llaah			Thanks be to God
<hr/>			
aayiz (a) / miſ ʿaayiz (a)			I want (f) / I don't want (f)
ʿaarif (a) / miſ ʿaarif (a)			I know (f) / I don't know (f)
faahim (a) / miſ faahim (a)			I understand (f) / I don't understand (f)
saakin (a) / miſ saakin (a)			I live .... (f) / I don't live ..... (f)
mumkin / miſ mumkin			Possible / impossible
mumkin?			May I? Can I?
fii / mafiiſ			There is / there isn't
ʿandi / maʿandiiſ			I have / I don't have
<hr/>			
aywa	Yes	Tabʿan	Of course
la'	No	fiʿlan	True
bass	Enough/but/only	abadan	Never
kifaaya	Enough	giddan/awi/xaalis	<b>Very</b> (neg + xaalis = never)
Tayyib/maaſi	OK	dayman	<b>Always/all</b> the time
Kamaan	Also/ too	miſ kida?	Isn't it so?
taani	Again/more	miſ maʿ'uul	Incredible/ its crazy
SaHH	Right	biſweeſ	Slowly
maZbuuT	Correct	kalaam faariġ	<b>Nonsense</b>
ʿalaT	Wrong	yaxsaara	What a pity
sawa	Together	winta(i) maalak/ik	none of <b>your(m/f)</b> business
ſwayyaſ wayya	Little by little	maalak/ik	What is the matter with <b>u</b>
ya ʿni	means	mafiiſ muſkila	No problem



## I. Question words?

## علامات الإستفهام

- |     |                                |         |       |                                  |              |
|-----|--------------------------------|---------|-------|----------------------------------|--------------|
| 1.  | inta/inti                      | miin?   | مين؟  | Who are you?                     |              |
|     | Res: ana .....                 |         |       |                                  |              |
| 2.  | Inta ismak / inti ismik        | eeh?    | ايه؟  | What is your name?               | (identity)   |
|     | Res: ana ismi .....            |         |       |                                  |              |
| 3.  | Inta/inti                      | mineen? | منين؟ | Where are you from?              | (country)    |
|     | Res: ana min .....             |         |       |                                  |              |
| 4.  | Inta saakin/inti sakna         | feen?   | فين؟  | Where do you live?               | (place/add.) |
|     | Res: ana saakin/sakna fi ..... |         |       |                                  |              |
| 5.  | lob geet/inti geeti            | emta?   | امتى؟ | When did you come?               | (time)       |
|     | Res: ana geet .....            |         |       |                                  |              |
| 6.  | Inta geet/inti geeti           | izzaay? | ازاي؟ | How did you come?                | (means)      |
|     | Res: ana geet .....            |         |       |                                  |              |
| 7.  | Inta ʿandak/ inti (ik)         | kaam?   | كام؟  | How many/much do you have?       | (quantity)   |
|     | Res: ana ʿandi .....           |         |       |                                  |              |
| 8.  | izaazit ilmayya                | bikaam? | بكام؟ | How much is the bottle of water? | (price)      |
|     | Res: izaazit ilmayya b .....   |         |       |                                  |              |
| 9.  | inta/inti hina                 | leeh?   | ليه؟  | Why are you here?                | (reason)     |
|     | Res: ana hina ʿa aan .....     |         |       |                                  |              |
| 10. | inta/inti fi                   | a ?     | اي؟   | Which floor are you in?          |              |
|     | Res: ana f- iddoor .....       |         |       |                                  |              |

## II. Yes/No questions?

## إجابات بـ لا وأيوه

inta Taalib?

Res: aywa, ana Taalib. / laʾ, ana mi Taalib.

inti Taaliba?

Res: aywa, ana Taaliba. / Iʾ, ana mi Taaliba.

Note: Yes/No questions and their answers are identified by intonation only. The question has a rising pitch while its answer has a falling pitch.

## I. Numbers

Tens		Teens		Units	
عاشرا	١٠	Hidaaʃar	١١	waaHid	١
عاشريين	٢٠	Itnaaʃar	١٢	itneen	٢
talatiin	٣٠	Talattaaʃar	١٣	talaata	٣
arbiʕiin	٤٠	Arbaʕtaaʃar	١٤	‘arbaʕa	٤
xamsiin	٥٠	Xamastaaʃar	١٥	xamsa	٥
sittiin	٦٠	Sittaaʃar	١٦	sitta	٦
sabʕiin	٧٠	Sabaʕtaaʃar	١٧	sabʕa	٧
tamaniin	٨٠	Tamantaaʃar	١٨	tamanya	٨
tisʕiin	٩٠	Tisaʕtaaʃar	١٩	tisʕa	٩
miyya	١٠٠	عاشريين	٢٠	عاشرا	١٠

Note: Sifr صفر (٠)

alf ألف (١٠٠٠)

milyoon مليون (١٠٠٠٠٠٠٠)

## II. Money

## ٢. الفلوس

Meaning	Transliteration	Arabic
piaster(s)	Irʃ - uruuʃ	قرش / قروش
pound	gineeh	جنية
quarter of a pound	Rub ʕ gineeh (xamsa w ʕiʃriin irʃ)	٢٥ قرش = ربع جنية
half a pound	nuSS gineeh (xamsiin irʃ)	٥٠ قرش = نص جنية

Note: The word Saa صاع means piaster, is used from # 3-10

3 piasters / 10 piasters	3 Saa صاع / 10 Saa صاع	٣ صاع / ١٠ صاع
--------------------------	------------------------	----------------

## New Vocabulary

## معاني جديدة

Meaning	Transliteration	Arabic
change (small bills)	fakka	فكة
the rest (money or otherwise)	ilbaa'i	الباقى
how much (money)	Bikaam	بكام
the check / bill / account	IlHisaab	الحساب

الحروف الأجدية  
The Arabic Alphabet

أ	ب	ت	ث
ج	ح	خ	د
ذ	ر	ز	س
ش	ص	ض	ط
ظ	ع	غ	ف
ق	ك	ل	م
ن	هـ	و	ي

Note: The red line represents the line on / under which the part of the letter should go.

## Characteristics of the Arabic Alphabet

1. Many letters have the same shapes and the distinction is made only by the use of dots.

ب ت ث ي ن ج ح خ د ذ ر ز ع غ ف ق ص ض س ش ط ظ

2. There is a great conformity in shape **between** the letter when it appears at the beginning and when it appears at the **end**, when it appears at the beginning (or in the middle) the bottom part only is deleted.

م م ل ل ي ي ج ج ص ص ق ق ن ن س س

3. Most of the letters have 3 forms, differing according to their location in the word, **i.e.** how they are joined with the other letters

ع عمل تعب منع ضاع ه هم فهم جنه ضاع ك كرسى مكتب مشبك ي يخت أبيض حى ت تمن كتب بنت فوطة / كورة feminine

4. A repeated consonant is not written twice, rather a “**adda**” is put on the letter instead.

مدرس مدرس

5. There are 6 letters that cannot be connected to the following letters, but could be connected to the preceding ones only.

ا د ذ ر ز و



6. The Arabic language makes a clear distinction between masculine and feminine **genders**. The feminine nouns are identified by the (ة/ة *marbuuta*) at the end.

lamba(t) لمبة

kuura(t) كورة

7. There **is** a letter that **takes** different shapes, even when it is in the same **location** (hamza "ء"), (glotted stop)

(إ) بدأ (ع) سماء (ئ) جرى (ؤ) لؤلؤ (ئ) لنيم

8. There **are** four letters that are **velarized** (emphatic sounds) and they correspond to their **non-velarized** (non-emphatic sounds), such as:

Emphatic sounds	ظ	ط	ض	ص
Non-emphatic sounds	ذ	ت	د	س

9. There **are** 28 sounds (letters) in the Arabic language, 2 of which are considered semi-vowels because they can take both roles (consonant and vowel). If these two sounds are produced then they are consonants and not vowels.

(ي/و) أبيض abyad أمين amiin ولد walad سور suur

10. In **almost all** cases the ق is read أ in colloquial, except for a few words such as:

قاهرة il Qaahira قاموس Qamuus قرآن Qur'aan تقرير taQriir  
قرض QarD قانون Qaanuun قرار Qaraar قسم Qism

11. The ل when is **followed** by "alif" ا appears as such لا, or لا if hand written.

12. پ, ج, v are loaned letters and written as such ق, ج, ب

تسعة

## General Rules for the Arabic Script

1. There is a great deal of conformity between the letter and its sound. Almost **every** word is written as it is pronounced. There is no opposition to be mentioned (**while** in **English** such opposition may occur; **i.e.** beard, heard, bird).
2. Each letter should be emphasized or pronounced **clearly**. The notion of “**eating**” letters **does** not exist in the Arabic language, example: doing **doin’**.
3. There is no capital letter.
4. There is no verb “to **be**” in Arabic ex. (is/are) **only** the **infinitive form is used** and the past tense (**was/were**).
5. Writing is from right to left: the opposite of all Latin languages.
6. The Arabic letters are **characterized** by having ligatures that **allow** for connecting them together and therefore, from this point, there are no clear cut differences between the written words and the printed ones.
7. The occurrence of 3 consonants is not **allowed** by any means. Any circumstances that may result with three consonants (as in the addition of **suffixes** and **prefixes**), a vowel must be inserted right before the **suffix** or right after the **prefix**. This inserted **vowel** is in most cases the “i” sound. **i.e.** *kasra*.
8. Arabic language writing depends **mainly** on the cursive connecting **system**.
9. What **usually** appears in writing is the consonants and the **long vowels**. The **short** vowels appear **only** in the **Qur’aan**, dictionaries and **primary** text books.
10. Punctuation is not consistent and most writings neglect its **use**. The **full** stop appears mainly to separate paragraphs. The most commonly used **ones** are the **full** stop, comma and question mark.

## Stage (2)

## مرحلة (٢)

## الحُرُوف الثَّابِتة والمُتَحَرِّكة

## Consonants and Vowels

## I. The consonants

## ١. الحُرُوف الثَّابِتة

The Arabic language has 28 consonants (or sounds) 2 of which are semi- consonants. These consonants may occur in the three positions beginning, middle and/or end. (see page 1)

١	بَا	سَال	أَسْتَأْذ	ء / ا	‘
٢	طَلَب	لَبَس	بَنْت	ب	B
٣	سَت	فَتَح	تَلَج	ت	t
٤	ثَلَث	نَثَر	ثَقَب	ث	θ
٥	تَلَج	حَجَر	جَمَل	ج	g
٦	بَلَج	تَحَت	حَمَام	ح	H
٧	طَبَخ	صَخَر	خَرَج	خ	x
٨	بَلَد	بَادِر	دَفَع	د	d
٩	أَخَذ	بَذَر	ذَنْب	ذ	ð
١٠	فَطَرَ	شَرَب	رَكَب	ر	R
١١	حَجَز	نَزَلَ	زَمَن	ز	z
١٢	شَمَس	مَسَح	سَمِع	س	s
١٣	فَتَش	نَشَرَ	شَفَلَ	ش	ʃ
١٤	بَص	حَصَلَ	صَخَرَ	ص	S
١٥	بِيض	بَرَضَهُ	ضَرَب	ض	D
١٦	حَط	مَطَرَ	طَلَب	ط	T
١٧	حَظ	نَظَرَ	ظَرَفَ	ظ	Z
١٨	دَفَعَ / زَرَعَ	مَعَدَ	عَمَلَ	ع	ع

١٩	مضغ/فراغ	بغل	غدا	غ	غ
٢٠	ملف	لفت	فجر	ف	F
٢١	خلق	مقر	قرض	ق	Q
٢٢		مكن	كلب	ك	k
٢٣	فل	ملف	لبن	ل	l
٢٤	حلم	نمل	ملح	م	m
٢٥	سمن	بنت	نمر	ن	n
٢٦	ميّه	نهر	هرم	هـ	h
٢٧	جو	قوى	وسط	و	w
٢٨	حيّ	ابيض	يوم	ي	y

Note:

In this stage, focusing should only be on the shape of the letter as it appears in each location (beginning, middle and end). Reading or meaning is not necessary in this stage.

All letters at the beginning or middle, are supposed to be written on the line except for

و ز ر they go down the line no matter what their position is.

Letters that have upper and bottom parts.

ج ح خ / س ش / ص ض / ع غ / ق / ل / م / ن / ئ

This bottom part is lifted up on the line when they occur at the beginning or middle and the bottom part appears again only when they occur at the end.

Note: The upper pages (11&12) are repeated again. Please see end of the book to see how they can be used to help in reading.

## II. Vowels

## ٢. الحُرُوفُ الْمُتَحَرِّكَةُ

### (A) Short Vowels

### (I) الحَرَكَات

There are 3 short vowels : **FatHa**, **Kasra** and **Damma**

- the **FatHa** is expressed by **ﺍ** (corresponding to **a** sound)
- The **Kasra** is expressed by **ﺇ** (corresponding to **i** sound)
- the **Damma** is expressed by **ﺏ** (corresponding to **u** sound)

Note: that **ﺍ** refers to any letter or sound.

Every letter or consonant must **have** one of **these** short **vowels** حَرَكَات (Harakaat).

Example: **ﺏ** **ﺏ** **ﺏ** (ba bi bu)

If any of the letters does not have any of these vowels that **means** it is a **no vowel** situation and the letter **appears** with a **Sukuun** سُكُون on top of it

- the **Sukuun** is expressed by **◌ْ**
- Example: **ﺏْ** (b)

These short **vowels** حَرَكَات are not part of **the word structure**. They appear **over** the letter as with the **fatHa** and **Damma** or **under** the letter as with the **kasra**.

Read:

مَغْتَبْ      فُرْن      نِزْلْ

### Rule (1)

### قاعدة ١

A **repeated** consonant is **not** written **twice**, rather a **fadda** is **put on the letter** instead. Thus the **fadda** indicates 2 consonants, the first consonant **always** takes a "**sukuun**" sound and then one of the 3 **short vowels** is **produced** with the second consonant. If the short **kasra** is **required** to appear with the **fadda** it is put **under** it.

Example:

فَتْتَحْ - فَتْحْ  
كُلُّهُ - كُتُّهُ  
نَزَلْ - نَزْلْ



## (B) Long Vowels

## (ب) حُرُوف المَدِّ

There are 3 long vowels: 'alif yaa' and waaw.

- The 'alif (ا) (corresponding to aa sound)
- The yaa (ي) (corresponding to ii sound)
- The waaw (و) (corresponding to uu sound)

They are put in the word structure and therefore they appear within the word itself. They are only used to extend the produced period of the short vowel. Each short vowel has its counterpart long vowel, that is, if fatHa should be extended or made longer it should be followed by a long vowel or madd مَد and the only possible madd is "a", similarly the fawn,

takes (ي) and the Damma takes (و)

Example: با (baa) بي (bii) بو (buu)

Read:

باب (baa) بير (bii) بومة (buu)

## (c) Semi vowels

## (ج) شِبْهِ الْمُتَحَرِّكَةِ

Like in English y (ي) and w (و) are Semi vowels. If they are reproduced then they are consonants.

Example: and Example: yam wind

If they are not produced then they are vowels.

Example: ke y belo w

Note:

Each sound (letter) has two options in regard to vowel production. For example:

Short vowels

Long vowels

b a	بَا	b a	بَا	b aa	بَا	b aa	بَا
but	بَكْر	barrel	بَسْمَة	bar	بَاط	band	بَاب
b i	بِي	b e	بِي	b ii	بِي	b ee	بِي
bit	بِي	bat	بِنْت	beer	بِير	bait	بَيْت
b u	بُو	b o	بُو	b uu	بُو	b oo	بُو
book	بُوك	boss	بُوس	boot	بُومَة	boat	بُوسَة

أَرْبَعَةُ أَصْوَاتٍ



## Stage (3)

## مرحلة (3)

دا

دى

### Masculine and Feminine

In Arabic, it is a major factor to make a distinction between masculine and feminine words.

#### I. The Indefinite words

#### ١. الكلمات النكرة

Each word indicates one item only. There is no indefinite article (**English a/an**).

Example: a student طالب (one student only/ masculine)

a word كلمة (one word **only**/ feminine)

#### Rule (2)

#### قاعدة ٢

Arabic has no verb to be

Eventually, **دا** and **دى** are respectively masculine and feminine (demonstrative pronoun) i.e. English, this

Example: This is a book.

دا كتاب

This is a picture.

دى صورة

#### Rule (3)

#### قاعدة ٣

The question words **ايه؟** and **مين؟** are used to ask about things and persons respectively

Example: What is this (m/f)?

ايه دا ؟ / ايه دى ؟

This is a book. / this is a picture.

دا كتاب. / دى صورة.

Who is this (m/f)?

مين دا؟ / مين دى؟

This is a boy. / this is a girl.

دا ولد. / دى بنت.

Note:

The **STRESS** is usually on the next to the last **syllable** of the word, unless it is attracted by either a **long** vowel or two consonants at the end.

Example: A long vowel

si/kir/teer

سي/كير/تير

Two consonants at the end

fi/tirt

في/طيرت

خمسناشر

## (a) Masculine nouns (indefinite)

## (١) الأسماء المذكرة (نكرة)

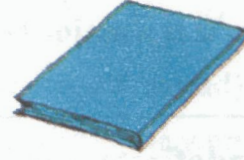
(٣) شِبَاك



(٢) كُرْسِي



(١) كِتَاب



(٦) طَالِب



(٥) مُدْرَس



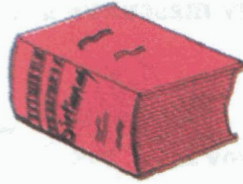
(٤) مَخْتَب



(٩) بَيْت



(٨) قَامُوس



(٧) قَلَم



(١٢) سَوَاق



(١١) سَبْت



(١٠) بَاب



(١٥) أَكْل



(١٤) قَمِيص



(١٣) رَاجِل



ايه دا؟ / مين دا؟

سِتَاشَر

## (b) Feminine nouns (indefinite)

## (ب) الأسماء المؤنثة (نكرة)

دی

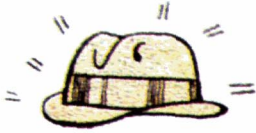
(۱) صورة



(۲) أستاذة



(۳) بُرْئِیْطَة



(۴) شَنْطَة



(۵) تَرْبِیْزَة



(۶) طَالِبَة



(۷) سَبَّوْرَة



(A) نَضَّارَة



(۹) جَزْمَة



(۱۰) طِفْلَة



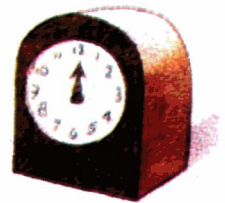
(۱۱) بَیَّاعَة



(۱۲) قُطَّة



(۱۳) سَاعَة



(۱۴) کُبَّایَة



(۱۵) خَرِیْطَة



ایه دی؟ / مین دی؟

## Rule (4)

## قاعدة ٤

All words ending with "t" *marbuuta* (ة/ة) are considered feminine. On production, They are not produced but are identified by an "a" sound before it. Unless a noun is associated with another noun in meaning and are written consecutively, then the "t" *marbuuta* is produced and appears with a *sukun* × and preceded by a *kasra* ×, and this is called *اضالة*.

### Example:

**ilba** (a box)

عِيبَة

**ilbit mirabba** (a box of jam)

عِيبَة مِرْبَة

**ilbit mirabbit tuffaaH** (a box of jam of apple)

عِيبَة مِرْبَة تُفَاح

### Exception:

Some feminine words do not end with "t" *marbuta* ة / ة

### Example:

sun

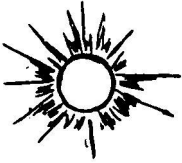
شَمْس

ground

أَرْض

money

دَى فُلُوس



hand

إِد

head

رَاس

eye

عِين



(feminine by definition)

girl

بِنْت

woman

سَيِّ



### Note:

- AH **non-** animate plurals (**fem.** & **mas.**) are referred to as **دول / دى**

\* Example: **كُتُب - كَراسى - دُرُوس - سَاعَات - صُور**

- All animate plurals (**fem.** & **mas.**) are referred to as **دول**.

\* Example: **نَاس - طُلَاب - مَدَرِّسِين - أَوْلَاد - بَنَات** (people)

\* T encourages S to **guess** the singular of these plurals.

## Exercises

## تمارين

Read &amp; say "da" or "di"

(١) اَقْرُوا وَقُولُوا "دا" وَلَا "دى"

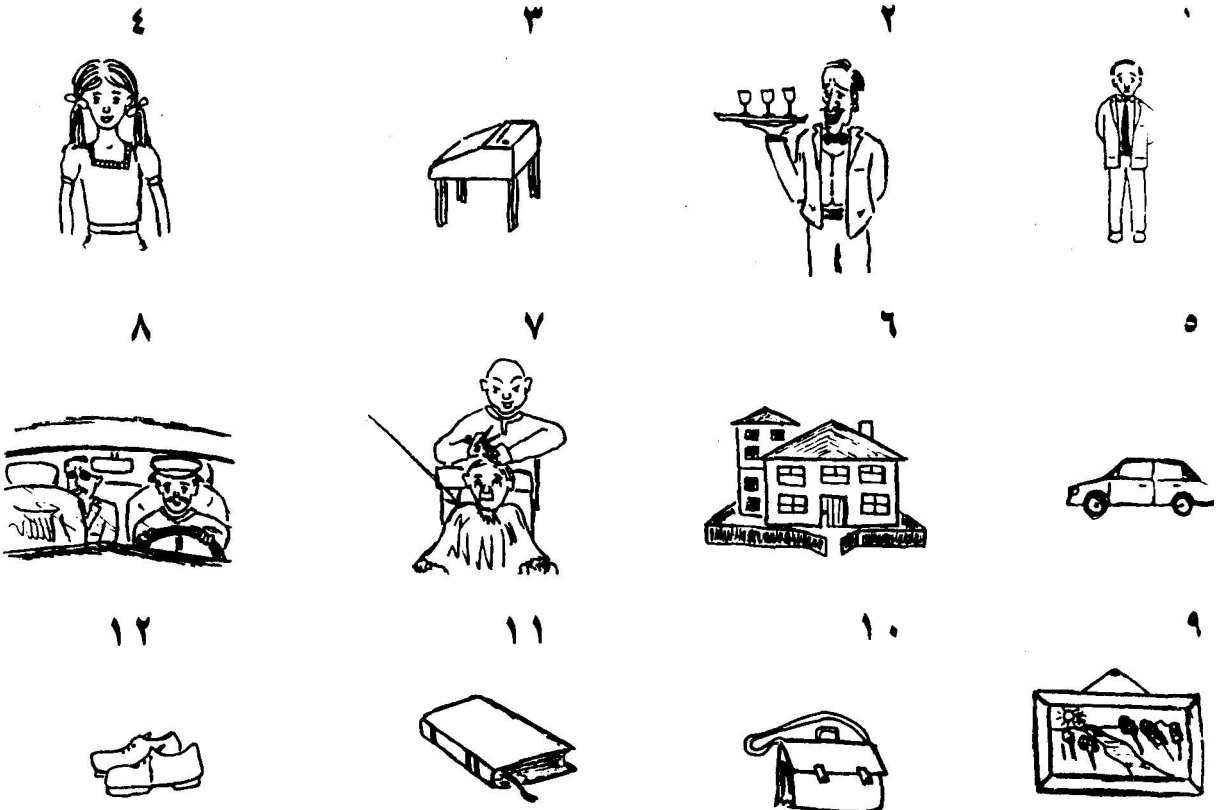
١١. فُلوس	٦. شِبَاك	١. اُسْتَاذ
١٢. مَكْتَب	٧. جَرَسون	٢. سِبْت
١٣. عَرَبِيَّة	٨. كُرْسِي	٣. طِفْل
١٤. بَيْت	٩. رَا جِل	٤. زَبُونَة
١٥. بَاب	١٠. بَنْت	٥. مَدْرَس

What ?	ايه؟
Who?	مين؟

Look at the picture &amp; ask

(٢) بَصُّوا لِلصُّورَةِ وَاسْأَلُوا

ايه دا؟	ايه دى؟	مين دا؟	مين دى؟	مثل:
دا كَشْكُول	دى سَبَّوْرَة	دا وَلَد	دى بَيَاْعَة	



تَسْفَتَاشَر



## 2 . The definite words

## ٢ . الكَلِمَاتُ الْمُعَرَّفَةُ

All previously mentioned indefinite' words can be made definite by the addition of the article **ال**.

### Rule (5)

### قاعدة ٥

If the article **ال** is attached to the **beginning** of the **word**, it makes it definite and the **ل** in this case, is called "illaam ilQamariyya"

Example:

وَلَدٌ	وَلَدٌ
الْبَنْتُ	بِنْتُ

### Rule (6)

### قاعدة ٦

If the word **begins** with one of the consonants, written below in red writing, the **ل** of the definite Wick is assimilated with it. In other words, the **ل** is neglected and the consonant, with which the word begins, is doubled. (demonstrated by the **شدة** *šadda* ×) and the **ل**, in this case, is called "illaam ilšamsiyya" اللام الشمسية

Example:

الْدَّرْسُ	دَرَسَ
السَّيِّئَةُ	سَيِّئَتْ

ع ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز  
س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك  
ل م ن ه و ي

Note: the **ك** could work both sides influenced by the fuSHa

### Exercises تمارين

(١) ارجعوا لصفحة ١٦ ، ١٧ وضيفوا "ال" "ال" Go back to page (16,17) & add "ال" "ال"

عشرين

## Stage (4)

## مرحلة (٤)

## الجُملة وشبه الجُملة

## Sentence &amp; Phrase

## Rule (7)

## قاعدة ٧

Definite word + indefinite adjective = a sentence

الدُّرس طَوِيل

Definite word + definite adjective = a phrase

الدُّرس الطَّوِيل

Indefinite word + indefinite adjective = a phrase

دُّرس طَوِيل

## Exercises تمارين

Write "ج" for sentence and "ش" for phrase

(I) اكتبوا "ج" امام الجُملة

و"ش" امام الشَّبه جُملة

- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| ١. مُدْرَس شاطِر                | ٧. الْوَكْد زَعْلَان    |
| ٢. سِكْرَتِيرَة طَوِيلَة        | ٨. الْقَامُوس رَخِيص    |
| ٣. الْجَامِعَة الْأَمْرِيكِيَّة | ٩. ظَاهِبُ مَسْنُول     |
| ٤. الرَّاجِلُ تَغْبَان          | ١٠. الْكِتَابُ الصَّغْب |
| ٥. السَّنْتُ مَبْسُوطَة         | ١١. الدُّرْسُ سَهْل     |
| ٦. الْمُدِيرُ مَشْغُول          | ١٢. الْمُدْرَسُ مَصْرِي |

Note: Gender agreement between the noun and its adjective.

## New Vocabulary

## معاني جديدة

angry	زَعْلَان (ة)	Clever	شاطِر (ة)
cheap	رَخِيص (ة)	Tall/long	طَوِيل (ة)
responsible	مَسْنُول (ة)	tired	تَغْبَان (ة)
difficult	صَغْب (ة)	happy	مَبْسُوط (ة)
easy	سَهْل (ة)	busy	مَشْغُول (ة)

واحد وعشرين

## Rule (8)

## قاعدة ٨

The addition of a suffix (in this use the **ة/ة**) necessitates the deletion of the closest short vowel (usually a **kasra**) for example:

شاطر ← شاطرة

## Read and negate

## (٢) اقرؤا وانفوا

المُدِير مِش مَشغُول	المُدِير مِش مَشغُول	المُدِير مِش مَشغُول	المُدِير مِش مَشغُول
٧. العربي سهّل	٧. العربي سهّل	٧. العربي سهّل	٧. العربي سهّل
٨. البنّت زَعْلانة	٨. البنّت زَعْلانة	٨. البنّت زَعْلانة	٨. البنّت زَعْلانة
٩. الولد مصري	٩. الولد مصري	٩. الولد مصري	٩. الولد مصري
١٠. الجرسون مشغول	١٠. الجرسون مشغول	١٠. الجرسون مشغول	١٠. الجرسون مشغول
١١. الصّورة رخيصة	١١. الصّورة رخيصة	١١. الصّورة رخيصة	١١. الصّورة رخيصة
١٢. الدُّكتور مسنول	١٢. الدُّكتور مسنول	١٢. الدُّكتور مسنول	١٢. الدُّكتور مسنول

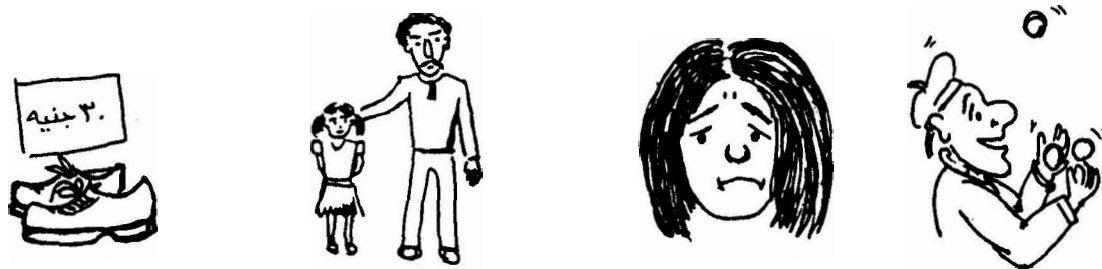
## Check the mentioned sentence

## (٣) \* علّموا الجُملة المذكورة

١. الكتاب رخيص	١. الكتاب رخيص	١. الكتاب رخيص	١. الكتاب رخيص
٢. الطّالب شاطر	٢. الطّالب شاطر	٢. الطّالب شاطر	٢. الطّالب شاطر
٣. الأستاذ أمريكي	٣. الأستاذ أمريكي	٣. الأستاذ أمريكي	٣. الأستاذ أمريكي
٤. السّت تغبّانة	٤. السّت تغبّانة	٤. السّت تغبّانة	٤. السّت تغبّانة
٥. الولد مبسوط	٥. الولد مبسوط	٥. الولد مبسوط	٥. الولد مبسوط

## Look and make sentences

## (٤) بصّوا للصّورة واعملوا جُمَل



\* The teacher mentions one of the sentences in each item and the students identifies it.



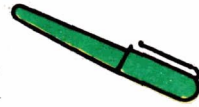
Listen and repeat

(٥) اِسمَعُوا وَكْرَرُوا



٤- البَنْطَلُونِ الْأَزْرَقُ طَوِيلٌ

البَنْطَلُونِ الْأَخْضَرُ قَصِيرٌ



١- الْقَلَمُ الطَّوِيلُ أَخْضَرٌ



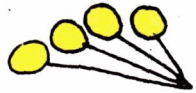
الْقَلَمُ الْقَصِيرُ أَصْفَرُ



٥- الْبَالُونِ الْأَحْمَرُ كَثِيرٌ



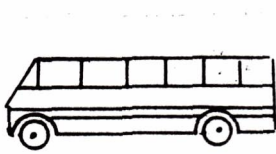
٢- الْكِتَابُ الْكَبِيرُ أَحْمَرُ



الْبَالُونِ الْأَصْفَرُ قَلِيلٌ



الْكِتَابُ الصَّغِيرُ أَزْرَقُ



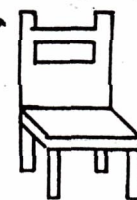
٦- الْأَتُوبِيسُ الْكَبِيرُ غَالِي



٣- الْكُرْسِيُّ الرَّخِيسُ اسْوَدَ



الْأَتُوبِيسُ الصَّغِيرُ رَخِيسٌ



الْكُرْسِيُّ الْغَالِي أَبْيَضُ

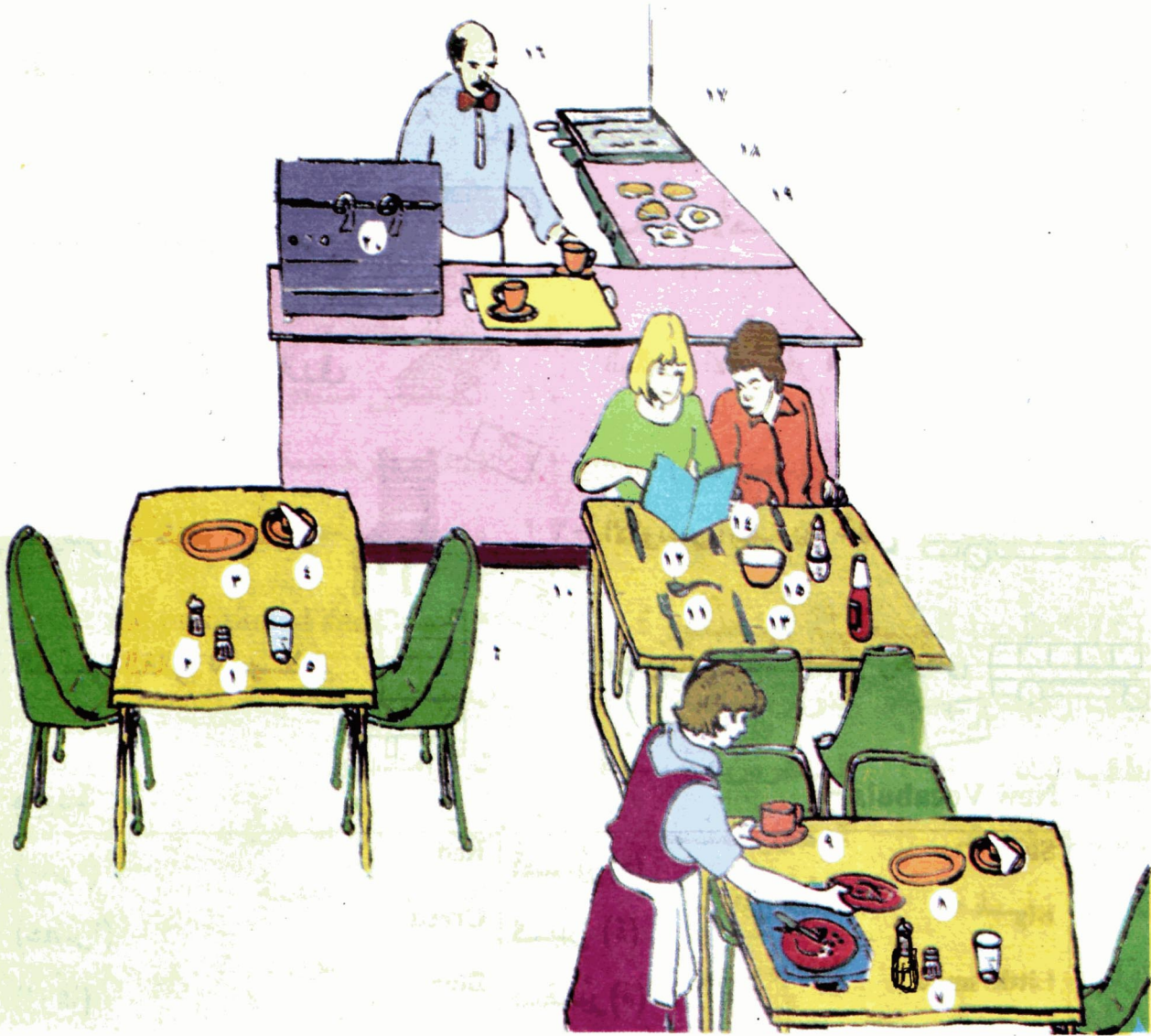
## New Vocabulary

## معاني جديدة

Short	قَصِيرٌ (ة)	Red	أَحْمَرُ (حَمْرًا)
Big	كَبِيرٌ (ة)	Green	أَخْضَرُ (خَضْرًا)
Little/small	صَغِيرٌ (ة)	Blue	أَزْرَقُ (زَرْقًا)
A lot/many/much	كَثِيرٌ (ة)	Yellow	أَصْفَرُ (صَفْرًا)
A few/little	قَلِيلٌ (ة)	White	أَبْيَضُ (بَيْضًا)
Expensive	غَالِي (ة)	Black	اسْوَدَ (سُودًا)

Note: فاتح (light), غامق (dark) and فاقع (bright) are said only for colors.

## الْمَطْعَمُ



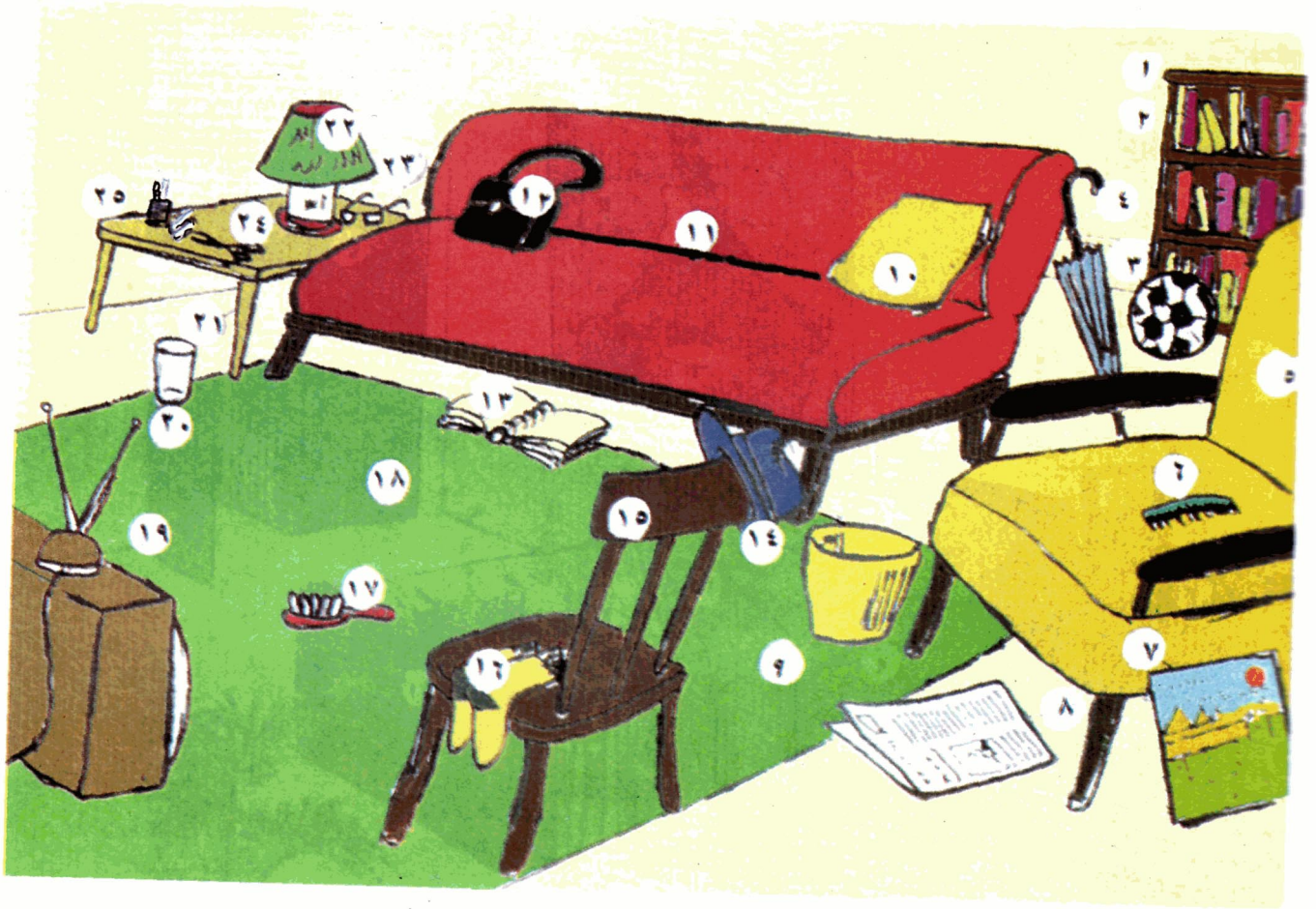
- |              |                 |               |                  |
|--------------|-----------------|---------------|------------------|
| ١. مَلَح     | ٦. كُرْسَى      | ١١. شوكَة     | ١٦. جَرَسُون     |
| ٢. فِلْفِل   | ٧. زَيْت        | ١٢. مَعْلَقَة | ١٧. بَطَاطِس     |
| ٣. طَبَق     | ٨. صِنِيَّة     | ١٣. سِكِّينَة | ١٨. عِيش         |
| ٤. فَوْطَة   | ٩. فَنَجان      | ١٤. سُكَّر    | ١٩. بَيْض        |
| ٥. كُبَّايَة | ١٠. تَرَبِيْزَة | ١٥. خَلّ      | ٢٠. شَاي/قَهْوَة |



Identify the vocabulary of the picture

حَدِّثُوا مُفْرَدَاتِ الصُّورَةِ

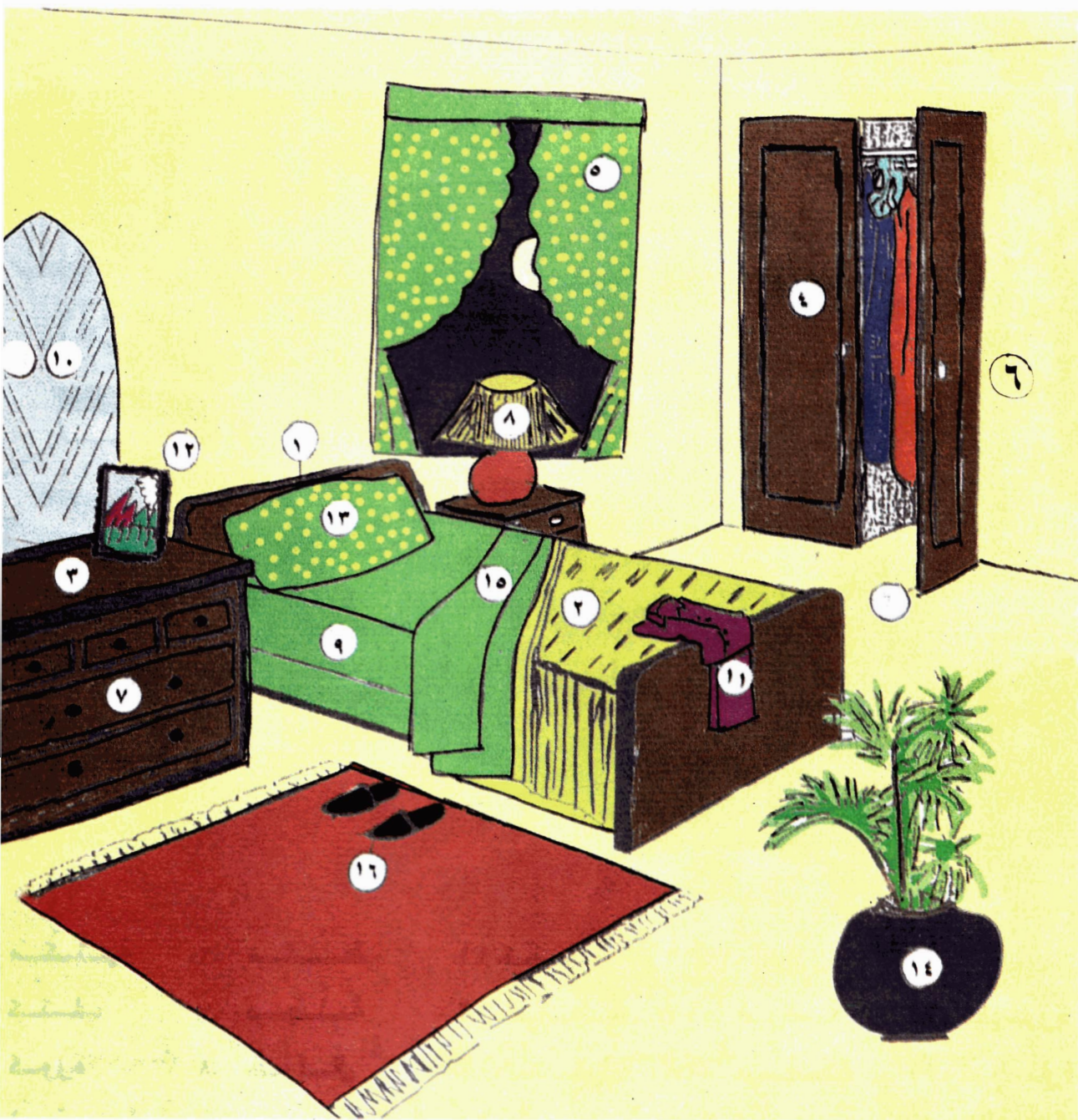
## أَوْضِئِ الْقَعَاد



- |                 |               |                |                 |              |
|-----------------|---------------|----------------|-----------------|--------------|
| ٢١. تَرَبِيزَة  | ١٦. شُرَاب    | ١١. كَنْبَة    | ٦. مِشْنَط      | ١. مَعْتَبَة |
| ٢٢. أَبَاجُورَة | ١٧. فُرْشَة   | ١٢. شَنْطَة    | ٧. مِجَلَة      | ٢. كِتَاب    |
| ٢٣. نَضْلَة     | ١٨. سِجْلَة   | ١٣. كَشْكُول   | ٨. جُرْنَل      | ٣. كُورَة    |
| ٢٤. مَقْص       | ١٩. أَرِيَال  | ١٤. بَرْنِيطَة | ٩. سَبْت زِيلَة | ٤. شَمْسِيَة |
| ٢٥. سَجَلِير    | ٢٠. كُبْلِيَة | ١٥. كُرْسِي    | ١٠. مَخْدَة     | ٥. فُوتِي    |



## أَوْضِئَةُ النَّوْمِ



- |              |               |               |                 |
|--------------|---------------|---------------|-----------------|
| ١٣. مَخْدَة  | ٩. مَرْتَبَة  | ٥. سِتَارَة   | ١. سِرِير       |
| ١٤. زَرْعَة  | ١٠. مِرَايَا  | ٦. أَكْرَة    | ٢. بَطَّانِيَّة |
| ١٥. مِلَايَة | ١١. بِجْلَمَة | ٧. دُرْج      | ٣. تَسْنِريْحَة |
| ١٦. شِبْشِير | ١٢. بِرْوَاز  | ٨. أَبْجُورَة | ٤. دُولَاب      |
- سِتَّة وَعِشْرِينَ

الوحدة الأولى

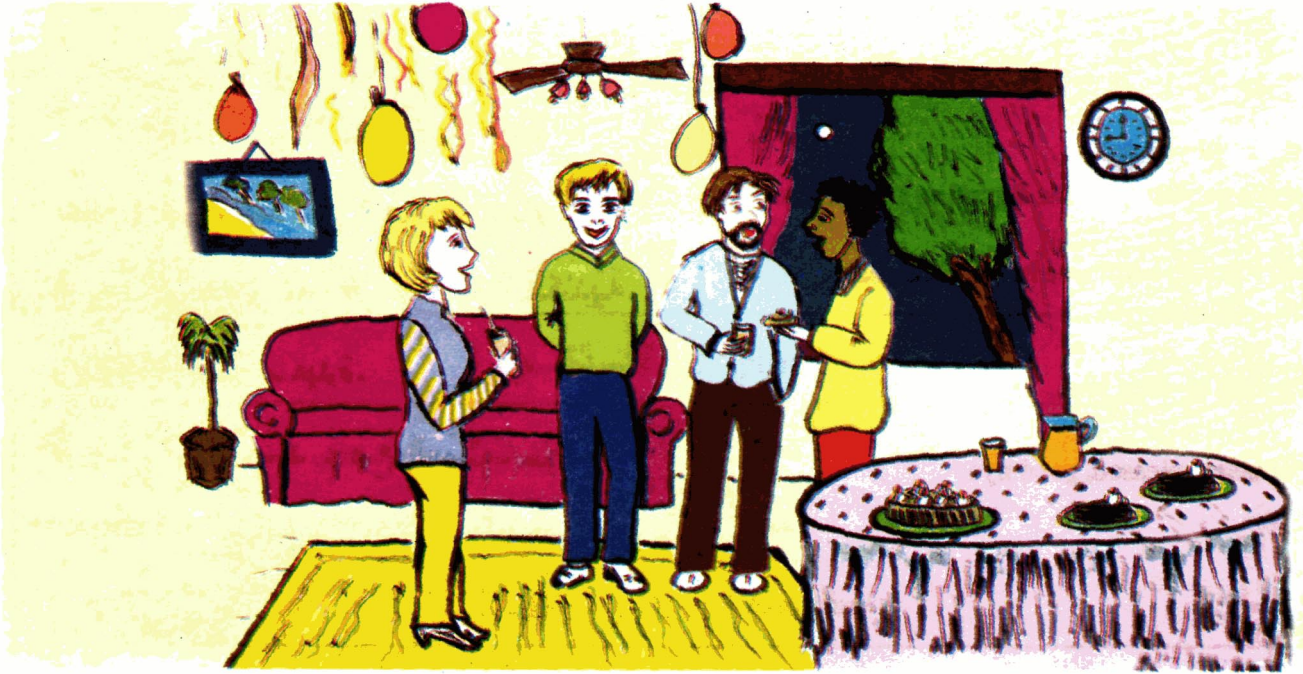
**Unit (1)**



## Lesson 1

## الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

فُرْصَةُ سَعِيدَةٍ  
Pleased to meet you



## I. The Dialogue

## أَوَّلًا: الْحِوَار

## Listen and repeat

## (١) اسْمَعُوا وَكْرَرُوا

- Good evening.

عادل: مساء الخير.

- Good evening.

ريك: مساء النور.

- I am Add and he is Farid.

عادل: أنا عادل وهو فريد.

- Hello, I am Rick and this is my wife Iris.

ريك: أهلاً، أنا ريك ودي مراتي ايريس.

- you're welcomed, where are you from?

عادل: أهلاً وسهلاً بكمو، انتو مينين؟

- I am American but she is from Germany. Your are Egyptians, aren't you?

ريك: أنا أمريكي لكن هي من ألمانيا. انتو مصريين مش كدة؟

- Yes, we are Egyptians.

فريد: أيوه، إحنا مصريين

## بَعْدُ شُؤْنِيَّة

- What are you doing in Egypt?

عادل: اَنتو بِتَعْمَلُوا اِيه فِي مِصر؟

- I am a **student**, I am **studying** Arabic at the American University, and she is also a student

ريك: اَنَا طَالِب، بِادرس عَرَبِي فِي  
الْجَامِعَة الْأَمْرِيكِيَّة ، وَهِيَ كَمَا  
طَالِبَة.

What do you do?

اَنْتَ بِتَشْتَغَل اِيه؟

- I am a professor in the Egyptian University.

عادل: اَنَا اسْتَاذ فِي الْجَامِعَة الْمِصْرِيَّة  
فَرِيد: وَأَنَا مُوظَّف فِي السَّفَارَة الْكَنْدِيَّة.

- and I am an employee in the Canadian Embassy.

ريك: فُرْصَة سَعِيدَة.

- Pleased to meet you.

فَرِيد: أَنَا أَسْعَد ، مَعَ السَّلَامَة.

- I'm more pleased, good bye

## Answer

(٢) جَاوَبُوا

١. مِين طَالِب؟ ٣. مِين أَمْرِيكََانِي؟ ٥. مِين مُوظَّف فِي السَّفَارَة؟
٢. ايرِس مِين؟ ٤. هُوَ بِيَدْرِس عَرَبِي فِين؟ ٦. عَادِل بِتَشْتَغَل اِيه؟

## Rule (1)

قَاعْدَة ١

Arabic has no verb to be.

Arabic has no indefinite article, i.e. each indefinite noun indicates one item only

For example:

اَنَا طَالِب

I (am a) student

دِي جَامِعَة

this (is a) university



Know

**The Subject Pronoun (Unattached Pronouns)**

اعرفوا

Plurals		Singulars	
We	اَحْنَا	I	اَنَا
		You (m)	اَنْتَ
You (pl.)	اَنْتَوَا	You (f)	اَنْتِي
		He	هُوَ
they	هُمَّ	she	هِيَ

Remember

افْتَكِرُوا

Who?	مِين؟
From where?	مِنْين؟
Where?	فِين؟
What?	اَيَه؟
When?	اَمْتِي؟

Note

لاَظْهَرُوا

And	و
But	لَكِنْ
Also , too	كَمَان
Isn't it so?	مِش كِدَة؟

اقْرأوا وَاكْرأُوا

1. هِيَ طَالِبَة فِي الْجَامِعَة الْأَمْرِيكِيَّة.
2. أَنَا عِنْدِي دَرَس عَرَبِي.
3. هِيَ أَسْتَاذَة فِي الْجَامِعَة الْمَصْرِيَّة.
4. أَنْتَ مُوَظَّف فِي السَّفَارَة الْكَنْدِيَّة.
5. هُوَ فِي الْقِسْمِ department الْعَرَبِي.

**Rule (2)**

قَاعِدَة ٢

Adjectives come after the noun and not before.

Adjectives must agree with the noun they modify in being masculine or feminine – definite or indefinite – singular or plural.



## II. Nationalities

## ثانيًا: الجنسيات

المعنى meaning	الجنسية			البلد country	علم flag
	جمع plural	مؤنث feminine	مذكر masculine		
Egyptian(s)	مصريين	مصرية	مصري	مصر	
American(s)	أمريكان	أمريكية	أمريكي	أمريكا	
Canadian(s)	كنديين	كندية	كندي	كندا	
French	فرنساويين	فرنساوية	فرنساوي	فرنسا	
German(s)	المان	ألمانية	ألماني	ألمانيا	
English	إنجليز	إنجليزية	إنجليزي	إنجلترا	
Japanese	يابانيين	يابانية	ياباني	اليابان	
Chinese	صينيين	صينية	صيني	الصين	
Korean(s)	كوريين	كورية	كوري	كوريا	
Italian(s)	إيطاليين	إيطالية	إيطالي	إيطاليا	
Saudi	سعوديين	سعودية	سعودي	السعودية	
Turk(s)	أتراك	تركية	تركي	تركيا	
Syrian(s)	سوريين	سورية	سوري	سوريا	

### Rule (3)

### قاعدة ٣

It is a major factor to make a distinction between masculine and feminine nouns, this distinction is identified by the "t" marbuuta (ة / ت). Whatever modifies this noun has to agree also in being masculine or feminine.

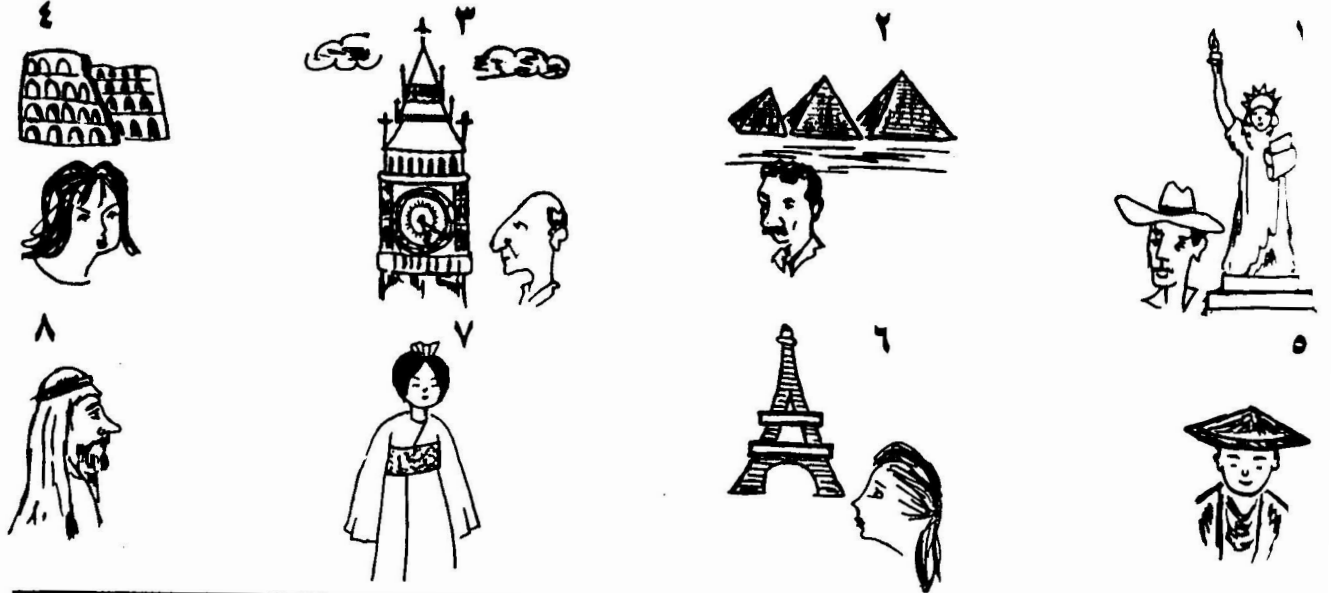
**Example:** he is Canadian هو × كندي  
she is Canadian هي × كندية

## تَمَرِينَات Exercises

Ask and answer

تَمَرِين (١) اسألوا و جاوبوا

مثال : صورة (٤) هُوَ مِنين؟



Rule (4)

قاعدة ٤

To negate, add **مِش** (not) right after the subject.

**Example:**

He is not Italian

هو مِش ايطالي

He is not from Italy

هو مِش من ايطاليا

تَمَرِين (٢) اسألوا و جاوبوا من تَمَرِين (١)

مثال : ط : نِمرة (٤) هُوَ امريكي؟

ط : لا هُوَ مِش امريكي هُوَ ايطالي.

مثال : ط : نِمرة (٤) هُوَ من امريكا؟

ط : لا هُوَ مِش من امريكا هُوَ من ايطاليا.

Rule (5)

قاعدة ٥

The difference between the yes / no question and its answer is realized through intonation only. While the question has a rising pitch the answer has a falling pitch.

## أَقْرَأُوا وَكُتِّبُوا

١. دا كِتَابِ أَنْجِلِيزِي.
٢. السَّكْرَتِيرَة فَرَنْسَاوِيَّة.
٣. الرَّاجِل دا صِينِي وَ السَّت دِي
٤. مَارِك طَالِبْ أَمْرِيكِي.
٥. نَاهِد مَدْرَسَة مَصْرِيَّة.
٦. هُوَ عَالِش living فِي كَنْدَا.
٧. هِيَ أَسْتَاذَة مِنْ فَرَنْسَا.
٨. الْمُوظَّف سَعُودِي لَكِنْ الْمُوظَّفَة سُوْرِيَّة.
٩. الْبَنْت دِي مِنْ تَرْكِيَا يَعْنِي هِيَ تَرْكِيَّة.
١٠. هُوَ سَاكِن فِي الْمَعَادِي لَكِنْ هِيَ سَاكِنَة فِي الزَّمْلَك.

Fill in the ID

تَمْرِين (٣) اِمْلُوا الْبَطَاقَة الشَّخْصِيَّة

البطاقة الشخصية	
الاسم	: .....
البلد	: .....
الجنسية	: .....
تاريخ الميلاد	: .....
العنوان	: .....
الوظيفة	: .....

انا من أمريكا

٥ شارع السودان

ريك

٤ يناير ١٩٧٥

انا سوري

انا أستاذ

Fill in the blanks

تَمْرِين (٤) اِمْلُوا الْفَرَاغَات

أَنَا اسْمِي ..... مِنْ ..... سَاكِن (سَاكِنَة) فِي ..... وَأَنَا .....  
وَبَلَدِي ..... فِي مَصْر وَبِاشْتِغَل ..... فِي .....

سِتَّة

## II Occupations

## ثالثاً: الوَظَاف



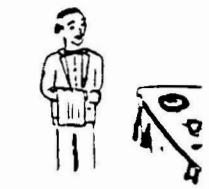
Masculine only

مَذْكَرٌ فَقَط



تَمْرِین (هـ) اسْأَلُوا وَجَاوِبُوا

مِثَال : ط : هُوَ بَیَّاعٌ فَعَلَ اِیْهَ؟ ط : هُوَ جَرَسُون.  
مِثَال : ط : هِيَ بَیَّاعَةٌ فَعَلَ اِیْهَ؟ ط : هِيَ سِکْرَتِیرَة.



٩. صَيْدَلِي



١. أَسْتَاذَة



١٠. جَرَسُون



٢. حَلَّاق



١١. بَيْاع



٣. سِكْرَتِيرَة



١٢. بَوَّاب



٤. عَسْكَرِي



١٣. مُهَنْدِس



٥. طَبَّاح



١٤. مُطْرَب



٦. شَفَّالَة



١٥. سَوَّاق



٧. دُكْتُورَة



٨. ظَلَّاب

ط١:

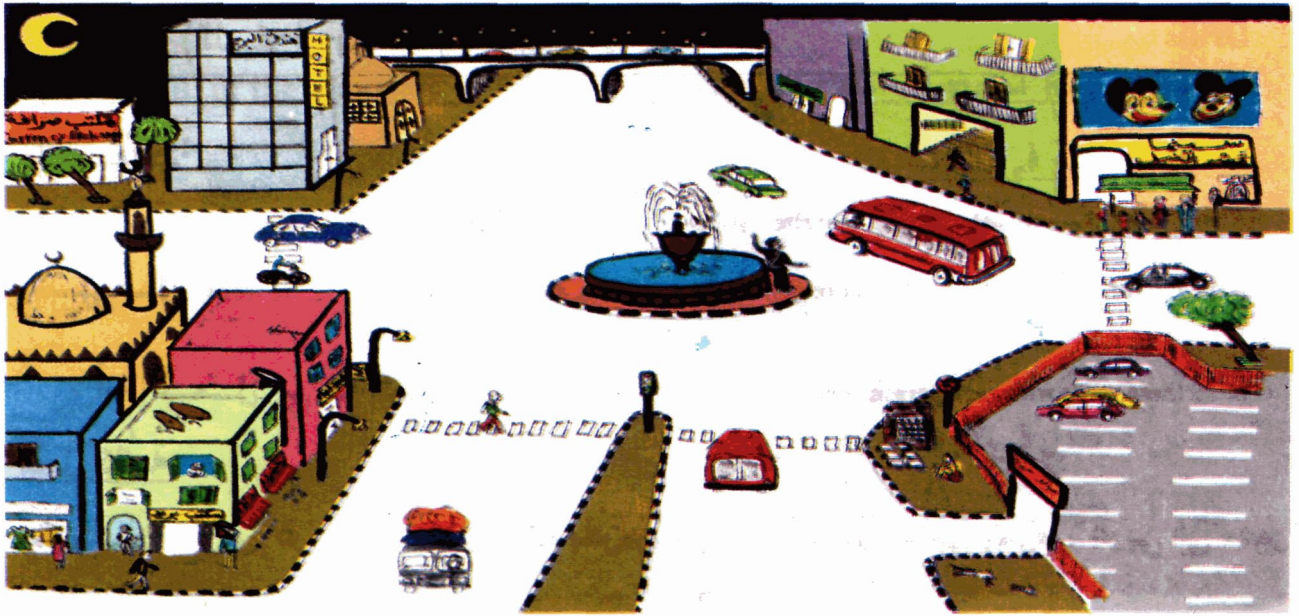
نُورَة هِيَ بَايَة

ط٢:

لَا هِيَ مَسْ بَايَة هِيَ دُكْتُورَة.

اِنْفُوا مِنْ تَمْرِين (٥) مِثَال:





Verb : He studies (to study)

فِعْل: (هو) يَدْرُس

يَدْرُس

إِخْنَا

أَدْرُس

أَنَا

تَدْرُسُوا

أَنْتُوا

تَدْرُس

أَنْتَ

يَدْرُسِي

أَنْتِي

يَدْرُس

هُوَ

يَدْرُسُوا

هُمْ

تَدْرُس

هِيَ

**Note:** We always refer to 3<sup>rd</sup> person masculine as our base verb. (See Appendix A)

#### Rule (6)

#### قاعدة ٦

The verb carries the subject pronouns (pronominals) i.e. they are attached to the verb (ASP) and must correspond with the unattached subject pronoun (USP).

USP	هُمْ	أَنْتُوا	إِخْنَا	هِيَ	هُوَ	أَنْتِي	أَنْتَ	أَنَا
ASP (Present prefixes)	يـ	تـ	نـ	هـ	يـ	تـ	تـ	أـ

To **change** into continuous form attach **يـ** to the **present** prefix.

Example: **يَدْرُس**

To **change into** future form attach **هـ** to the **present** prefix.

Example: **يَدْرُسُ**

## Drills

## التَّكْرَار (التَّكْرَار يَعْلَمُ الشُّطَار)

## أَفْعَال ثَانِيَّة:

to hear/listen	يَسْمَعُ	to write	يَكْتُبُ	to study	يَذَكِّرُ	to make/do	يَفْعِلُ
to speak/talk	يَتَكَلَّمُ	to read	يَقْرَأُ	to learn	يَتَعَلَّمُ	to work	يَسْتَفِلُ

Use all these verbs with each person ex:

أَنَا أَفْعَلُ - أَنَا أَشْتَفِلُ .....

## جُمَل ثَانِيَّة:

مثال: هُوَ يَذَكِّرُ عَرَبِي فِي مَصْر. - أَنَا يَذَكِّرُ عَرَبِي فِي مَصْر. - هِيَ يَذَكِّرُ عَرَبِي فِي مَصْر.

١. هُوَ يَفْعِلُ الْوَجِب. ← أَنَا - هِيَ - هُمْ.
٢. هُوَ يَسْتَفِلُ فِي السَّفَارَةِ الْأَمْرِيكِيَّة. ← أَنَا - أَنْتَ - أَنْتِي.
٣. هُوَ يَذَكِّرُ فِي الْمَكْتَبَةِ. ← أَنَا - أَحْنَا - أَنْتُوا.
٤. هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الْجَامِعَةِ. ← هِيَ - هُمْ - أَحْنَا.
٥. هُوَ يَكْتُبُ الْجَوَابَ لِعَيْلَتِهِ his family. ← أَنَا - أَنْتُوا - هُمْ.
٦. هُوَ يَقْرَأُ الْجُرْنَالِ الصُّبْح. ← هِيَ - أَنْتِي - أَنْتَ.
٧. هُوَ يَسْمَعُ الْأَخْبَارَ فِي الْبَيْت. ← أَنَا - هُمْ - أَحْنَا.
٨. هُوَ يَتَكَلَّمُ أَنْجَلِيزِي كُوَيْس. ← هِيَ - أَنْتَ - أَنْتُوا.

انفوا الجُمَل اللى فاتت مثال: هُوَ مِش يَذَكِّرُ عَرَبِي فِي مَصْر.

Note that the — is the variable that always changes according to person.

## بَصُّو لِلصُّورَةِ وَاخْتَارُوا الْجُمَلَةَ الْمُنَاسِبَةَ مِنَ الْجُمَلِ اللى فَوْقَ





## Listen and fill in the blanks

## تَمْرِين (٧) اِسْمَعُوا وَاِمْلُوا الْفَرَاحَات

### بَعْدَ الْحَفْلَةِ فِي الْبَيْتِ

- ريك : ايه رأيك what do you think فى \_\_\_\_\_ ؟  
 ايرس : والله in fact ، لطيفة nice و \_\_\_\_\_ عَشْرِيَّة friendly وكمَان \_\_\_\_\_ كُوَيْس.  
 ريك : فِعْلًا ، يا تَرَى I wonder عادل \_\_\_\_\_ فين؟  
 ايرس : عادل فى الزَّمَالِك \_\_\_\_\_ فَرِيد فى المَعَادَى.  
 ريك : طَيِّب ، تَصْبَحْ عَلَى خَيْر good night .  
 ايرس : وانت مِن أَهْلُهُ you too .

### تَانِي يَوْم

- ايرس : صَبَاح الْخَيْر يا ريك.  
 ريك : صَبَاح \_\_\_\_\_ يا ايرس ، اَزِيَّكَ ؟  
 ايرس : كُوَيْسَةَ الْحَمْدُ لِلَّهِ ، اَنْتِ \_\_\_\_\_ ايه؟  
 ريك : باعْمِل \_\_\_\_\_ ، وانتى؟  
 ايرس : باسْمَع \_\_\_\_\_ فى الرّاديو.  
 ريك : اَمَال \_\_\_\_\_ اِمْتى ؟  
 ايرس : دَلُوْفْتى ، يَلَا بِيْنَا let's go .

## Memorize

## اَحْفَظُوا

### Days of the week

### أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ (النَّهَارُ ذِي يَوْمِ اِيَّة؟)

Thursday	الْخَمِيس	Sunday	الْحَدْ
Friday	الْجُمُعَة	Monday	الْاِثْنَيْن
Saturday	السَّبْت	Tuesday	الثَّلَاث
		Wednesday	الْأَرْبَع

Next week / last week

الْأُسْبُوعُ الَّلِي جَاى / الْأُسْبُوعُ الَّلِي فَات



## فى الإعادة افادة

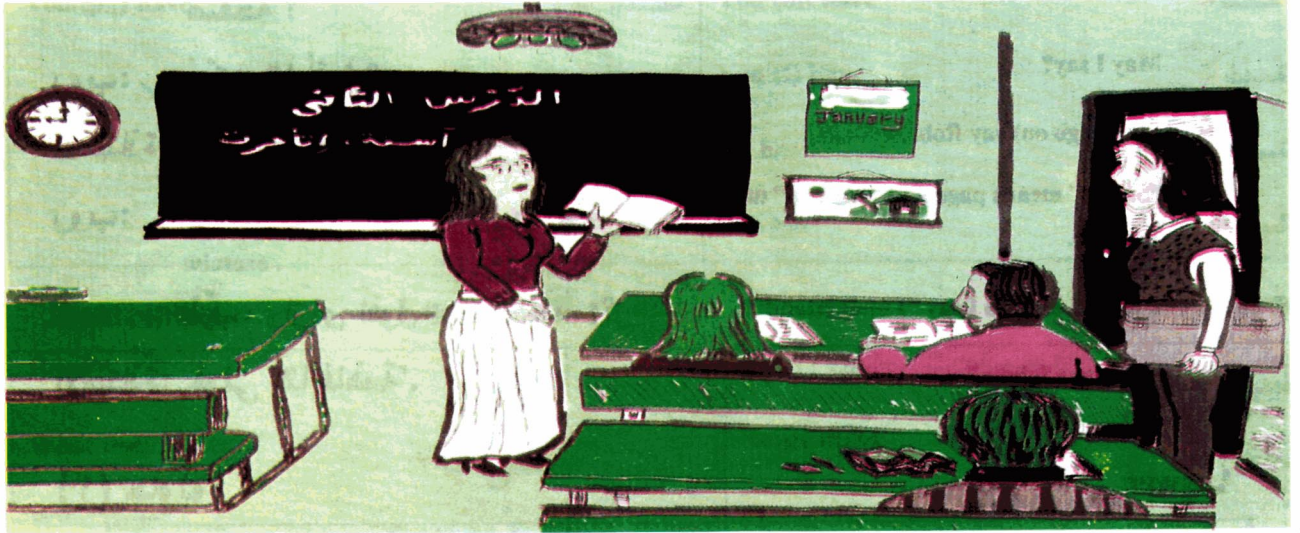
١. أَهْلًا وَسَهْلًا ————— ← أَهْلًا بِكَ / بِكِ / بِيكُوا.
٢. صَبَاحُ الْخَيْرِ ————— ← صَبَاحُ النُّورِ.
٣. مَسَاءُ الْخَيْرِ ————— ← مَسَاءُ النُّورِ.
٤. فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ ————— ← أَنَا أَسْعَدُ.
٥. تَشَرَّفْنَا ————— ← شُكْرًا ————— ← عَفْوًا.
٦. عَنِ إِذْنِكَ / إِذْنِكَ / إِذْنُكُوا ————— ← اتَّفَضَلْ / اتَّفَضَلِي / اتَّفَضَّلُوا ————— ← شُكْرًا.
٧. مَعَ السَّلَامَةِ ————— ← اللَّهُ يَسَلِّمُكَ / يَسَلِّمُكِ / يَسَلِّمُكُوا.
٨. إِزِيَّكَ / إِزِيَّكِ / إِزِيَّكُوا ————— ← كُوَيْسَ / كُوَيْسَةَ / كُوَيْسِينَ.
٩. تَصْبَحُ / تَصْبَحِي / تَصْبَحُوا عَلَى خَيْرٍ ————— ← وَأَنْتَ / وَأَنْتِ / وَأَنْتُوا مِنْ أَهْلِهِ.
١٠. أَنْسِنُونَا ————— ← اللَّهُ يَأْتِسِنُكُوا.
١١. أَنَا سَاكِنٌ فِي الْمَعَادَى ، لَكِنْ هُوَ فِي الزَّمَالِكِ.
١٢. أَنَا طَالِبٌ ، وَهِيَ كَمَا نِ طَالِبَةٌ.
١٣. دى ايرس مِراتى مِن الماتِيا.
١٤. هُوَ طَالِبٌ فِي الْجَامِعَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ.
١٥. هُمْ بِإِذَاكَرُوا فَصَحَى وَعَامِيَّةَ.
١٦. هِيَ بِتَدْرِسُ عَامِيَّةَ بَسْ.
١٧. أَنْتَ مُوَظَّفٌ فِي السَّفَارَةِ الْمَصْرِيَّةِ.
١٨. أَنَا أَسْتَاذٌ فِي الْجَامِعَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ.
١٩. فِي الْحَفْلَةِ النَّاسُ عَشْرِيَّةَ ، وَالْأَكْلُ كَثِيرٌ.
٢٠. بِاعْمِلِ الْوَاجِبَ وَبِاسْمَعِ الْأَخْبَارَ.

## Lesson 2

## الدَّرْسُ الثَّانِي

آسفة ، اتأخّرت

Sorry, I am late



## I. The Dialogue

## أولاً: الحوار

## Listen and repeat

## (١) اسْمَعُوا وَكْرَرُوا

- Good morning teacher, sorry,  
I am late.

كيم: صَبَاحُ الْخَيْرِ يَا أَسْتَاذَةَ، آسَفَةٌ ،  
اتَأَخَّرْتُ.

- Never mind this time, please come in.  
Keem, there is a place there, behind Rob.

الْأَسْتَاذَةُ: مَعْشَى الْمَرَّةِ دِي، اتْفَضَّلِي.

- Here is OK, in front of the chalkboard.  
Thanks

يَا كِيم، فِيهِ مَكَانٌ هُنَاكَ، وَرَاءَ رُوب.

- Ok, where is your book, Keem?

كيم: هُنَا كُوَيْسٌ، قُدَّامَ السَّبَّوْرَةِ، شُكْرًا.

- Oh, I forgot, the book is not inside the bag.

الْأَسْتَاذَةُ: طَيِّبٌ ، فَيْنَ كِتَابِكَ يَا كِيم؟

- Come beside me, Keem.

كيم: يَا... نَسِيتُ ، الْكِتَابُ مِشْ جُوهَ  
الشَّنْطَةِ.

رُوب: تَعَالَى جَنْبِي يَا كِيم.

- الاستاذة: احنا فى صفحة ٣ تمرين ٢.
- We are on page 3 exercise 2.
- كيم: يا استاذة عندى سؤال، يعنى ايه "صفحة"؟
- Teacher, I have a question. What does it mean "SafHa"?
- روب: ممكن انا أقول؟
- May I say?
- الاستاذة: اتفضل قول يا روب.
- Please (go on) say Rob.
- روب: "صفحة" يعنى page وتمرين "يعنى exercise.
- "SafHa" means page and "tamriin" means exercise.
- كيم: طيب، وازاى أقول "I understand"؟
- OK, and how do I say "I understand"?
- الاستاذة: قولى "انا فاهمة".
- Say "'ana fahma".

## Answer

## (٢) جاوبوا

١. فيه ايه ورا روب؟
٢. كيم قطعت sat فين؟
٣. الكتاب جوه الشنطة؟
٤. الكتاب فين؟
٥. الدرس صفحة كام؟
٦. يعنى ايه "انا فاهمة"؟

### Rule (1)

### قاعدة ١

Possessive pronouns are used as suffixes. (see Appendix B)

Pronouns are attached to :

Nouns (possessives)

Example:

دا كتاب

Prepositions (object of preposition)

Example:

الاستاذة جنب

Verbs (object of verb)

Example:

المدير بعثت

They take the same form in all cases.

**Note:** With "I" persons only, the insertion of "n ن" is necessary before the object of verb.

Know	اعرفوا
At + possessive pronoun → v. to have	عَدَّ + ضمير ← v. to have
We have	عِنْدِي I have
You (pl.) have	عِنْدَك You (m) have
	عِنْدِك You (f) have
They have	عِنْدَهُ He has
	عِنْدَهَا She has

Remember	افترخوا	Note	لاحظوا
How?	إِزَاي؟	Good / Ok	طَيِّب
What does it mean?	يَعْنِي إِيه؟	Never mind	مَعْلَش
What page?	صَفْحَة كَام؟	Please (m) go ahead...	اَتَفَضَّل
May I / can I?	مُمْكِن؟	There is / there isn't	فِيهِ / مَافِيش

There are four caliber of nouns: 2 masculine and 2 feminine (see Appendix C)

	Fern. مُؤَنَّث	Masc. مُذَكَّر	
My	جَامِعَتِي	صَوْرَتِي	أَنَا
Your (m.)	جَامِعَتِكَ	صَوْرَتِكَ	أَنْتَ
Your (f.)	جَامِعَتِكَ	صَوْرَتِكَ	أَنْتِي
His	جَامِعَتِهِ	صَوْرَتِهِ	هُوَ
Her	جَامِعَتِهَا	صَوْرَتِهَا	هِيَ
Our	جَامِعَتِنَا	صَوْرَتِنَا	أَحْنَا
Your (pl.)	جَامِعَتِكُوا	صَوْرَتِكُوا	أَنْتُو
Their	جَامِعَتِهِمْ	صَوْرَتِهِمْ	هُمْ


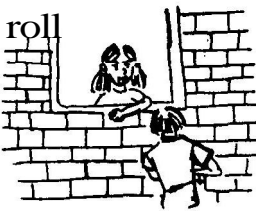
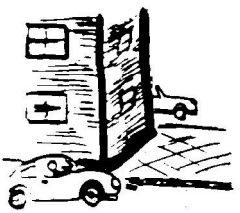





حَطَو الضمائر : شُغْل - حَفَلَة - قَلَم - سَاعَة - مُدْرَس - دَرَس - مَكْتَبَة

## ثانياً: المَكان والزَّمان

## II. Place &amp; time expressions

## Place

## المَكان

<p>١. هَناكَ</p>  <p>٢. جُوه</p>  <p>٣. وِراءَ</p>  <p>٤. عَلى فُوق</p> 	<p>٥. مَعَ</p>  <p>٦. فِى</p>  <p>٧. بَينَ</p>  <p>٨. جِنبَ</p> 	<p>٩. مِمنَ لِقَامَرَة</p>  <p>١٠. فِى النّص</p> 	<p>لِ لِسوان</p> <p>فِى الأوّل</p> <p>فِى الآخر</p> <p>مِمنَ</p>
---	---	--	--

Note: مِمنَ - Place = from

Example: From the house

مِمنَ البَيت

مِمنَ - Time = ago

An hour ago

مِمنَ ساعَة

## Rule(2)

## فَاعِذَة (٢)

five expressions that carry a definite article ال when Moved by a noun the definite article moves to the noun that followed. Example:

فِى النّص ← فِى نَص الفَصَل

Note the preposition عند (at) + possessive pronoun → verb to have. ex. عِنْدِى

Time	الزَّمان
Later	أَمْبَارَح
After a while	النَّهَارْدَه
Straight away / always	بُكْرَه
Two days ago	دِلْوَقْتِي
Long time ago	حَالاً
بَعْدِينَ	Tonight
بَعْدَ شَوِيَه	At night
عَلَى طُول	Morning
مِنْ يَوْمِينَ	Noon
مِنْ زَمَان	evening
	الليلة
	بالليل
	الصُّبْح
	الضُّهْر
	المَغْرِب
	Yesterday
	Today
	Tomorrow
	Now
	At once

\* it is preferable to use a definite article after time and place expressions

### Read & repeat

### أَقْرَأُوا وَكَرِّرُوا

١. المدير في المكتب طول النهار. All day.
٢. الأستاذة مع الطلبة عند المدير.
٣. الطلاب هنا من يومين.
٤. الحفلة الليلة في بيت بوب.
٥. القاموس على المكتب دِلْوَقْتِي.
٦. الأستاذة فُدام السَّيْبُورَة.
٧. النَّضَارَة مع الرَّاجِل.
٨. الأكل بَعْدَ شَوِيَه.
٩. هُوَ يَفْعَل الواجب بالليل.
١٠. هِيَ بَتَشْتَفَل في الجَامعة الصُّبْح.
١١. الدَّرْس العَرَبِي حَالاً وَبَعْدِينَ الدَّرْس الإنجِلِيزِي.
١٢. المُسَنَسَل serial بُكْرَة بَعْدَ الضُّهْر.
١٣. الكَشْكُول جُودَة الشَّنْطَة.
١٤. السَّبْت على التَّرْبِيْزَة.
١٥. السَّاعَة فوق المَكْتَب.
١٦. الجَزْمَة ورا الكُرْسِي.
١٧. الخَرِيْطَة جَنْب النَتِيْجَة.
١٨. المَرْوَحَة بالكَهْرْبَا. By electricity.

### بُصُّوا لِلصُّورَة وَاخْتَارُوا الْجُمْلَة



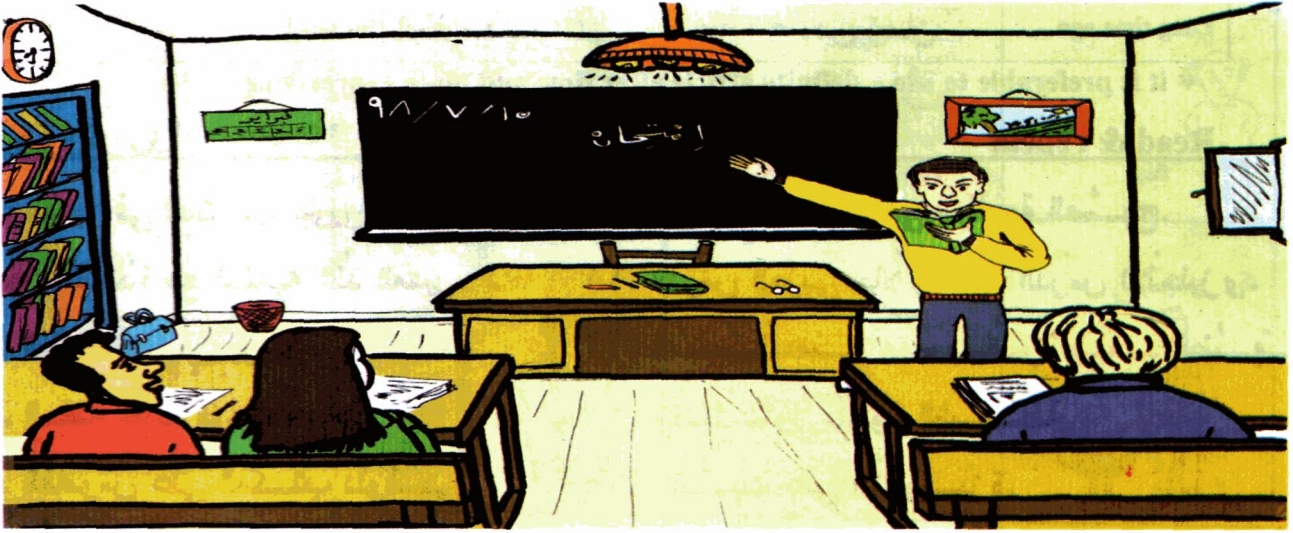


## تَمْرِينَات

### Exercises

Ask and Answer

تَمْرِين (١) اسألوا وجاوبوا من الصّورة



مثال: ط١ : فيه مَكْتَبَة في الفصل؟

ط٢ : أيّوّه ، فيه . / لا ، مافيش.

There is	فيه
There isn't	مافيش

Look and answer

تَمْرِين (٢) بَصّوا للصّورة اللى فوق وجاوبوا

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| ١. فين الكُتَاب؟    | ٧. فين الصّورة؟   |
| ٢. فين السّاعَة؟    | ٨. فين الطّالِب؟  |
| ٣. فين النّضّارة؟   | ٩. فين الكرّسى؟   |
| ٤. فين القَلَم؟     | ١٠. فين الشّنّطة؟ |
| ٥. فين النّتيجَة؟   | ١١. فين الشّبّاك؟ |
| ٦. فين المَكْتَبَة؟ | ١٢. فين السّبّت؟  |



## Make sentences

## تَمْرِين (٣) اِعْمَلُوا جُمْلَ

أ. مِثَال: الأستاذ الأستاذ جُوءَ الفصل			
الكرسى	الساعة	القلم	الجرسون
المدرسة	الكشكول	البنت	المدير
الطالب	القاموس	الولد	السكرتيرة
ب. مِثَال: على القاموس على التربيعة			
فى	فوق	تحت	هنا
جنب	ورا	قدام	بره
بين	مع	عند	فى الوسط
ج. مِثَال: الحفلة الحفلة			
الدرس lesson	الغدا lunch	العشا dinner	
الاجازة holiday	الرحلة picnic	الماتش match	
الفيلم film	الاجتماع meeting	المسلسل serial	
د. مِثَال: بغيرين بغيرين			
يوم الجمعة	حالا	بالليل	
بكرة	دلوقتى	الاسبوع اللى جاي	
امبارح	بعد شوية	من يومين	
و. مِثَال: اجازة (هى) هى عندها اجازة/ دى اجازتها			
قلم (هو)	مدرسة (اخنا)	قاموس (انا)	
بيت (هم)	درس (انتوا)	رحلة (هى)	
نضارة (انت)	ساعة (انتى)	اجتماع (اخنا)	

## Answer Yes / No

## تمرين (٤) جاؤبوا مرّة "أيوه"، ومرّة "لا"

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| ١. الطّالِب في الجّامعة؟    | ١١. الكرسي قدام الباب؟       |
| ٢. الرّاجل عند المدير؟      | ١٢. القاموس جوه الشّنطة؟     |
| ٣. المروحة جنب السّبورة؟    | ١٣. الموظّف في الشّغل؟       |
| ٤. السّت برّه البيت؟        | ١٤. الخريطة فوق التّلفزيون؟  |
| ٥. القلم تحت الكتاب؟        | ١٥. الأكل في المطبخ Kitchen؟ |
| ٦. السّاعة على الحيطه wall؟ | ١٦. البيت في أول الشّارع؟    |
| ٧. الأجازة بكرة؟            | ١٧. العشا بالليل؟            |
| ٨. الدّرس بعدين؟            | ١٨. الماتش امبارح؟           |
| ٩. الاجتماع حالا؟           | ١٩. الفيلم من يومين؟         |
| ١٠. الأكل بعد شوية؟         | ٢٠. المسلسل دلوقتى؟          |

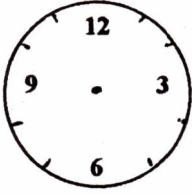
## What's the time? (exactly)

## ثالثاً: السّاعة كام؟ (بالظبط)

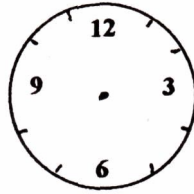
السّاعة:

1:00	واحدة بالظّبط	1:05	واحدة وخمسة	1:10	واحدة وعشرة	1:15	واحدة وربّع
1:20	واحدة وتلت	1:25	واحدة ونصّ الآ خمسة	1:30	واحدة ونصّ	1:35	واحدة ونصّ وخمسة
1:40	اثنين الآ تلت	1:45	اثنين الآ ربّع	1:50	اثنين الآ عشرة	1:55	اثنين الآ خمسة
2:00							
اثنين بالظّبط							

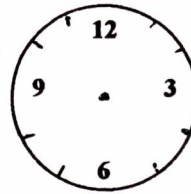
## تَمَرِين (٥) اِقْرُوا وَحَطُّوا الْعَقْرَبَ



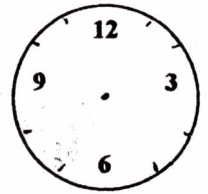
حِدَاشَرُ وَرُبْعُ



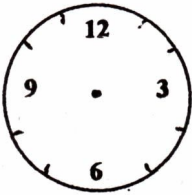
تِسْعَةُ وَنُصِّ وَخَمْسَةَ



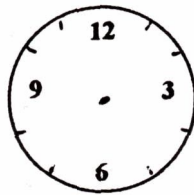
سِتَّةَ الْآ تِلْت



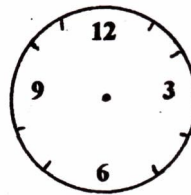
خَمْسَةَ الْآ رُبْعُ



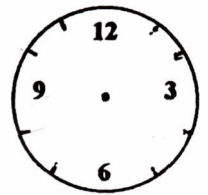
وَاحِدَةُ بِالظُّبُطِ



أَرْبَعَةُ وَنُصِّ الْآ خَمْسَةَ



ثَلَاثَةَ وَتِلْت



تَمَانِيَةَ وَنُصِّ

Verb : He says / to say

رَابِعاً: الْفِعْلُ: (هُوَ) يَقُولُ

أَنَا	أَقُولُ	أَخْبَأ	نَقُولُ
أَنْتَ	تَقُولُ		
أَنْتِ	تَقُولِي	أَنْتُوا	تَقُولُوا
هُوَ	يَقُولُ		
هِيَ	تَقُولُ	هُمْ	يَقُولُوا

**Note :** The title verb is always the 3<sup>rd</sup> person masculine.

The pronominal always takes a *kasra* except only when the following vowel is a *Damma*, then in this case, it takes a *Damma* too. The first person singular pronominal only that always takes a *fatHa*.

## Drills

## التَّخْرَار (التَّخْرَار يَعْلَم الشُّطَار)

## أفعال تانية:

to come in	يَدْخُلُ	to sleep	يَنَامُ	to take off	يَقْلَعُ	to eat	يَأْكُلُ
to go out	يُخْرَجُ	to wake up	يُصْحَى	to put on	يَلْبَسُ	to drink	يَشْرَبُ

Use **all** these verbs with each person ex:

أنا أَشْرَبُ - أنا أَكُلُ

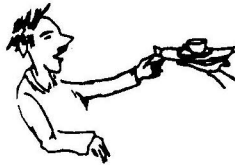
## جُمْل تانية:

- مِثَال : هُوَ يَنْقُولُ مِش فَاهِم.
1. هُوَ يَبْأَكُلُ دَائِمًا فِي الْمَطْعَمِ restaurant دا.
  2. هُوَ يَشْرَبُ قَهْوَةَ كُلِّ يَوْمٍ الصَّبْحِ.
  3. هُوَ يَنَامُ بَدْرِي يَوْمَ السَّبْتِ.
  4. هُوَ يِصْحَى وَخَرَى عَلَى طُولِ.
  5. هُوَ يَقْلَعُ الْهَدُومَ بِسُرْعَةٍ.
  6. هُوَ يَلْبَسُ السَّاعَةَ دِلْوَقْتِي.
  7. هُوَ يَدْخُلُ الْبَيْتَ السَّاعَةَ عَشْرَةَ بِاللَّيْلِ.
  8. هُوَ يُخْرَجُ مِنَ الْبَيْتِ بَعْدَ الْفِطَارِ Breakfast.
- أنا بَأَقُولُ .... أَنْتِ بِنَقُولُ .....
- أنا ..... هِيَ ..... هِيَ ..... هُم .....
- أنتِ ..... أَنْتِي .....
- أخنا ..... أَنْتُوا .....
- أنا ..... هِيَ .....
- هَمَّ ..... أَنْتِ .....
- أنا ..... أَنْتِي .....
- هِيَ ..... أَخْنَا .....

انْفُوا الْجُمْل اللى فَتِت. مِثَال: هُوَ مِش يَبْأَكُلُ دَائِمًا فِي الْمَطْعَمِ د.

Note: When adding the prefix **بـ** to change the verb into the continuous form, the closest **kasra** is deleted except if this **kasra** is followed by a **sukun**.

## بَصُوا لِلصُّورَةِ وَاخْتَارُوا الْجُمْلَةَ مِنْ فَوْقِ





## Listen and fill in the blanks

## تَمْرِين (٦) اسْمَعُوا وَاْمَلُوا الْفَرَاحَات

ریکارڈو: یا کات ، یا کات.

کات : آیوة یا ریکاردو \_\_\_\_\_ ایہ؟

ریکارڈو: فیہ دَرَس عَرَبی \_\_\_\_\_؟

کات : لأ ما فیش ، فیہ دَرَس انْجِلِیزی و \_\_\_\_\_ دَرَس عَرَبی.

ریکارڈو: قولی لی ، الحَفْلة \_\_\_\_\_؟

کات : لأ ، الحَفْلة \_\_\_\_\_ الی جای ، یوم \_\_\_\_\_.

ریکارڈو: السَّاعة کام \_\_\_\_\_؟

کات : السَّاعة \_\_\_\_\_ بالظَّنْط.

## یوم الحَفْلة

ریکارڈو: یالآ یا کات ، \_\_\_\_\_ ، بِتَعْمَلِ ایہ؟

کات : \_\_\_\_\_ شای.

ریکارڈو: بِسْرُعة عَشان \_\_\_\_\_.

کات : طَیِّب، ایہ رَأَیْک أَلْبَس الفُسْتان \_\_\_\_\_

ریکارڈو: فِعْلاً، دا \_\_\_\_\_ قَوی عَلَیْکِ.

کات : \_\_\_\_\_ ، یا حَبِیبِی، دا بَس \_\_\_\_\_ ذوقَک.

## Memorize

## اَحْفَظُوا

## Months of the year

## شُهور السَّنَة (اَحْنا في شَهر ایہ؟)

يَنَائر - فِبرَائر - مارِس - اِبْريل - مايو - يُونَيو - يُونيو - اَغْستُس

سِبْتَمْبِر - اُكْتُوبَر - نوْفَمْبِر - دِيسَمْبِر

## فى الإعادة إفادة

١. أسفة يا أسنلذة ، اتأخرت.
٢. نسيت الكتاب فى البيت.
٣. تعالى جنبى يا كيم.
٤. يا أسنلذ عندى سؤال.
٥. ازاي أقول "exercise" بلقربى؟
٦. الحفلة الليلة الساعة ٨ر٣٠ بالظنط.
٧. الاجتماع دلوقتى فى مكتب المدير.
٨. الفيلم حالاً فى التلفزيون.
٩. الماتش فى فرنسا دلوقتى.
١٠. هو عنده كرفطة ايطالى.
١١. أنا بلصنحى بذرى كل يوم.
١٢. هو بياكل فى المطعم الى جنب الجامعة.
١٣. مافيش درس انجليزى النهاردة.
١٤. هى عندها ساعة يابانى بالف جنبه.
١٥. احنا بنشرب عصير تفاح عند المدير دايماً.
١٦. هو بيخرج من البيت الساعة واخدة الضهر.
١٧. انت بتعمل ايه بغد الدرس؟
١٨. أنا عندى فلوس فى البنك الأمريكى.
١٩. هم بيناموا ساعات sometimes عند أصحابهم.
٢٠. ايه رأيك فى مسلسل يوم الجمعة؟



## Lesson 3

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ

عِنْدَكَ بَيْض طَازِة؟  
Do you have fresh eggs?



## I. The Dialogue

## أَوَّلًا: الحِوَار

## Listen and repeat

## (١) اِسْمَعُوا وَكْرَرُوا

- Good morning ya **ع amm ع abdu.**
- Good morning, welcome sir.
- I want please ½ kilo white cheese & ¼ kilo roman cheese & 2 boxes of rabso & a packet of tea.
- O.K., anything else?
- Do you have fresh eggs?
- Of course, how many eggs do you want?
- Bring me please 10 eggs, and get me also a jar of jam.
- What jam?

- فَرِدْ: صَبَاح الْخَيْر يَا عَمَّ عَبْدُهُ.
- الْبَقَال: صَبَاح النُّور ، أَهْلًا يَا بِيه.
- فَرِدْ: عَايِز مِّنْ فَضْلِكَ نَصَّ كِيلُو جِبْتَة بِيضَا وَرُبْع كِيلُو جِبْتَة رُومِي وَعَلْبَتَيْنِ رَابِسُو وَبَاكُو شَاي.
- الْبَقَال: حَاضِر ، أَي خِدْمَة تَانِيَة؟
- فَرِدْ: عِنْدَكَ بَيْض طَازَة؟
- الْبَقَال: أَيَوَة طَبْعًا ، عَايِز كَام بِيضَة؟
- فَرِدْ: هَات لِي مِّنْ فَضْلِكَ عَشْرَ بِيضَات ، وَكَمَان جِيب لِي بَرَطْمَان مَرَبَة.
- الْبَقَال: مَرَبَة إيه؟

فرد: مِرْبَّةٌ مِشْمِش.

- Apricot jam.

البَّقَال: أَدَى الْجَبَّةَ الْبِيضَا وَأَدَى الْجَبَّةَ الرَّومَى  
وَالْبِيضَ وَالْمِرْبَّةَ.

- Here is the white cheese, here is the roman  
cheese, and the eggs and the jam.

فرد: فِيهِ صَابُونٌ كُوَيْسٌ؟

- Is there good soap?

- There are two kinds, local & imported, which  
kind do you want?

البَّقَال: فِيهِ نَوْعَيْنِ ، مَحَلَّى وَمُسْتَوْرَدٌ ، عَايزُ  
أَيِّ نَوْعٍ؟

- I want any good kind .. two soaps are enough,  
can you put them please in two bags?

فرد: عَايزُ أَيِّ نَوْعٍ كُوَيْسٍ .. صَابُونَتَيْنِ  
كَفَايَةِ ، مُمَكِّنِ مِنْ فَضْلِكَ تُحْطُهُمْ فِي  
كَيْسَيْنِ؟

- Of course, without saying, anything else?

- No, this is enough how much for all ?  
(everything), oh I forgot, one yogurt too.

البَّقَال: طَبْعًا مِنْ غَيْرِ مَا تَقُولُ ، خِدْمَةُ تَانِيَةِ؟  
فرد: لَا ، كِدْهَ بَسْ ، كُلُّهُ كَامٌ؟ آه نَسِيتُ وَاحِدَ

- Please take, here is everything, the  
check is eighteen pounds.

- Please take twenty pounds & get the  
rest.

- There isn't change?

- (Just) a moment, take please.

- Thanks, good bye.

زِيَادَى كَمَا نَ .  
البَّقَال: اتْفَضَّلْ أَدَى كُلِّ حَاجَةٍ ، الْحَسَابُ تَامَنَتَاشَرُ جَنِيهِ .  
فرد: اتْفَضَّلْ عِشْرِينَ جَنِيهِ وَهَاتِ الْبَاقَى .

البَّقَال: مَا فِيشَ فَكَّةٌ؟

فرد: لَحْظَةً ، اتْفَضَّلْ .

البَّقَال: شُكْرًا مَعَ السَّلَامَةِ .

## Answer

(٢) جَاوَبُوا

- ١- فرد عايز كام نوع جبنة؟ ٣- عايز مربة ايه؟ ٥- الحساب كله كام؟  
٢- عايز كام بيضة؟ ٤- فيه كام نوع صابون؟ ٦- البقال عنده فكّة؟

## معاني إضافية

### Additional vocabulary

Give me / take	اتّينى / خد
One second/minute	ثانية/دقيقة واحدة

## Know

## اعرفوا

After the question word **كام** (how many) use the singular noun **ex: كام صابونة؟ - كام بيضة؟**  
There are some nouns that have two plurals.

**Example** (as collective) **دا صابون** → **صابون - بيض**  
(in numbers) **دول خمس صابونات** → **صابونات - بيضات**

Note that **دا** for masculine & collective nouns, and **دول** for plurals.

## Remember

## افتكروا

Every / any or which	كُلْ / آيْ
A thing	حاجة
Nothing	ولا حاجة
Enough but / only	بس / كفاية
O.K.	حاضر

## Note

## لاحظوا

Broken or small bills	نَكَّة
(Just) a moment	لَحْظَة
The rest (the change)	(AH)
At your service (any time)	آيْ خِدْمَة.
Any thing else? (How can I help you?)	آيْ خِدْمَة؟



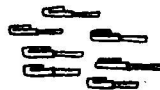

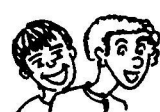








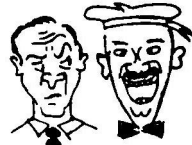




## اقروا وكرروا

١. عايز كام علبَة رابسو؟  
- هات لي علبتين رابسو.  
- جيب لي خمس علب رابسو.
٢. عايز كام باكو شاي؟  
- هات لي باكوين شاي.  
- جيب لي اربع باكوات شاي.
٣. عايز كام كيس رز؟  
- هات لي كيسين رز.  
- جيب لي ثلاث اكياس رز.
٤. عايز كام نوع جبنة؟  
- هات لي نوعين جبنة.  
- جيب لي سبع انواع جبنة.
٥. عايز كام بيضة؟  
- هات لي بيضتين.  
- جيب لي عشر بيضات.
٦. عايز كام برطمان مربة؟  
- هات لي برطمانين مربة.  
- جيب لي ست برطمانات.


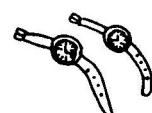
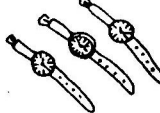










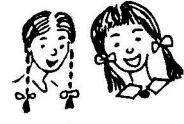
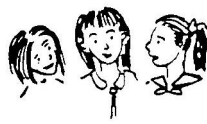

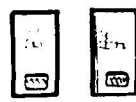

## Singular / dual / plurals

## ثانياً: المفرد والمجوز والجمع

أ. مذكر

قلم	قلمين	أقلام
		
ولد	ولدين	أولاد
		
باب	بابين	أبواب
		
كتاب	كتابين	كتب
		
رجل	رجلين	رجال
		
شباك	شباكين	شبابيك
		

ب- مؤنث

ساعة	ساعتين	ساعات
		
ست	ستين	ستات
		
كُباية	كُبايتين	كُبايات
		
بيضة	بيضتين	بيضات
		
بنت	بنّتين	بنات
		
سنة	سنتين	سنين
		

Note: nouns are made into: singular, dual, and plural

The duals are consistent as they all end with (een) **ين** but plurals have several endings { note the **pl** (tin) **ين** }Example (m)      مُدَرِّس - مُدَرِّسَيْن - مُدَرِّسِينَ

If the noun is feminine, the ة/ة changes its shape into ت and preceded by (ل) in the plural.

Example (f)      صابونة - صابونتين - صابونات

### Note that in plurals:

- Most of the feminine nouns end with (aat) **ات** ex: ساعات
- Generally masculine animate nouns end with (iin) **ين** if:
  - It is prefixed by (mu) **مـ** ex: مُهَنْدِسِينَ - مُدَرِّسِينَ - مُوظَّفِينَ
  - It has double consonants in the middle ex: سَوَاقِينَ - بَقَّالِينَ - فَرَّاشِينَ
- Masculine nouns ending with (aat) **ات** if it is a loaned word ex: تَلِفُونَات - كُمْبِيوتِرَات - أُتوبيسات
- Masculine nouns with a *sukuun* in the middle, the *sukuun* is changed into *damma* followed by the long vowel **و** ex: شَهْر - فَصْل - دَرْس ← شُهُور - فُصُول - دُرُوس

### اقرأوا وكرروا

١. كُتَابِيَّة ← دُول خَمْس كُتَابِيَّات.
٢. كُرَاسَةٌ ← هَات سِت كُرَاسَات.
٣. مَكْتَبَةٌ ← فِيهِ ثَلَاث مَكْتَبَات هِنَا.
٤. تَرْبِيْزَةٌ ← حُطْ فُلُوس عَلَى التَّرْبِيْزَات دِي.
٥. سَوَاق ← السَّوَاقِيْنَ دُول مِش مِّن مَّصْر.
٦. بَقَّال ← الْبَقَّالِيْنَ عِنْدَهُمْ حَاجَات كَثِير.
٧. مُدَرِّس ← الْمُدَرِّسِيْنَ دُول شَاطِرِيْنَ قَوِي.
٨. مُوظَّف ← الْمُوظَّفِيْنَ عِنْدَهُمْ شُغْل فِي الْبَنْك دَا.
٩. شَهْر ← الطُّلَاب هِنَا مِّن خَمْس شُهُور.
١٠. فَصْل ← فِي السَّنَةِ أَرْبَعُ فُصُول.
١١. سَطْر ← بِذَاكِر عَشْر سَطُور.
١٢. بَنْك ← الْبُنُوك دِي أَمْرِيْكِيَّة.

## تَمْرِينَات

### Exercises

Answer in duals

### تَمْرِين (١) اسأَلُوا وَجَاوِبُوا بِالْمَجْزُورِ

مِثَال : ط : أَنْتَ عَايِزَ نَوْعٍ وَاحِدٍ؟  
ط : لَا أَنَا عَايِزَ نَوْعَيْنِ.

- |   |   |
|---|---|
| ١- أَنْتَ فِي مَصْرٍ مِنْ شَهْرٍ؟             | ٩- إِيخْنَا مُمَكِّنْ نَقُولْ كَلِمَةً؟ |
| ٢- هِيَ عِنْدَهَا وَلَدٌ وَبِنْتٌ؟            | ١٠- هُمَّ هِنَا مِنْ أُسْبُوعٍ؟         |
| ٣- هُوَ عَايِزٌ صَابُونَةً وَاحِدَةً؟         | ١١- أَنْتَ عَايِزٌ عِلْبَةً رَابِسُو؟   |
| ٤- أَنْتُو عِنْدَكُو شَقَّةٌ Flat فِي مَصْرٍ؟ | ١٢- هُوَ عِنْدَهُ قَامُوسٌ؟             |
| ٥- أَنْتِي سَاكِنَةٌ فِي أَوْضَةٍ وَاحِدَةٍ؟  | ١٣- هِيَ عِنْدَهَا سُؤَالٌ؟             |
| ٦- أَنْتَ عَايِزٌ كَامَ عِلْبَةٍ؟             | ١٤- الْبَقَالُ عِنْدَهُ بَاكُو شَايٌ؟   |
| ٧- الرَّاجِلُ عِنْدَهُ شَنْطَةٌ وَاحِدَةً؟    | ١٥- الْبَوَابُ قَرَا الْجُرْنَالُ؟      |
| ٨- السَّتْ عِنْدَهَا جَوَابٌ؟                 | ١٦- أَنْتَ عِنْدَكَ سَنَدُوتَشٌ؟        |

Answer in plural

### تَمْرِين (٢) اسأَلُوا وَجَاوِبُوا بِالْجَمْعِ

مِثَال : ط : دَا مُهَنْدِسٌ؟  
ط : لَا دُولُ مُهَنْدِسِينَ.

- |                    |                     |                    |
|--------------------|---------------------|--------------------|
| ١- دَا أُتُوبِيسٌ؟ | ٦- دِي صُورَةٌ؟     | ١١- دَا قَلَمٌ؟    |
| ٢- دَا مُوْظَّفٌ؟  | ٧- دِي كُبَايَةٌ؟   | ١٢- دَا فَصْلٌ؟    |
| ٣- دَا سَوَاقٌ؟    | ٨- دِي تَرْبِيزَةٌ؟ | ١٣- دِي نَضَارَةٌ؟ |
| ٤- دَا بَابٌ؟      | ٩- دِي بِنْتٌ؟      | ١٤- دِي سَنَةٌ؟    |
| ٥- دَا وَلَدٌ؟     | ١٠- دِي سِتٌّ؟      | ١٥- دَا شِبَاكٌ؟   |



Plurals withثالثاً: الجَمْع والْأَرْقَامnumbers

دا كِتَاب واحد	دول كِتَابِين (اثنین)	دول كُتُب
دی بِنْت واحدة	دول بِنْتِین (اثنین)	دول بَنَات

Note: With singulars (m/f) the number one (m/f) واحد - واحدة is written.

With duals sometimes it is written for emphasis.

ثَلَاث كُتُب - اَرْبَع بَنَات - خَمْس سِنْدُوْتَشَات - سِت صُور  
سَبْع طُلَاب - ثَمَن مُدَرِّسِین - تِسْع دُرُوس - عَشْر اَوْلَاد.

Note: Numbers from 3 to 10 change as they are followed by plural nouns.

حِدَاشَر قَلَم - عِشْرِین سِت - تِسْعِین صُورَة - اَلْف مَرَّة - اَلْفِین كِتَاب - مِلْیُون طَالِب.

Note: Numbers from 11 onwards, remain unchanged and are followed by singular nouns.

تمرین (۳) اَقْرُوا الْاَتْبِر

Read the following

مثال: ۵ (وَلَد) خَمْس اَوْلَاد			
۱ - ۳ (تَلِیفُون)	۶ - ۱۲ (شَنْطَة)	۱۱ - ۱ (رَاغِل)	
۲ - ۸ (سِت)	۷ - ۴ (مَرَّة)	۱۲ - ۲ (سَاعَة)	
۳ - ۱۳ (مُدَرِّسَة)	۸ - ۱۰ (كُمْبِیُوتِر)	۱۳ - ۵ (سَوَاق)	
۴ - ۶ (كِتَاب)	۹ - ۲ (اُسْبُوع)	۱۴ - ۳ (طَالِب)	
۵ - ۴ (شَهْر)	۱۰ - ۳ (فَصْل)	۱۵ - ۲۰ (بِنْت)	

Exception

The word (a pound) جِنِیْه is used with all nouns singular, dual, and plural.

Example

جِنِیْه - ۲ جِنِیْه - ۳ جِنِیْه - ۱۰ جِنِیْه - اَلْف جِنِیْه - مِلْیُون جِنِیْه.

The word (a piaster) قِرْش changed into a different word when dealing with numbers from 3 to 10

Example

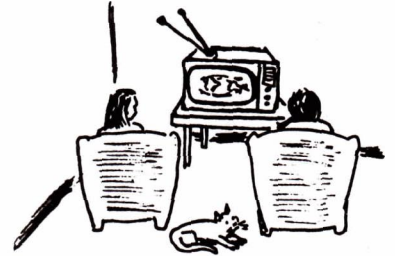
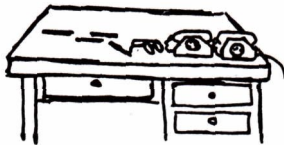
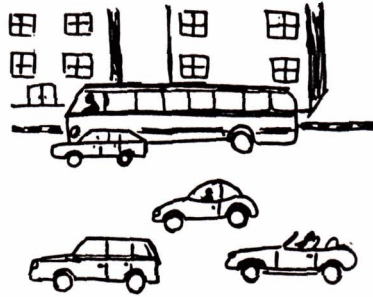
قِرْش - قِرْشِین - ۳ صَاغ - ۴ صَاغ ..... ۱۰ صَاغ - ۱۱ قِرْش - ۲۰ قِرْش.



# Look and Explain

## تَمْرِين (٥) بَصُّوْ وَاشْرَحُوا

مثال فيه ايه فى الصورة (٢) مكتب واحد ورجلين وبنت واحدة وتلات اولاد.



رابعاً: الفعل هو يجيب he brings (to bring)

اخنا نَجِيب

أنا أَجِيب

انتو تَجِيبُوا

انت تَجِيب

انتى تَجِيبى

هم يَجِيبُوا

\* هو يَجِيب

هى تَجِيب

Note: \* The tittle verb is **always** the 3<sup>rd</sup> person masculine.

The verbs **هَات** and **جِيب** are used interchangeably to give a command “bring or get”,

while **جِيب** can be formed to fit all tenses, **هَات** remains in the imperative form only.

## Drills

## التَّخَرُّار (التَّخَرُّار يَعْلَمُ الشُّطَّار)

## أَفْعَال تَانِيَّة:

to count	يَعِد	to put	يُحِط	to pay	يُدْفَع	to buy	يَشْتَرِي
to take	يَأْخُذ	to carry / lift	يَشِيل	to spend money	يَصْرَف	to sell	يَبِيع

Use all these verbs with each person ex:

أَنَا أَشْتَرِي - ... أَنَا أَبِيع

## جُمْل تَانِيَّة:

- مثال: هُوَ يَبْجِب الشَّيْ مِنْ الرَّاجِل دَا. ←
1. هُوَ يَبْشْتَرِي لَحْمَةً مِنْ الْجَزَار يَوْمَ الْجُمُعَةِ. ←
2. هُوَ يَبْدَفَع الْحِسَابَ فِي الْخَزْنَةِ. ←
3. هُوَ يَبْعِدُ الْفُلُوسَ كَوَيْسَ. ←
4. هُوَ يَبْحِطُ الْحَاجَاتِ فِي كَيْسَيْنِ. ←
5. هُوَ يَبْزَبِيعُ الْبَيْضَ وَالزَّبَادَى طَازَةً. ←
6. هُوَ يَبْصْرَفُ كُلَّ الْفُلُوسِ فِي يَوْمَيْنِ. ←
7. هُوَ يَبْشِيلُ شَنْطَتَيْنِ لِلْجَامِعَةِ كُلَّ يَوْمٍ. ←
8. هُوَ يَبْأْخُذُ عَشْرَ بَيْضَاتٍ مِنَ الْبَقَالِ دَلُوقَتِي. ←

انفوا الجُمْل اللى فاتت مثال: هُوَ مِشْ يَبْشْتَرِي لَحْمَةً مِنْ الْجَزَار دَا.

## بُصُّوا لِلصُّورَةِ وَاخْتَارُوا الْجُمْلَةَ مِنْ فَوْقِ





Listen and fill in the blanks

تَمْرِين (٦) اِسْمَعُوا وَاْمَلُوا الْفَرَاحَات

فِي الْكَازِينُو

أَحْمَدُ : يَا تَرَى فِيهِ \_\_\_\_\_ جَنْبَ النَّيْلِ؟

الْجَرَّسُونُ : آسِفٌ ، مَا فَيْشٌ غَيْرِ except تَرْبِيزَةُ \_\_\_\_\_ بَسْ مِشْ جَنْبَ النَّيْلِ.

لَيْلَى : \_\_\_\_\_ ، هِنَا كُوَيْسٌ.

بَعْدَ شَوِيَّةٍ

أَحْمَدُ : يَارِيْسُ .. يَا رِيْسُ.

الْجَرَّسُونُ : أَفْنَدِمُ.

أَحْمَدُ : عِنْدُكُوا \_\_\_\_\_ اِيهَ النَّهَارْدَةُ؟

الْجَرَّسُونُ : عِنْدُنَا كَبَابٌ وَكُفْتَةٌ وَحَمَامٌ مَشْوَى وَفِرَاخٌ \_\_\_\_\_.

أَحْمَدُ لِلَّيْلِ : تَحْبِبِي would you ( f ) like \_\_\_\_\_ اِيهَ؟

لَيْلَى : \_\_\_\_\_ كَبَابٌ وَكُفْتَةٌ وَبَطَاطِسُ.

أَحْمَدُ لِلْجَرَّسُونِ : لَنَا نَصْ كِيلُو كَبَابٌ وَكُفْتَةٌ \_\_\_\_\_ بَطَاطِسُ وَشَوِيَّةٌ \_\_\_\_\_

الْجَرَّسُونُ : تَحْبَبُوا \_\_\_\_\_ حَاجَةٌ؟

لَيْلَى : \_\_\_\_\_ لِي عَصِيرُ بُرْتُقَانٍ.

أَحْمَدُ : وَأَنَا كَمَا ن .. جِيبْ لَنَا \_\_\_\_\_ عَصِيرَ بُرْتُقَانٍ.

الْجَرَّسُونُ : حَاضِرُ.

بَعْدَ سَاعَةٍ

أَحْمَدُ : يَارِيْسُ ، الْحِسَابُ \_\_\_\_\_ مِنْ فَضْلِكَ؟

الْجَرَّسُونُ : اِثْنَيْنِ وَعِشْرِينَ \_\_\_\_\_.

أَحْمَدُ : اِتَّفَضَلْ خَمْسَةً وَعِشْرِينَ جَنِيهِ \_\_\_\_\_ بِقَشِيشِ tip عَشَانِكَ.

الْجَرَّسُونُ : شُكْرًا.

Memorize

اِحْفَظُوا

4 Seasons of the year

فُصُولُ السَّنَةِ أَرْبَعَةٌ

Autumn/fall (الْخَرِيفُ)

Summer (الصَّيْفُ)

Spring (الرَّبِيعُ)

Winter (الشِّتَاءُ)



## فى الإعادة إفادة

١. عَايِزْ مِنْ فَضْلِكَ نَصْ كِيلُو جِبْنَة بِيضَا .
٢. هَات لى عِلْبَتَيْنِ مِرْبَّة وَبَاكُو شَاى .
٣. عَنْدَكَ بِيض طَازَة؟
٤. جِيب لَنَا بَرَطْمَان مِرْبَّة تَفَّاح .
٥. عَنْدَى نَوَعَيْنِ صَابُون مَحَلَّى وَمُسْتَوْرَد .
٦. مِنْ فَضْلِكَ تُحْطُ الْحَاجَة فِى كَيْسَيْنِ .
٧. عَايِزَة مِنْ فَضْلِكَ عَشْرَ بِيضَات .
٨. فِىهِ كَام نَوَع شَاى؟
٩. الْآتَوْبِيْس دَا نِمْرَة كَام؟
١٠. الْاَوْلَاد دَوْل عَنْدَهُمْ خَمْس سِنَيْنِ .
١١. اَنَا بَاشْتَرِى الزَّبَادَى مِنْ الْبَقَال دَا .
١٢. السَّتْ دى وَالرَّجَلَيْنِ دَوْل بِيذْفَعُوا الْحِسَاب دِلْوَقْتَى .
١٣. الْبَقَال بِيحْطُ الْحَاجَات فِى كَيْس وَاحِد .
١٤. اَنَا بَاخُد وَاجِب كُلْ يَوْم .
١٥. اَنْتِ بِيْتَبِيع صَابُون نَوَع اِيَه؟
١٦. هِىَّ بِيْتَصْرِفُ الشَّيْكَ مِنْ الْبَنْك الْمَصْرِى .
١٧. هُمْ بِيَشِيلُوا الْكُتُب مِنْ عَلَى الْمَكْتَبَيْنِ .
١٨. اَنْتِ بِيْتَعْدَى الْفُلُوس بِسُرْعَة قَوَى .
١٩. هُوَ بِيَنْجِيب الْاَكْل مِنْ الْمَطْعَم دَا .
٢٠. اَنَا بَا حِبْ اَكْل فِرَاخ وَحَمَام مَخْشَى .

## Lesson 4

## الدَّرْسُ الرَّابِع

وَسَطَ الْبَلَدِ يَا أُسْطَى  
Down town ya 'usTa



## I. The Dialogue

## أولاً: الحوار

## Listen and repeat

## (١) اسْمَعُوا وَكْرَرُوا

- Taxi, Taxi, Are you free "ya 'usta"?
- Where to, God willing?
- Going down town – TaHrir square
- Please come in.

چاك: تاكسى، تاكسى، فاضى يا أُسْطَى؟  
السَّوَّاق: عَلَى فِين ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ؟  
چاك: رايح وَسَطَ الْبَلَدِ – مِيدَانِ التَّخْرِيرِ.  
السَّوَّاق: اتْفَضَّلْ.

## بَعْدَ شَوِيَّة

- Wondering. What is the name of this bridge?

ريك: يَا تَرَى الْكُويزِ دَا اسْمُهُ إيه؟

This bridge is “asr inniil” .... very old.

Ohh ... it is very crowded.

Yes, Cairo is crowded generally, and specially down town.

السَّوَّاق: دا كوبرى قَصْر النِّيل .. قَدِيم قَوى.

ريك: يااااه!! دَا زَحْمَة جِدًّا.

السَّوَّاق: أَيَوَّه، الْقَاهِرَة زَحْمَة عُمومًا،

وخصوصًا وَسَط البَلَد.

بَعْدَين

Thanks God, here is good (to be dropped) on the right, at this corner, please.

At your service.

Thank you, please take this is a pound.

What is this, sir, a pound is very little.

Why so?

Because the trip is long and the **gaz** (oil) is expensive.

Here it is, half a pound over, happy?

Thanks, good bye.

ريك: الْحَمْدُ لِلَّهِ. هِنَا كُوَيِّس ، عَلَى الْيَمِين ،  
عِنْد النَّاصِيَةِ، دى مِنْ فَضْلِكَ.

السَّوَّاق: أَيَّ خَدْمَة.

جَاك: شُكْرًا ، اتْفَضَّل ، دى خَمْسَة جَنِيَه.

السَّوَّاق: ايه دا ، يا بيه ، خَمْسَة شَوِيَه قَوى.

جَاك: ليه بَقَى؟

السَّوَّاق: عَشَان المِشْوَار طَوِيل، وَالبَنْزِينَ غَالِي.

جَاك: أَدَى جَنِيَة كَمَان، مَبْسُوط؟

السَّوَّاق: شُكْرًا، مَعَ السَّلَامَة.

Answer

(٢) جَاوَبُوا

١. جَاك وَ رِيك عَايَزِينَ ايه؟
٢. هُمَّ عَايَزِينَ يَرْوَحُوا فِين؟
٣. الْكُوبْرِى اسْمُهُ ايه؟
٤. جَاك دَفَعَ كَام فِى الْاَوَّل؟
٥. السَّوَّاق مِش مَبْسُوط لِيَه؟
٦. رِيك دَفَعَ كَام فِى الْآخِر؟

## Know

## اعرفوا

Sometimes **دا** or **دی** occur **before** the noun and **sometimes** they occur **after** the noun.

**Example:**

This is a bridge/ this bridge

دا کوپری / الكوپری دا

This is a pound/ this pound

دا جنيہ / الجنيہ دا

This is a corner/ this corner

دی ناصیة / الناصیة دی

This is a University / this University

دی جامعة / الجامعة دی

**Note:**

- The predicate, in example (a), could be either definite or indefinite while the noun modified by **دا** or **دی** in example (b) must always be definite as **دا** or **دی** are definite pronouns and the nouns they modify must be definite also.
- Adjectives and the nouns they modify must always agree in being definite or indefinite.

## Remember

## افْتَحِرُوا

Oooh!	یاااا..!!
Where to?	عَلَى فین؟
What's this?	ایہ دا؟
Why so?	لیہ بقی؟
Because/in order to	عشان

## Note

## لاحظوا

Wondering	یا تری
Generally	عموماً
Specially	خصوصاً
Any thing else?	آی خدمت تانیہ؟

## Rule (1)

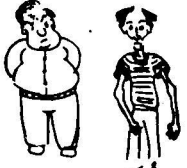
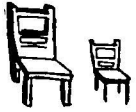





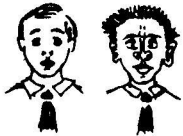
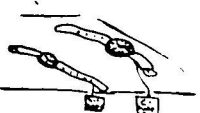


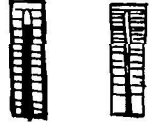
## قاعدة ١





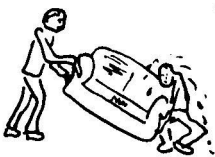





When **دا** comes right before the noun then it is realized as a format subject and the following noun is realized as the predicate thus a sentence is composed.

But if **دا** comes right after the noun then it is realized as a demonstrative pronoun which functions as an adjective thus a phrase is composed.

## ثانيًا: الصفات

## II. Adjectives

٤  رَفِيعٌ تَخِين	٣  صَغِيرٌ كَبِير	٢  قُصِيرٌ طَوِيل	١  قَلِيلٌ كَثِير
٨  قَرِيبٌ بَعِيد	٧  ضَيِّقٌ وَاسِع	٦  جَدِيدٌ قَدِيم	٥  وَحْشٌ حَلْوٌ
١٢  رَخِيسٌ غَالِي	١١  مَلِيَانٌ فَاضِي	١٠  سَخَنٌ (الأكل) بَارِد	٩  بَرْدٌ (الجو) حَرّ

٥  عَيَانٌ	٤  بَرْدَانٌ	٣  حَرّانٌ	٢  كَسَلَانٌ	١  تَعْبَانٌ
١٠  فَرَحَانٌ	٩  زَعْلَانٌ	٨  شَبْعَانٌ	٧  عَطْشَانٌ	٦  جَعَانٌ

crazy/  
mad

مَجْنُونٌ

busy

مَشْغُولٌ

easy

سَهْلٌ








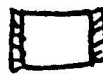
late

مُتَأَخِّرٌ

Present/  
available

difficult

صَبْبٌ

 مَكْسُورٌ	 سَلِيمٌ	 مُتَمَوِّحٌ	 مَمْنُوعٌ	 عَطْلَانٌ	 شَغَالٌ	 مُقْتَوِّحٌ	 مُقْتَوِّحٌ
--	--	--	--	--	---	--	--



## تَمَرِينَات

### Exercises

Transfer to sentences

تَمَرِين (١) حَوِّلُوا لِجُمْل

- |                       |               |                  |
|-----------------------|---------------|------------------|
| مثال: بيت صغير        | - دا بيت صغير | - البيت دا صغير  |
| ١. كَشْكُول رَخِيص    |               | ٧. شارع بعيد     |
| ٢. مُوظَّفة مشغولة    |               | ٨. بَنَزِين غالى |
| ٣. كِتَاب جديد        |               | ٩. مِشْوَار طویل |
| ٤. مَدْرَسَة زَعْلانة |               | ١٠. باب واسع     |
| ٥. سَوَاق فاضى        |               | ١١. راجل كَسْلان |
| ٦. بِنْت حِلوة        |               | ١٢. سِت وخشة     |

تَمَرِين (٢) اوصلوا الكلمة بالصورة:

عَطْشان		طویل		جديد	
جِمان		قَصِير		قديم	
صَغِير		حَر		رَخِيص	
كَبِير		بَرْد		غالى	
تَخِين		زَعْلان		مَلِيان	
رَفِيع		فَرَحان		فاضى	

## Get the opposite word

## تمرین (۳) هاتوا عكس الكلمة

- مثال: الشارع طویل؟ - لا، بالعكس، الشارع قصير.
۱. البيت كبير؟
  ۲. الشباك مقفول؟
  ۳. الأتوبيس ملين؟
  ۴. الكتاب غالي؟
  ۵. الكشكول قديم؟
  ۶. الرجل تخين؟
  ۷. المشكلة صعبة؟
  ۸. الجو حلو.
  ۹. المدرسة زغلالة.
  ۱۰. الكلب جعان؟
  ۱۱. الأكل كثير؟
  ۱۲. الفستق واسع؟

انفوا الجمال الى فاتيت. مثال: الشارع طویل. ————— الشارع مش طویل.

## Rule (2)

## قاعدة ۲

Adjectives must agree with the noun they modify in :

- (a) Gender.
- (b) Plural & Singular.
- (c) Definite or indefinite.

Sometimes they differ, as in case(c) where the adjective functions as a predicate.

## اوصفوا الصورة دي



Put the suitable word

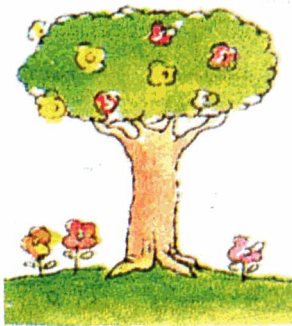
تَمْرِين (٤) حُطُّوا الكَلِمَةَ المُنَاسِبَةَ

رَخِيس - زَغْلان - مَبْسُوط - قُصِيرَّة - كُويَّس - حَرَّ - حِلْو - كَثِير

سَمِير رايح شَرَم الشَّيْخ الأَسْبُوع دا. الجَوَّ هِنَاك \_\_\_\_\_ شَوِيه الصُّبْح ، لَكِن  
 بِاللَّيْلِ \_\_\_\_\_ قَوِي. هُو عَايِز اوتِيل \_\_\_\_\_ وَالْأَكْل \_\_\_\_\_ . سَمِير  
 عَشَان الأَجَازَة \_\_\_\_\_ وَلَازِم يَرْجِع الشَّغْل بَعْد يَوْمِيْن. عُمُومًا هُوَ  
 دِلُوَقَتِي \_\_\_\_\_ فِي شَرَم الشَّيْخ عَشَان عِنْدَه أَصْحَاب \_\_\_\_\_ هِنَاك.

The weather

ثَالِثًا الجَوَّ (الجَوَّ عَامِل اِيه؟)

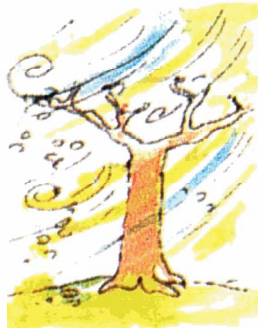


nice  
لَطِيف  
دافئ  
warm

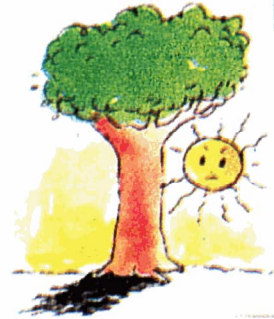


rain  
مَطَر  
بَرْد  
cold

wind  
هَوَا  
تُرَاب  
dust



sun  
شَمْس  
hot  
رُطُوبَة  
humid





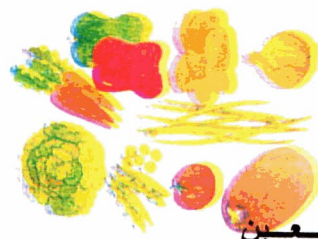
## اسْمَعُوا وَكُرِّرُوا

١. اِيَه رَأَيْكَ / رَأَيْكَ / رَأَيْكُوا فِي الْجَوِّ النَّهَارْدَةِ؟
٢. الْجَوِّ النَّهَارْدَةِ كُويِّس / مَش بَطَّال / نَص نَص.
٣. الْجَوِّ عَادَى ، لَا حَرَّ وَلَا بَرْدَ.
٤. الْجَوِّ فِي الصَّيْفِ حَرٌّ عُمُومًا بَسَّ الضُّهْرَ حَرٌّ قَوَى وَبِاللَّيْلِ لَطِيفٌ.
٥. الْجَوِّ فِي الشِّتَا بَرْدٌ عُمُومًا بَسَّ الضُّهْرَ دَافَى عَشَانَ فِيهِ شَمْسٌ.
٦. مَافِيش تَلَج snow فِي مَصْرَ لَكِنْ فِيهِ مَطَرٌ شُوِيَّةً.
٧. فَاكْهَةُ الصَّيْفِ : بَطِّيخٌ شَمَامٌ عِنَبٌ
٨. فَاكْهَةُ الشِّتَا : تِينٌ بُرْتُقَانٌ مَوْزٌ
٩. خُضَارُ الصَّيْفِ : مُلُوخِيَّةٌ بَامِيَّةٌ كُوسَةٌ
١٠. خُضَارُ الشِّتَا : قُنَاقَسٌ كُرْنَبٌ قَرْنَبِيْطٌ
١١. النَّاسُ فِي الصَّيْفِ يَتْرُوحُ اسْكَنْدَرِيَّةً وَمَرْسَى مَطْرُوحَ وَيُورَسَعِيدَ.
١٢. النَّاسُ فِي الشِّتَا يَتْرُوحُ شَرْمَ الشَّيْخِ وَالْغَرْدَقَةِ وَالْأَقْصَرِ وَأَسْوَانَ.
١٣. فِيهِ نَاسٌ يَتَحَبُّ الشِّتَا وَنَاسٌ يَتَحَبُّ الصَّيْفَ.
١٤. أَنَا بِأَحِبُّ فَاكْهَةَ الصَّيْفِ.
١٥. أَنْتَ يَتَحَبُّ فَاكْهَةَ الشِّتَا وَلَا الصَّيْفَ؟
١٦. هُوَ يَتَحَبُّ اللَّتْنَيْنِ both.
١٧. فِي الصَّيْفِ النَّاسُ يَنْزِلُوا (go down into) الْبَحْرَ.
١٨. الرُّطُوبَةُ عَالِيَةٌ فِي الصَّيْفِ.
١٩. فِي الشِّتَا مَافِيش رُطُوبَةً.
٢٠. فِي مَصْرَ الدُّنْيَا (it is) رَبِيعٌ وَالْجَوُّ بَدِيعٌ.

### فاكهة



### خضار



أَرْبَعَةٌ وَأَرْبَعِينَ

## تَمْرِين (٥) بَصُّوْا لِلصُّوْرَةِ وَاتَّكَلَّمُوا



### Participle

### رابعاً: اسم الفاعل - (هُوَ) رايح

أنا (m)	أنا (n)	أنت	أنتى	أنا	أنا
أنت	أنتى	أنتى	أنتى	أنتى	أنتى
هو	هي	هي	هي	هي	هي
رايح	رايحة	رايحين	رايحين	رايحين	رايحين

Note: Participles are derived **from** verbs therefore they function as **verbs** but are treated as adjectives. i.e. they have 3 forms only: **masculine/feminine/plural**.

They take the pattern **Caacic** (masculine)

**Cacca** (feminine)

**Cacciin** (plural)

Some participles take different pattern

**Example:** مَسْتَقْرَب - مَسْتَقْرَبِي - مَسْتَقْرَبِي

Participles are of **two kinds**: Active as **كَاتِب** and passive as **مَكْتُوب**



## Drills

## التَّخَرُّار (التَّخَرُّار يَعَلِّمُ الشُّطَّار)

## أَسْمَاءُ الْإِفْعَالِ الثَّانِيَةِ:

wearing	لايس	driving	سائق	wanting	عائز	coming	جاي
going out	خارج	carrying	شاييل	seeing		leaving/walking	ماشى

Use all these participles with each person ex:

أنا جاي - أنا ماشى .....

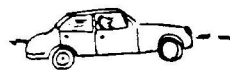
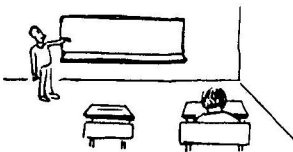
Note that the participles are mostly used when:

- Something has just happened. Example: لسة ماشى
- Something is about to happen. Example: خارج كمان شوية
- a Something is in static position. Example: هو لايس (فميص) (he is wearing, not putting on)

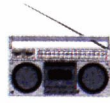
## جُمْل ثَانِيَة

- مثال: الطَّالِب رايح الجَامعة دِلْوَقْتِي. ← الطَّالِبَة
- المُوظَّف ماشى حالاً مِنْ الشُّغْل. ← المُوظَّفَة
  - الأُسْتَاذ سايِق العَرَبِيَّة الكَبِيرَة. ← المُدْرِسَة
  - المُدير شايِل الفُلوس فِي المَخْفَظَة .wallet ← المُدِيرَة
  - الوَلَد شايِف السَّبَّوْرَة مِنْ بَعِيد. ← البِنْت
  - المَكْتَب عائِز سِيكِرْتِيرَة شاطِرَة. ← السَّفَارَة
  - الرَّاجِل لايس حَلْجَات جَدِيدَة وَغَالِيَة. ← المُدِيرَة
  - البَّيَاع خَارِج مِنْ المَحَل بَعْد شَوِيَّة. ← البَّيَاعَة
  - الدُّكْتُور لسة جاي دِلْوَقْتِي. ← المُمَرِّضَة

انْفُو الجُمْل اللى فاتت و اشرحوا الصُّوَر دى مِنْ الجُمْل اللى فوق



## Fill in the blanks



## تَمْرِين (٦) اِمْلُوا الْفَرَاقَات

جون : أَلُو بوب؟

راجِل: لَأ ، النَّمْرَة غَلَط.

جون : أَسِف

تَاتِي

جون: أَلُو، بوب \_\_\_\_\_؟

بوب : أَيْوَه ، أَنَا بوب ، \_\_\_\_\_ بِيْتَكَلَم؟

جون: أَنَا جُون ، إِرِيكَ؟

بوب : مِش \_\_\_\_\_ وَأَنْتَ أَخْبَارِكَ إِيه؟

جون: مَاشِي ، أَنْتَ \_\_\_\_\_ النَّهَارْدَة بِاللَّيْلِ؟

بوب : لَأ ، \_\_\_\_\_؟

جون: فِيهِ فِيلِم \_\_\_\_\_ قَوِي فِي سِينِمَا النَّادِي club .

بوب : آه ، فِعْلًا ، لَكِنِ الْفِيلِم دَا \_\_\_\_\_ شَوِيَّة.

جون: مَعِيشَ، \_\_\_\_\_ بِيْنَحِبِ السَّهَرِ night life وَبَعْدِيْنِ نَرْوَحْ نِتْعَشِّي فِي مَحَلِّ الْفُولِ الَّلِي \_\_\_\_\_

عَشَانِ الْأَكْلِ عِنْدَهُمْ \_\_\_\_\_ وَكَمَانِ \_\_\_\_\_.

بوب : مَفِيْشِ مَانِعِ، أَشَوْفَكَ \_\_\_\_\_ السَّيْنِمَا عِنْدَ الْبَابِ الرَّئِيسِي السَّاعَة \_\_\_\_\_.

## Memorize

اِحْفَظُوا

## The colors

(بِتَحِبْ لَوْنِ إِيه؟) (Fem.)



بُنِّي

(حَمْرَا)



أَحْمَر



بُرْتُقَانِي

(خَضْرَا)



أَخْضَر



بَمْبَة

(زَرْقَا)



أَزْرَق



بَنْفَسْجِي

(صَفْرَا)

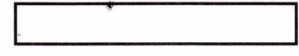


أَصْفَر



رُمَادِي

(بَيْضَا)



أَبْيَض



كُحْلِي

(سُودَا)



أَسْوَد

سَبْعَة وَأَرْبَعِيْن

## فى الإعادة إفادة

١. القاهرة زخمة عموماً و خصوصاً وسط البلد.
٢. فيه دوشة وناس كتير فى وسط البلد.
٣. المشوار طويل والبترين غالى.
٤. على اليمين عند الناصية دى.
٥. الكوبرى دا اسمه ايه؟
٦. ادى نص جنيه كمان ، مبسوط؟
٧. هو فاضى مش مشغول.
٨. الطالب كسلان مش بيذاكر.
٩. الرّاجل عطشان عايز ميه باردة.
١٠. الأكل فى المطعم دا كويس ورخيص.
١١. هي موجودة فى البيت دلوقتى.
١٢. أنا شايف المدرّس كويس.
١٣. انت مش فاهم الدّرس دا.
١٤. انتى سايقة العربيّة بسرعة قوى.
١٥. هو عايز قميص لونه أبيض.
١٦. هي لابسة كتير عشان بردانة.
١٧. احنا رايعين شرم الشيخ بالطّيارة.
١٨. الجوّ اليومين دول حارّ قوى.
١٩. الناس بتحب اسكندرية فى شهر أغسطس.
٢٠. البطيخ والشّمّام فى الصّيف بس.

## Lesson 5

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ

Review lessons 1 - 4

مُراجِعَةُ دُرُوس ١ - ٤

Respond to the following

(١) جَاوِبُوا عَلَى الْآتِي

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| ١٩. اَنْتُوا مِنْ اَمْرِيكا؟                   | ١. صَبَاح الْخَيْر                  |
| ٢٠. اَنْتَ يَا بَانِي؟                         | ٢. مَسَاء الْخَيْر                  |
| ٢١. كِتَابِكَ فِين؟                            | ٣. أَهْلًا                          |
| ٢٢. يَعْني ايه "اَنَا فَاهِم"؟                 | ٤. أَهْلًا وَسَهْلًا                |
| ٢٣. يَعْني ايه "صَفْحَة"؟                      | ٥. اِزِيَّكَ/اِزِيَّكَ/اِزِيَّكَوَا |
| ٢٤. يَعْني ايه "تَمْرِين"؟                     | ٦. اَنَا جُون، مِنْ كَنْدَا         |
| ٢٥. اَسْفَة ، اِتَاخَّرْت.                     | ٧. شُكْرًا                          |
| ٢٦. اِزَايْ اَقُول "what page"؟                | ٨. مَعَ السَّلَامَة                 |
| ٢٧. مُمْكِن اَنَا اَجَاب؟                      | ٩. اَنْتَ مِنْين؟                   |
| ٢٨. اَنْتَ هِنَا لِيَه؟                        | ١٠. فُرْصَة سَعِيدَة                |
| ٢٩. الْحَفْلَة اِمْتِي؟                        | ١١. اَنْتِي سَاكْنَة فِين؟          |
| ٣٠. فِيَه تِلْفِزِيُون فِي الْفَصْلِ؟          | ١٢. عِنَوَاتِكَ اِيَه؟              |
| ٣١. فِيَه صُورَة عَلَى الْحِيطَة؟              | ١٣. عِنْدِكَ كَام سَنَة؟            |
| ٣٢. الدَّرْس الْعَرَبِي السَّاعَة كَام؟        | ١٤. اِسْمُكَ/اِسْمُكَ اِيَه؟        |
| ٣٣. بِيْتَدْرِس اِيَه فِي الْجَامِعَة؟         | ١٥. عَنْ اِذْنِكَ دِلْوَقْتِي       |
| ٣٤. بِيْتَذَاكُرِي الصُّبْح وَلَا بِاللَّيْلِ؟ | ١٦. اَشُوقُكَ بَكْرَة؟              |
| ٣٥. بِيْتَعْمَل اِلْوَاجِب homework اِمْتِي؟   | ١٧. هِيَّ بِيْتَشْتَفَل اِيَه؟      |
| ٣٦. بِيْتَكَلِّم عَرَبِي كُوَيْس؟              | ١٨. هُوَ بِيْتَشْتَفَل فِين؟        |

## Form questions

## (٧) اَعْمَلُوا اسْئَلَةً لِلْأَجْوِبَةِ دَى

١. الدَّرْس بَعْدَ اسْبُوع.
٢. أَيَوَّه ، المَدِير هِنَا.
٣. لَأ ، دَا مِش قَامُوس.
٤. أَهْلَا بِيكِي.
٥. العَسْكَرَى فِى الشَّارِع.
٦. كُوبِيسِين ، الحَمْدُ لِلَّهِ.
٧. أَنَا مِنْ امْرِيكَا.
٨. لَأ ، مَا فِيش بِنْت بَرَّه.
٩. المَوْظَّف هِنَاكَ.
١٠. الحَفْلَةُ اللَّيْلَةُ.
١١. أَيَوَّه ، فِيه أَجَاذَه بُكَرَّه.
١٢. فِيه رَحْلَةُ الأسْبُوع اللى جَاى.

## Put the suitable verb

## (٧) حُطُّوا الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ

بِتَشْرَبُوا	بِتَدْرُس	بَنَام	بِيَقْرَا	بَاكُلْ
بِنَاخُدْ	بِيَسْمَعُوا	بِيَشْتَقِلْ	بِتَنْزِلْ	بِيَعْمَلُوا

١. مَارَى \_\_\_\_\_ عَرَبِي فِى الْجَامِعَةِ.
٢. الطَّالِب \_\_\_\_\_ فِى السَّفَارَةِ الْكَنَدِيَّة.
٣. اَنْتَوَا \_\_\_\_\_ قَهْوَةَ فِى الْكَافِيْتَرِيَا.
٤. أَنَا \_\_\_\_\_ لَحْمَةً فِى الْمَطْعَم دَا.
٥. أَنْتَ \_\_\_\_\_ السَّلَام بِسُرْعَةٍ.
٦. هُمْ \_\_\_\_\_ الْأَخْبَار كُلَّ يَوْم جُمُعَةٍ.
٧. اَحْنَا \_\_\_\_\_ الْأَتُوبِيْس لِلْجَامِعَةِ.
٨. المَدِير \_\_\_\_\_ الْجُرْنَال الصُّبْح.
٩. الطُّلَّاب \_\_\_\_\_ الْوَاجِب كُوبِيس.
١٠. أَنَا \_\_\_\_\_ بَدْرَى كُلَّ يَوْم.

Note: With the 1<sup>st</sup> person, the "ا" is sometimes deleted sufficed by the *fatHa* only, when a long

vowel is following. Example: **بَانَام** → **بَنَام**



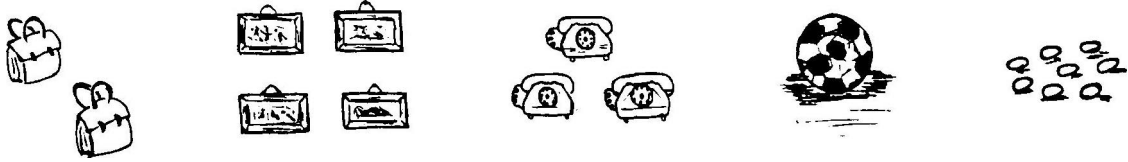
Put the correct pronoun

(٤) حُطُّوا الضَّمِير المُنَاسِب

١. (أَنْتَ والمُدير) ساكِنين في الزَّمَالِكِ. أَنْتُوا ساكِنين في الزَّمَالِكِ.
٢. (أَنَا وَنَبِيل) في جامِعَةِ القَاهِرَةِ. \_\_\_\_\_
٣. (ناهِد) ساكِنٌ في بَيْتِ الطُّلَابِ. \_\_\_\_\_
٤. (أَحْمَد) سَوَاقِ تَاكْسِي. \_\_\_\_\_
٥. (الطَّالِبَةُ) في الجَامِعَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ. \_\_\_\_\_
٦. (كَاتِي) سَفِيرَةٌ مِنْ كَنْدَا. \_\_\_\_\_
٧. (الْجَرَسُون) مَصْرِي. \_\_\_\_\_
٨. (جون) \* باذِرْس عَرَبِي. \_\_\_\_\_
٩. (أَنْتِي وَمَارِي) مِنْ أَمْرِيكا. \_\_\_\_\_
١٠. (الطُّلَابُ وَالْأُسْتَاذُ) في الْمَكْتَبِ. \_\_\_\_\_

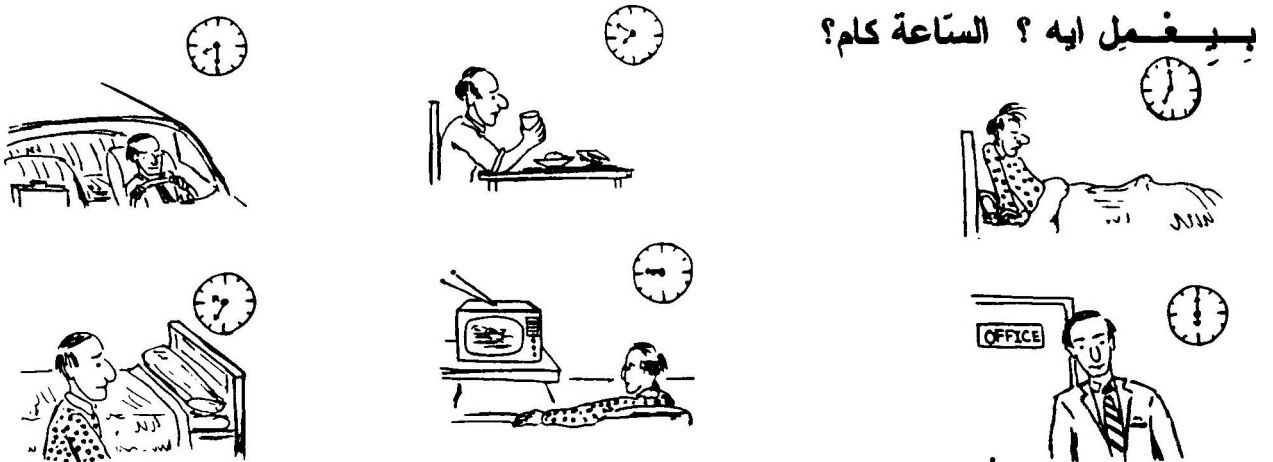
Identify how many ? in each picture

(٥) حَدِّدُوا كَام ٠ ٨٠ في كُلِّ صُورَةٍ



Describe

(1) بُصِّتُوا لِلصُّورَةِ وَاشْرَحُوا



• Think well before you answer this item. Which pronoun goes with the verb يَبْذِرْس؟

Get the opposite

(٧) هاتو عَكْس كُل كَلِمَة

١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
قُرَيْب	مَلِيَان	جَدِيد	أَبْيَض	سَخْن	وَحِش	سَهْل	جَعَان	طَوِيل	قَلِيل

قَدِيم - حَلْو - فَاضِي - كَثِير - صَغْب - بَعِيد - شَبْعَان - بَارِد - قُصَيْر - اِسْوَد

Match column (1) to column (2)

(٨) اَوْصِلُوا عَمُود (١) بِعَمُود (٢)

بَذَرِي	هُوَ عَائِزٌ يَشْرَبُ
الْغَالِي	هِيَ رَائِحَةٌ تَلْعَبُ
عَصِيرُ تَفَاح	هُمْ عَائِزِينَ يَصْنَحُوا
كُورَة	أَنْتَ رَائِحَ الْمَطْعَمِ
الشُّغْل	هُمْ بَيْتَكُمْ لَمَوْا مَعَ
زَخْمَة	الْمُدْرَسَةِ رَائِحَة
حَلْوَة	أَخْنَا حَتْرَكَبْ
الْمُدِير	الشَّارِع دَا
الْأَخْمَر	الْبِنْتِ الَّتِي جَنْبِي
الْعَرَبِيَّة	أَنَا بِأَحِبُّ اللَّوْنِ

Describe this picture

(٩) اَوْصِفُوا الصُّورَة دِي



(١٠) اِخْكِي لِلْفَصْلِ بِتَعْمَلِ اِيه لَمَّا بِتَصْحَى كُل يَوْم

# الوحدة الثانية

## Unit (2)

عَايِزْ أَقْطَعْ تَذَكَّرَةَ رَايِحْ جَائِ

I want to get a rounded ticket



## I. The Dialogue

## أَوَّلًا: الْحَوَارِ

Listen and repeat

(١) اسْمَعُوا وَكُرِّرُوا

بَلِيرِ مِسَافِرِ اسْكَنْدَرِيَّةَ. هُوَ عَزْدُهُ شُغْلٌ، وَضُرُورِي يَسَافِرِ النَّهَارَ ذَهَ الصُّبْحِ، وَيَرْجَعُ فِي  
نَفْسِ الْيَوْمِ، بَسْ هُوَ مِتَّأَخَّرْ شَوِيَّةً، وَلَا زِمَ يَأْخُذُ تَاكْسِي عَشَانِ يَرْوَحُ مَحَطَّةَ مَصْرَ الَّتِي  
فِي مِيدَانِ رَمْسِيْسَ. هُوَ مِسْتَقَرَّبَ عَشَانِ الْمَحَطَّةَ زَحْمَةً، وَفِيهِ نَاسٌ كَثِيرٌ دَاخِلِينَ  
خَارِجِينَ، وَكَمَانِ الطَّابُورِ طَوِيلٌ قَدَّامَ شِبَاكِ التَّذَاكُرِ، وَطَبْعًا لَا زِمَ يَقِفُ فِيهِ لِغَايَةِ مَا يَبْجِي  
دَوْرَهُ.

- If you please, may I have a rounded ticket on 9 O'clock train?

بَلِير: لَوْ سَمَحْتِي، مُمَكِّنِ أَقْطَعِ تَذْكَرَةَ

رَايَحِ جَائِي فِي قَطْرِ السَّاعَةِ ٩ ؟

- Where do you (m/polite) want to go?

الْمُوَظَّفَةُ: حَضْرَتِكَ عَايِزِ تَرْوَحِ فِينِ ؟

- I want to go to Alexandria.

بَلِير: اَنَا عَايِزِ أَرْوَحِ اسْكَنْدَرِيَّةَ.

- First class or second class?

الْمُوَظَّفَةُ: دَرَجَةَ أُولَى وَلَا تَانِيَةَ ؟

- May I know how much each?

بَلِير: مُمَكِّنِ أَعْرِفِ بِكَامِ دِي وَبِكَامِ دِي ؟

- First class with twelve pounds, and second class with ten pounds, but class is without air-conditioner.

الْمُوَظَّفَةُ: دَرَجَةَ أُولَى بِاتْنِشَرِ جِنِيهِ ،

وَدَرَجَةَ تَانِيَةَ بَعْشَرَةَ جِنِيهِ ، بَسْ

مِنْ غَيْرِ تَكْنِيْفِ.

- No, No, may God preserve you, I like to travel in air-conditioning.

بَلِير: لَأ..لَا ، اللَّهُ يَخْلِيكِ ، اَنَا بِاحِبِ

أَسَافِرِ فِي التَّكْنِيْفِ.

- Take (polite) wait on platform # 5, the train is about to come.

الْمُوَظَّفَةُ: اتَّفَضِّلْ ، اسْتَنْنِي عَلَى رَصِيْفِ

نِمْرَةَ خَمْسَةَ ، الْقَطَرِ قَرَّبِ

- Thanks.

III >

بَلِير:

## Answer

## (٢) جاوبوا

٤- عَايِزِ تَذْكَرَةَ دَرَجَةَ اِيهِ؟ وَبِكَامِ؟

١- مِينِ مِسَافِرِ؟ وَلِيهِ؟

٥- هُوَ مَشِ عَايِزِ دَرَجَةَ تَانِيَةَ لِيهِ؟

٢- مِسَافِرِ فِينِ؟ وَبَايِهِ؟

٦- هُوَ رَاجِعِ اِمْتَى؟

٣- هُوَ مِسْتَعْرَبِ لِيهِ؟



## Know

## اعرفوا

The vowel accompanying the **ـِ** is always a *Kasra* except when the following vowel is a *Damma* then the vowel accompanying the **ـِ** becomes also a *Damma*.

Example:

يُخْرِجُ - يَنْزِلُ - يَفْتَحُ

## Remember

## افتكروا

## Note

## لاحظوا

Because of that	عشان كده
May God preserve you.	الله يخليك
Pay attention/be careful	خلي بالك
Have (s/he do sth)	خلي (m/f) v + n +
Stay / keep	خلي n +

Until	لغاية / لحد
Without	من غير
(there is not) except	(مافيش) غير
May ■ ? Can ■ ? Is it possible?	ممكن .. ؟

## أفروا وكرروا

١. الرجل يحب يسافر اسكندرية بكرة.
٢. الناس في المخططة داخلين خارجين.
٣. هو عايز يقطع تذكره رايح جاي.
٤. هو ممكن يركب تاكسي عشان ميسر.
٥. بلير متأخر قوي ولازم يروح بسرعة.
٦. هي مش قادرة تفهم ليه الزخمة دي.
٧. هو ميسر فرب من الدوشة في مصر.
٨. هم ضروري يرجعوا الساعة ٩ بالليل.
٩. قطر اسكندرية قرب ييجي.
١٠. هو مفروض يستنى على رصيف القطر.
١١. خليك هنا.
١٢. خليه يروح الجامعة.
١٣. خليه يعمل شاي.
١٤. خلي عادل ياكل.
١٥. خليني اروح بذري.
١٦. خليك في البيت.
١٧. خليه نايمن.
١٨. خلي فريد يدفع الفلوس.
١٩. خليه قاغدين.
٢٠. خليكوا ساكتين quiet.

## II. Present tense

## ثانياً : الفعل الحاضر (المضارع)

The **present** tense (the infinitive) is usually recognized after: مؤشرات الفعل الحاضر

### A. Modals:

Probably	جائز	may be / perhaps / might	يَمْكِن
Impossible	مُسْتَحِيل	possible / can	مُمْكِن
supposedly	مَفْرُوض	must / necessary	لَا زِم / ضَرُورِي

He might go to the library

مثال: هُوَ يَمْكِنُ يَرْوَحُ الْمَكْتَبَ

Note: while the present tense requires modals, the modals can act with all tenses.

### B. Participles:

Coming	جاي	wanting	عَايِز
Keeping on (sitting)	قَاعِد	Intending	نَاوِي
Being able to	قَادِر	going	رَايِح

He wants to go to the library

مثال: هُوَ عَايِزٌ يَرْوَحُ الْمَكْتَبَةَ

### C.

### Verbs (helping verbs):

Preferring	بِیْفَضَّل	Go	یَرْوَح
Trying	بِیْنَحَاوِل	Love	یَحِب
Thinking	بِیْنَفْکَر	Know	یَعْرِف
Sitting/ keep (doing)	بِیُقْعِد	Able to	یَقْدِر

He loves to go to the library

مثال: هُوَ یَحِبُّ یَرْوَحُ الْمَكْتَبَةَ

Note:

Helping verbs could be used in all tenses yet the following verbs should always be in present (inf.) form.

## الفعل (هو) يسافر He travels/to travel

أنا أسافر	أنا نسافر
أنت تسافر	
أنتى تسافرى	أنتو تسافروا
هو يسافر	
هى تسافر	هم يسافروا
أفعال تانية	

يركب/ get on	يدفع	يطلع	يقعد
to ride	to pay	to go up/get on	to sit/stay/keep on
ياخذ	يقطع	ينزل	يقف
to take	to cut	to go down/get off	to stop/stand
انا اركب - انا آخذ....			
person. ex.			

Use all these verbs with each

## جمل تانية

مثال : هو عايز يسافر اسكندرية بكرة.

- هو يحب يركب جمل فى الهرم.
- هو ضرورى ياخذ مركب boat/cruise من بورسعيد.
- هو مش قادر يدفع تذكرة الطائرة.
- هو عايز يقطع تذكرة رايح جاى فى القطر.
- هو مفروض يطلع الاتوبيس من السلم دا.
- هو ممكن ينزل المحطة اللى جاية.
- هو رايح يقعد على الكرسي اللى فى آخر الاتوبيس.
- هو ممكن يقف هنا نص ساعة ويرجع ماشى.

يا ترى هو ممكن يروح ازاي؟ ويركب ايه؟



## تَمْرِينَات Exercises

Read and translate

تَمْرِين (١) اقْرأوا وترجموا

١. هُوَ لَا يَمُكِّنُ يَكْتَبُ التَّقْرِيرَ . report
٢. هُوَ ضَرُورِي يَرْوَحُ الْجَامِعَةَ .
٣. هُوَ جَالِيزٌ يُخْرِجُ النَّهَارَةَ .
٤. هُوَ يَحِبُّ يَتَغَدَّى فِي الْبَيْتِ .
٥. هُوَ يَنْفَكِّرُ يَبْجِي الْحَفْلَةَ .
٦. هُوَ يَعْرِفُ يَلْعَبُ تِنِسَ .
٧. هُوَ مُسْتَحِيلٌ يَسَافِرُ تَاتِي .
٨. هُوَ مُمَكِّنٌ يَنْقُلُ copy الدَّرْسِ .
٩. هُوَ رَايَحٌ يَتَعَشَّى فِي مَطْعَمٍ .
١٠. هُوَ يَقْدِرُ يَتَكَلَّمُ انْجِلِيزِي .
١١. هُوَ مَقْرُوضٌ يَقْرَأُ الْكِتَابَ دَا .
١٢. هُوَ يَمُكِّنُ يَنَامُ فِي الْبَيْتِ .

Modal

Participle

Verb

Present (infinitive)

فِي التَّمْرِينِ الَّتِي فَاتَ حَوْلَ كُلِّ جُمْلَةٍ مِنْ "هُوَ" ل :

هِيَ - هُمْ - آنا - احنا - انت - انتي - انتو



تَمْرِين (٢) بَصُّوَا لِلصُّورَةِ وَاخْتَارُوا الْجُمْلَةَ مِنْ تَمْرِين (١)



Look at the picture and choose the sentence in exercise (1)







## Fill in the blanks



## تَمْرِين (٣) اِمْلُوا الْفَرَائِغَاتِ



١- هِيَ مُمَكِّن تَتَفَدَّى .  ٧- الْمُؤَظَّف مُسْتَحِيلٌ يَسَافِرُ بِـ 

٢- هُمْ يَحِبُّونَ يَشْرَبُونَهُ .  ٨- أَنْتُمْ مَقْرُوضٌ تَسْمَعُونَ 

٣- أَنَا عَلِيزٌ أَلْعَبُ .  ٩- أَنْتَ يَمَكِّنُ تَذَاكِرُ . 

٤- هُوَ لَا يَرْمِي بِقُرَا .  ١٠- هُوَ بِفَضْلٍ يَنَامُ . 

٥- إِحْنًا نَحِبُ نَشُوفَ .  ١١- أَنْتِي ضَرُورِي تَتَكَلَّمِي فِيْ . 

٦- الطَّلَابُ ضَرُورِي يَكُلُونَهُ .  ١٢- الْبِنْتُ يَقْدَرُ تَكْتَبُ . 

## Put the suitable verb

## تَمْرِين (٤) حُطُّوا الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ

- |   |   |
|---|---|
| ١. إِحْنًا يَمَكِّنُ _____ تَلَكَّسِي. (يَاخُذُ)      | ٧. أَنْتُمْ مُسْتَحِيلٌ _____ مَعَاهُ. (يَرْجِعُ)       |
| ٢. هُوَ لَا يَرْمِي _____ فِي الْمَطْعَمِ. (يَاكُلُ)  | ٨. أَنْتِي مَقْرُوضٌ _____ الْمُدِيرِ. (يَكَلِّمُ)      |
| ٣. هِيَ ضَرُورِي _____ شَايَ. (يَشْرَبُ)              | ٩. هُمْ مُمَكِّن _____ الْجَامِعَةِ. (يُروحُ)           |
| ٤. أَنَا أَغْرِفُ _____ تَنِيَسَ. (يَلْعَبُ)          | ١٠. الْبِنْتُ بِفَضْلٍ _____ الْجَلَكِيَّةِ. (يَلْبَسُ) |
| ٥. الطَّلَابُ يَقْدَرُ _____ الْوَاجِبِ. (يَعْمَلُ)   | ١١. أَنَا عَلِيزٌ _____ الشَّبَّابِ. (يَقْفِلُ)         |
| ٦. الْمُؤَظَّفَةُ تَحِبُّ _____ سَمَكًا. (يَتَفَدَّى) | ١٢. الْأَوْلَادُ قَاعِدِينَ _____ الْفُلُوسِ. (يَعْدُّ) |

## Rule (٢)

## قَاعِدَةُ ٢

The 3<sup>rd</sup> person singular is the key or entrance to the rest of the persons when conjugations take place, and it is always recognized by the prefix **يـ** (ي).

It is, therefore, used as the title verb and all, the persons should follow the same pattern in regard to the vowels, except the first person singular where the vowel accompanying the prefix *hamza* (أ) is always a *fatha*.



## النفى

## Negation

**Modals** and participles are negated by preceding them with the negation particle **مِش** except with the modal **يَكُن** which is negated by **مِش...ش** as all present tense verbs.

### Example:

اَحْنَا مَا يَمَكْنِش نَنَام هِنَا

However, sometimes **يَكُن** could be negated by **مِش مُمَكِن**, the modal **مُسْتَحِيل** is a negation by definition.

هُوَ مِش ناوى يروح الجامعة.	←	هِيَ - هُمَّ
هُوَ مِش ضرورى ينَام دِلْوَقْتِي.	←	هِيَ - هُمَّ
هُوَ مِش عايز يلعب كورة.	←	هِيَ - هُمَّ
هُوَ مِش رايح يزور صاحبه.	←	هِيَ - هُمَّ
هُوَ مِش جاي يذاكر معنا.	←	هِيَ - هُمَّ
هُوَ مِش قاعد ياكل فى النّادى.	←	هِيَ - هُمَّ
هُوَ مِش قادر يصنحى بدرى.	←	هِيَ - هُمَّ
هُوَ مِش مُمَكِن يشرب شاي بالليل.	←	هِيَ - هُمَّ
هُوَ مِش لازم يشوف الجّواب.	←	هِيَ - هُمَّ
هُوَ مِش مفروض يكلم المدير.	←	هِيَ - هُمَّ

Note: the **modals** & participles could remain intact and the following verbs are negated instead, depending on what is meant to be said.

### Example:

He <b>doesn't</b> have to go to the university.	هُوَ مِش لازم يروح الجامعة.
He <b>must not</b> go to the university.	هُوَ لازم مايروحش الجامعة.
He <b>doesn't</b> intend to <b>play</b> today.	هُوَ مِش ناوى يلعب النهاردة.
He <b>intends</b> not to play today.	هُوَ ناوى مايلعبش النهاردة.

Note: the word **أَبَدًا** (at all) is **used** in negative sentences to **express strong** negation.

**Drills****التَّكْرَار (التَّكْرَارِ يَعْلَمُ الشُّطَّار)**

١. هُوَ جَائِزٌ يَكْتَبُ التَّقْرِيرَ. ← هِيَ - هُمْ
٢. هُوَ مُمَكِّنٌ يَدْفَعُ الْحِسَابَ. ← أَنَا - أَنْتَ
٣. هُوَ مُسْتَحِيلٌ يَقْطَعُ تَذْكَرَةَ دَرَجَةِ ثَانِيَةٍ. ← أَنَا - أَنْتِ
٤. هُوَ يَفْضَلُ يَأْخُذُ الْفُلُوسَ. ← أَنْتَ - هُمْ
٥. هُوَ يَحِبُّ يَأْكُلُ طَعْمِيَّةً. ← هِيَ - إِخْنَا
٦. هُوَ عَلِيزٌ يُشَوِّفُ الْجَوَابَ. ← أَنَا - أَنْتَ
٧. هُوَ ضَرُورِي يَشِيلُ الشَّنْطَةَ. ← هُمْ - هِيَ
٨. هُوَ نَاوِيٌ يَسَافِرُ بُكَرَةً. ← أَنْتِ - أَنْتَ
٩. هُوَ قَاعِدٌ يَكَلِّمُ نَفْسَهُ himself. ← هِيَ - هُمْ
١٠. هُوَ جَاءَ مِنْ أَمْرِيكَ الْأَسْبُوعَ الْإِلَى جَاءَ. ← أَنْتَ - إِخْنَا

**انْفُوا الْجُمْلَ دِي**

**Note:** All tenses are acceptable with the helping verbs, however, the verbs that follow should always be in the present form.

Present / present

١. هُوَ يَحِبُّ يَلْعَبُ تَيْسَ / هُوَ مَا يَحِبُّ مَشْ يَلْعَبُ...

Past / present

٢. هُوَ حَبَّ يَلْعَبُ تَيْسَ / هُوَ مَا حَبَّ مَشْ يَلْعَبُ...

Continuous / present

٣. هُوَ يَنْحِبُّ يَلْعَبُ تَيْسَ / هُوَ مَا يَنْحِبُّ مَشْ يَلْعَبُ...

هُوَ مَشْ يَنْحِبُّ يَلْعَبُ...

Future/present

٤. هُوَ حَيَّيْبٌ يَلْعَبُ تَيْسَ / هُوَ مَشْ حَيَّيْبٌ يَلْعَبُ...

Participle / present

٥. هُوَ حَابِبٌ يَلْعَبُ تَيْسَ / هُوَ مَشْ حَابِبٌ يَلْعَبُ...

**Note:** In negation; it is usually the helping verb that is being negated, however the main verb might be negated instead depending on what is meant to be said. (see previous page)

**Example:**

هُوَ مَا يَفْضَلُ يَأْكُلُ وَخَرَى / هُوَ يَفْضَلُ مَا يَأْكُلُ مَشْ وَخَرَى

### تَمْرِين (٥) اَمَلُوا الْفَرَاحَاتِ حَسَبَ الْمَطْلُوبِ

١. الْبِنْتُ \_\_\_\_\_ تَرُوحُ الْجَامِعَةَ بُحْرَةَ. (participle)
٢. الطَّلَبُ \_\_\_\_\_ يَأْكُلُ فِي الْمَطْعَمِ دَا. (helping verb)
٣. الْجَرَسُونَ \_\_\_\_\_ يَأْخُذُ الْحِسَابَ دِلْوَقَتِي. (modal)
٤. \_\_\_\_\_ عَلِيْزَةُ تَنَامُ بِذَرَى النَّهَارْدَةِ. (pronoun)
٥. الْمُدْرِّسِينَ رَانِحِينَ \_\_\_\_\_ بَعْدَ شَوِيَّةٍ. (object)
٦. أَنَا \_\_\_\_\_ أَرْكَبُ تَاكْسِي عَشَانَ مِسْتَعْجِلٍ. (modal)
٧. أَنْتَ بِتَحِبُّ تَسَافِرَ \_\_\_\_\_ . (object)
٨. خَلِيكَ \_\_\_\_\_ الدَّرْسَ كُوَيْسَ. (participle)
٩. الْمُدِيرُ \_\_\_\_\_ يَتَأَخَّرُ فِي الشُّغْلِ. (modal)
١٠. \_\_\_\_\_ جَانِيْنٌ مِّنْ أَمْرِيْكَ بَعْدَ أَسْبُوعٍ. (pronoun)
١١. الْمُدْرَسُ \_\_\_\_\_ يَنْعَبُ تَيْسَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ. (helping verb)
١٢. خَلِيهِ \_\_\_\_\_ فِي الْبَيْتِ سَاعَتَيْنِ. (participle)
١٣. خَلِيْكَى \_\_\_\_\_ عَلَى الْكُرْسَى دَا. (participle)
١٤. هُوَ ضَرُورَى يَجِى \_\_\_\_\_ . (object)
١٥. خَلَى الرَّاجِلُ \_\_\_\_\_ السَّتَّ. (verb)

### تَرْجَمُوا الْقِطْعَةَ دِي

كَلِيفَ عَايِزِ يَسَافِرْ شَرْمَ الشَّيْخِ بَسَ طَبْعاً لَازِمَ يَأْخُذُ الْاَوَّلَ أَجَازَةً. هُوَ يَحِبُّ يُقْفِدُ هِنَاكَ أَسْبُوعَ لَكِنْ ضَرُورَى يَرْجِعُ بَعْدَ يَوْمَيْنِ. هُوَ مُسْتَحِيلُ يُرُوحُ بِالطَّيَّارَةِ عَشَانَ غَالِيَةً ، وَعَشَانَ كِدَةَ نَاوَى يَرْكَبُ الْاَتُوبِيْسَ. هُوَ مَفْرُوضُ يَقْطَعُ تَذَكَّرَةَ الْاَتُوبِيْسِ دِلْوَقَتِي وَعَشَانَ كِدَةَ قَاعِدَ يَكَلِّمُ الْمُدِيرَ عَشَانَ يَقْدَرُ يُخْرِجُ مِنْ الشُّغْلِ بِذَرَى.

### \* حَوَّلُوا مِنْ كَلِيفِ لَ كَارُولَ



### Listen and fill in the blanks

### (٦) اسْمَعُوا وَاْمَلُوا الْفَرَائِغَاتِ

أَنَا اسْمَى كَيْثَ أَنَا فِي مَصْرَ عَشَان \_\_\_\_\_ عَرَبِي كُوَيْسَ. أَنَا عَايزَ \_\_\_\_\_  
 لِبَلَبِ Fluently و \_\_\_\_\_ فُرَيْرَة very fast . أَنَا طَالِبَ أَمْرِيكَانِي مِن جَامِعَة بوسنطن و بَحَاوِلِ  
 \_\_\_\_\_ تاريخ History الشَّرْقِ الأَوْسَطِ ، أَنَا نَاوِي \_\_\_\_\_ سَنَة فِي مَصْرَ  
 وَالمَقْرُوضِ \_\_\_\_\_ أَمْرِيكََا تَانِي، أَنَا حَالِيَاً \_\_\_\_\_ فِي بَيْتِ الطُّلَابِ فِي الزَّمَالِكِ ،  
 لَكِن جَايزَ أَسِيْبِهِ leave و \_\_\_\_\_ فِي شَقَّة لَوْحَدِي By myself عَشَان \_\_\_\_\_ عَلَى  
 رَاخَتِي On my conveniency .

أَنَا نَاوِي \_\_\_\_\_ حَفَلَاتِ وَأَعْزَمِ Invite أَصْحَابِي الْبَنَاتِ وَالْأَوْلَادَ لَمَّا \_\_\_\_\_ الشَّقَّة  
 الْجَدِيدَة ، عَشَان دَا مَمْنُوعِ Forbidden فِي بَيْتِ الطُّلَابِ. \_\_\_\_\_ أَنَا مَبْسُوطُ قَوِي فِي  
 مَصْرَ وَاحِبِ \_\_\_\_\_ سَنَتَيْنِ ثَلَاثَة لَكِن \_\_\_\_\_ عَشَان ضَرُورِي \_\_\_\_\_ بَلَدِي السَّنَة  
 الَّتِي \_\_\_\_\_ ، لَكِن جَايزَ \_\_\_\_\_ مَصْرَ تَانِي لَمَّا \_\_\_\_\_ دَرَاْسَة وَ  
 أَتَخَرَّجَ Graduate إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

### Orally

### شَفَوِي

- ١- حَوَّلُوا مِن كَيْثَ لَ كَيْمِ وَاعْمَلُوا اللَّازِمَ.
- ٢- حَوَّلُوا مِن كَيْثَ لَ لَيْلَى وَ لُورَا.
- ٣- اَحْكِي الْحِكَايَة لِلْفَصْلِ.

### Proverbs

### أَمْثَلَة

تِيْجِي تَصِيْدُهُ يَصِيْدُكَ.  
 إِلِّي يَخَافُ مِنَ الْعَقْرِيتِ يَطْلُعُ لَهُ.  
 إِلِّي تَعْرِفُهُ أَحْسَنَ مِنَ إِلِّي مَا تَعْرِفُوشِ.

## فى الإعادة إفادة

١. هُوَ عِنْدَهُ شُغْلٌ وَضَرُورَى يَسَافِرُ.
٢. هِىَ مِتَاخِرَةٌ شَوِيَّةٌ وَلَا زَمَ تَأْخُذُ تَاكْسَى.
٣. هُوَ مِسْتَفْرَبٌ عَشَانِ الْمَحْطَةِ زَحْمَةٌ قَوَى.
٤. الطَّابُورُ طَوِيلٌ قَدَامَ شِبَاكَ التَّذَاكِرِ.
٥. لَا زَمَ يُقَفُّوا لِحَدِّ مَا يَجِى دَوْرُهُمْ.
٦. عَائِزَةٌ تَذْكُرَةُ رَايِحٍ جَائٍ.
٧. دَرَجَةٌ أُولَى غَالِيَةً شَوِيَّةٌ.
٨. دَرَجَةٌ ثَانِيَةٌ رَخِيصَةٌ بَسَ مِنْ غَيْرِ تَكْيِيفٍ.
٩. هُوَ يَحِبُّ يَرْكَبُ الْقَطَرِ الْمُكَيَّفِ Air-conditioned .
١٠. الْقَطَرُ يُمْكِنُ يَجِى عَلَى رَصِيفٍ نِمْرَةٍ ٥.
١١. هُوَ رَايِحٌ وَجَائٍ فِى نَفْسِ الْيَوْمِ.
١٢. هُمْ لَا زَمَ يَتَكَلَّمُوا عَرَبِيَّ كُوَيْسٍ.
١٣. هُمْ نَاوِيَيْنَ يَغْمِلُوا حَفْلَةً.
١٤. أَنَا عَائِزٌ أَسِيبُ بَيْتَ الطُّلَابِ.
١٥. إِخْنَا ضَرُورَى نِرْجَعُ مَصْرَ ثَانَى.
١٦. هِىَ جَائِزٌ تَرْكَبُ طَيَّارَةً.
١٧. هُمْ مُمَكِنٌ يُقَفُّوا فِى الْمَحْطَةِ كَثِيرٍ.
١٨. هُوَ يُمْكِنُ يَسْتَنَى أَصْحَابُهُ.
١٩. الرَّاجِلُ مِشَ عَائِزٌ يَنَامُ فِى الْقَطَرِ.
٢٠. السَّتْ نَاوِيَةٌ تَقْطَعُ تَذْكُرَتَيْنِ فِى دَرَجَةٍ ثَانِيَةٍ.

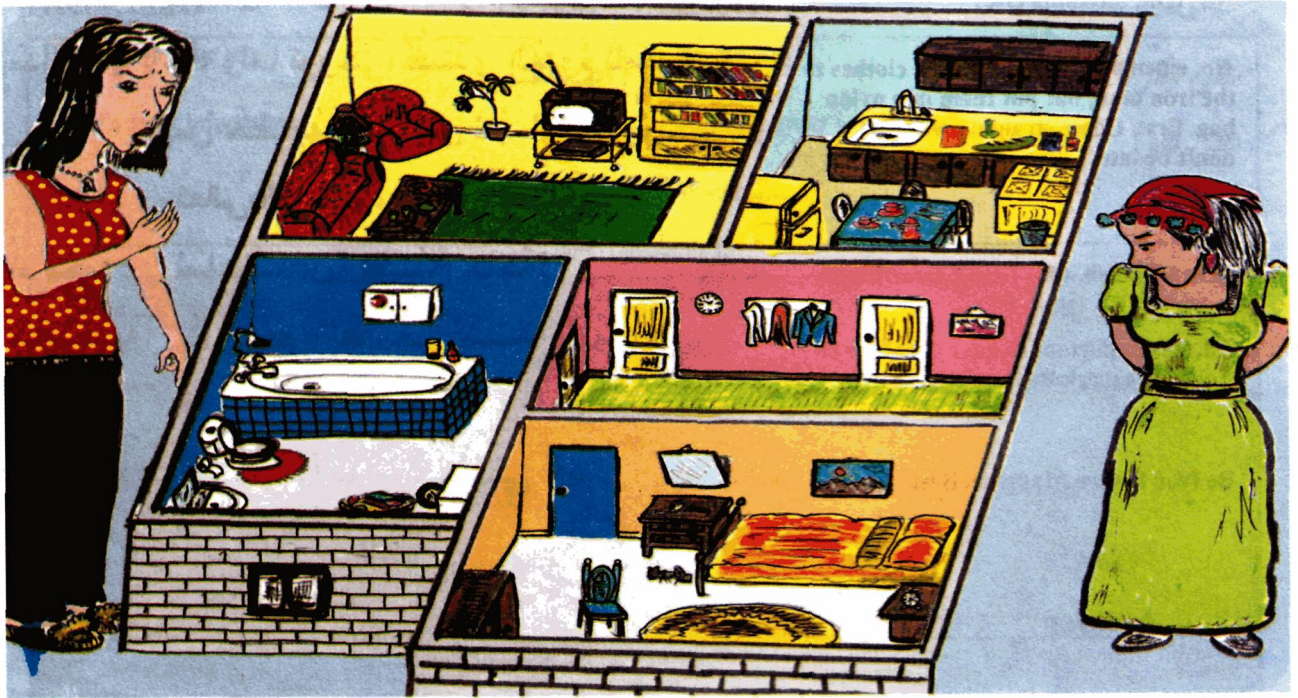


## Lesson 7

## الفرس المتابع

## نَضْفِي الشُّقَّة كَوَيِّس

## Clean the flat well



## I. The Dialogue

## أولاً: الحوار

## Listen and repeat

## (١) اسْمَعُوا وَكَرِّرُوا

- Good morning, Madame.
- You are late, don't you know that I **must** go to work?
- You (f/polite) know, the traffic is crowded.
- OK, go into the kitchen quickly, and wash the **dishes**, and there are two shirts in the bathroom **wash** them, too.

- أم محمَّد: صباح الخير يا مدام.  
 مدام نادية: اتأخَّرتِ، أنتِ مِش عارِفة إن أنا لازم أروح الشُّغل؟  
 أم محمَّد: حَضْرَتِك عارِفة المواصلات زحمة.  
 مدام نادية: طَيِّب، ادْخُلِي المَطْبَخ بِسُرْعَة، واغْسِلِي المَواكِين، وفيه قَمِيصين في الحَمَّام اغْسِلِيهِنَّ كَمان.

- By the way. There isn't washing soap (Detergent)
- Ohh.. OK go to the grocery and bring a box of **Persil** and also buy two (face) soaps.

أُم مَحَمَّد: عَلَى فِكْرَة، مَافِيش صابون غَسِيل.  
مَدَام نَادِيَة: يَا، طَيِّب رُوحِي الْبَقَال، وَهَاتِي عَلْبَة  
بِرْسِيل، وَكَمَان اشْتَرِي صَابُونَتَيْن وَش.

- All right, anything else?
- No, when you (F) go, take the clothes to the iron man, but put them in a nylon bag first Come straight away and don't be late

أُم مَحَمَّد: حَاضِر.. أَي حَاجَة تَانِيَة؟  
مَدَام نَادِيَة: لَا، وَلَمَّا تَرْوَحِي، خُذِي الْهُدُومَ لِلْمَكْوَجِي،  
بَسْ خُطِّيْهُم فِي كَيْس نَايْلُون الْأَوَّل.  
تَعَالِي عَلَى طُول، وَبَلَّاش تَتَأَخَّرِي.

- When I finish, (do) I cook something?
- No, it is important to have the flat well cleaned, especially the sitting and bedroom.

أُم مَحَمَّد: لَمَّا أَخْلَص، أَطْبَخُ حَاجَة؟  
مَدَام نَادِيَة: لَا، الْمُهْم، نَضْفِي الشَّقَّة كُوَيَّس،  
خُصُوصَا أَوْضَة الْقُعَاد وَالنَّوْم.

- Be (you f) sure Madame, it will become (very clean)

أُم مَحَمَّد: أَطْمَنِّي يَا مَدَام، حَاتِبْقَى قُل.

## Answer

## (٢) جابوا

- ١- مِين أُم مَحَمَّد؟
- ٢- اتَأَخَّرْت لِيه؟
- ٣- هِي لَازِم تَشْتَرِي إِيه؟ مِين؟
- ٤- هِي مَفْرُوض تَعْمَل إِيه فِي الشَّقَّة؟
- ٥- إِيه أَهْم حَاجَة؟
- ٦- هِي ضَرُورِي تَفْتَكِر إِيه كَمَان؟



## Know

## اعرفوا

Imperatives are derived from the present (infinitives) of 2<sup>nd</sup> persons only

**Example:**

(انت) تَرُوح — روح  
(انتى) تَرُوحى — رُوحى  
(انتوا) تَرُوحوا — رُوحوا

## Remember

## افْتَكِرُوا

## Note

## لاحظوا

Don't worry (be sure)

اطْمَئِنِّ

By the way

عَلَى فِكْرَةٍ

What's most important

المهم

Straightaway / right away

عَلَى طَوِيلٍ

Don't

بَلَّاش

Win .....

لَمَّا

## Rule (1)

## قاعدة ١

To form the imperatives: the pronominal (ت) which form the prefixes present (infinitive) for 2<sup>nd</sup> persons is treated in two ways:

(a) It is deleted, while the suffixes (وا/ى) remain, with verbs which patterns are:

Look	Y-cucc	يُبْصَ	→	بْصَ
Love	ciic	يَحِبْ	→	حِبْ
Go	Y-cuuc	يُرُوحْ	→	رُوحْ
Carry	ciic	يَشِيلْ	→	شِيلْ
Clean	Y-caccac	يَنْظِفْ	→	نْظِفْ
Convert/switch	caccic	يَحَوِّلْ	→	حَوِّلْ
Study	Y-caacic	يَذَكِّرْ	→	ذَكِّرْ

(b) It is substituted with (ا) but carries the same vowel, while the suffixes (وا/ى)

remain, with all other verbs.

Example:

يَنْقَبْ

انْقَبْ

## II. Imperatives

## ثانياً : فِعْلُ الأَمْرِ

Imperatives are usually recognized with clues as

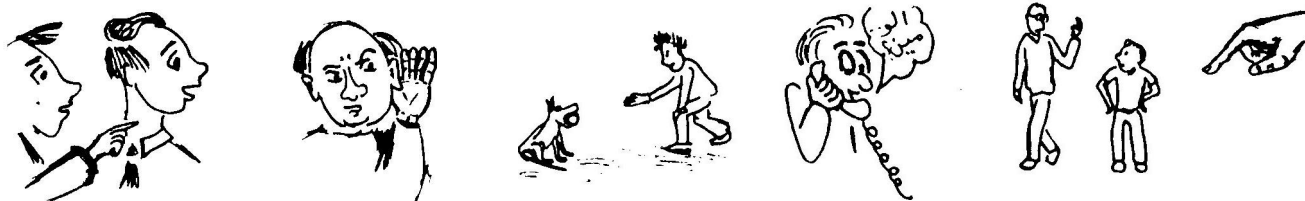
## مُؤشِرَاتُ فِعْلِ الأَمْرِ

روح دِلْوَقتِي	Now	دِلْوَقتِي
تَعَالَ حَالاً	Immediately / at once	حَالاً
افتح بِسُرْعَة	Fast / quickly	بِسُرْعَة
سوق بِشَوِيش	Slowly	بشَوِيش / عَلَى مَهْلِك
بَلَّاش تَتَكَلَّم	Don't talk	بَلَّاش

## أَفْعَالُ الأَمْرِ

Go out	أَخْرُجْ	Say	lit
Speak up	اتَكَلَّمْ	Come	تَعَالَ
Shut up	أَسْكُتْ	Go	روح
Understand	أَفْهَمْ	Drive	سوق
Remember	أَفْتِكِرْ	Sit	أَقْعُدْ
Take	خُدْ	Bring	هَاتْ
Leave		Get	جِيبْ
Listen	اسْمَعْ	GO in / enter	أَدْخُلْ
Answer	رَدْ	Stand up	أَقِفْ
Raise	ارْفَعْ	Come back / return	ارْجِعْ
Look	بُصْ	Watch	اْتَفَرِّجْ

## بُصُّوا لِلصُّورَةِ وَاخْتَارُوا الأَمْرَ مِنْ فَوْقِ



اسْمَعُوا وَنَفِّدُوا

أُخْرِجْ بَرَّةَ	ادْفَعْ الْحِسَابَ	اِفْتَحِ الشَّبَّكَ
ادْخُلْ جُودَةَ	اقْرَأِ الْمِجْلَةَ	اِفْقِلِ الْبَابَ
اِتَكَلَّمْ فِي التَّلِفُونِ	شِيلِ الشَّنْطَةَ	اسْمَعْ الْأَخْبَارَ
اُقْعِدْ عَلَى الْكُرْسِيِّ	ارْمِ الْوَرَقَةَ throw	اِمْسِكِ الْكِتَابَ hold
اِبْسِ النَّضَارَةَ	اِتَفَرَّجْ عَلَى الصُّورَةِ	اغْسِلِ الْبَنْطَلُونَ
اسُوقِ الْعَرَبِيَّةَ	اِقْلَعْ الْقَمِيصَ	كُلِ الْفَطِيرَ
اسْتَرِيحْ عَلَى الْكَنَبَةِ	نَامْ عَلَى السَّرِيرِ	هَاتِ جَنِيهِ
اُقَفْ جَنْبَ الْمَكْتَبَةِ	اِمْسَحِ السَّبُّورَةَ	اشْرَبِ الْعَصِيرَ
اجِيبِ الْجُرْنَالَ	خُدِ الْفُلُوسَ	ارْجِعْ مَكَتَكَ

Change the command to:حوَّلُوا الْأَمْرَ لـ:

Feminine

مِثَال : اِفْتَحِي

لِلْمُؤَنَّثِ

Plural

مِثَال : اِفْتَحُوا

لِلْجَمْعِ

النَّفْيِ

In negation, the infinitive **form** is used and not the imperative form although it still stands as a **command**.

Example:

اِفْتَحِ	←	مَا تِفْتَحِشْ
اِفْتَحِي	←	مَا تِفْتَحِيشْ
اِفْتَحُوا	←	مَا تِفْتَحُواشْ

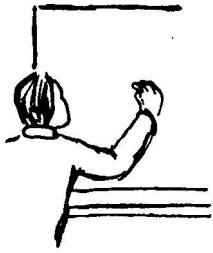


## تَمْرِينَات

## Exercises

## Give commands &amp; respond

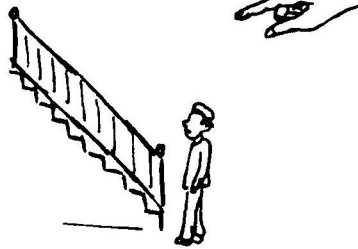
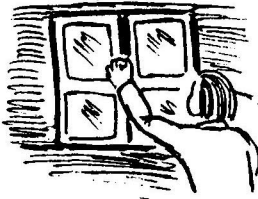
## تَمْرِين (١) اِذَا أَوْامِر وَنَفِّذُوا



١. اَكْتُبْ اسْمَكَ عَلَى السَّبَّوْرَةِ.
٢. اِقْرَأِ الْجُرْنَالَ الَّلِي عَلَى الْمَكْتَبِ.
٣. قَوْلْ عِنْوَانَكَ لِزِمِيكَ Classmate.
٤. اَمْشِ جَنْبَ الْحَيْطَةِ الْيَمِينِ.
٥. حُطِّ قَلَمَكَ عَلَى مَكْتَبِ الْمُدْرَسَةِ.
٦. افْتَحِ الْكِتَابَ صَفْحَةً خَمْسَةً وَخَمْسِينَ.
٧. افْتَحِ وَاغْفِلِ النُّورَ مَرَّتَيْنِ.
٨. اَقْلِبِ الصَّفْحَةَ نِمْرَةً ٦٥.
٩. ادْفَعْ رُبْعَ جَنِيهِ لِزِمِيكَ.
١٠. ارْفَعْ كِتَابَكَ لِفَوْقِ.

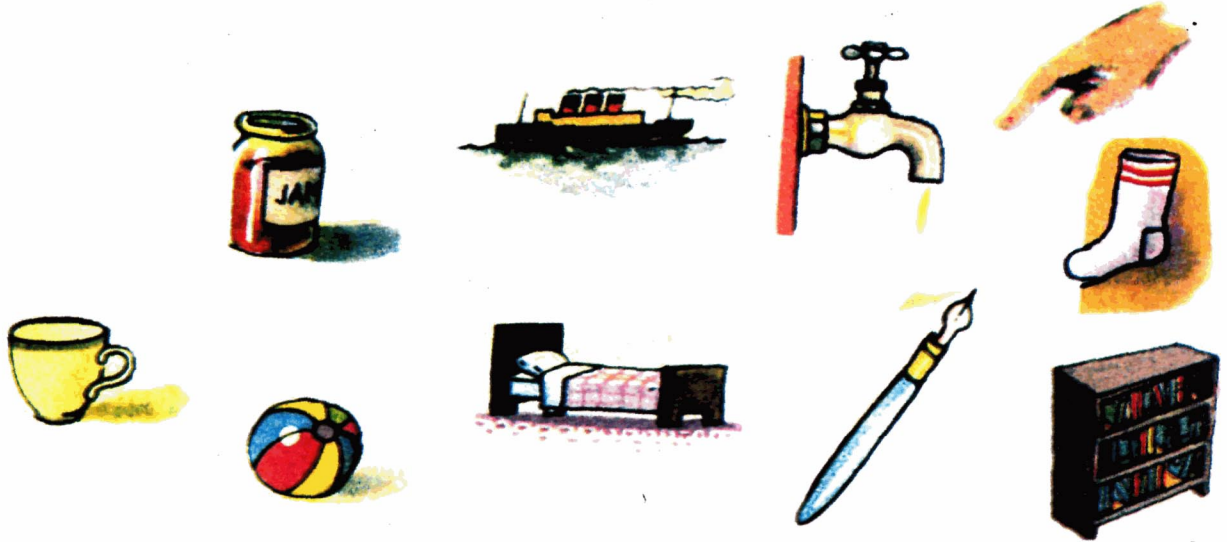
## Complete

## تَمْرِين (٢) كَمِّلُوا



١. اَتَكَلَّمُ \_\_\_\_\_
٢. اَسْتَرِي \_\_\_\_\_
٣. افْتَحِ \_\_\_\_\_
٤. اَقْفِلِ \_\_\_\_\_
٥. اَمْشِ \_\_\_\_\_
٦. اسْمَعْ \_\_\_\_\_
٧. اَطْلَعْ \_\_\_\_\_
٨. اَنْزِلِ \_\_\_\_\_
٩. ادْفَعْ \_\_\_\_\_
١٠. ارْكَبِ \_\_\_\_\_

تَمْرِين (٣) بُصُّوا لِلصُّورَةِ وَادِّوَا الْأَمْرَ Look at the picture and give the command



تَمْرِين (٤) حَطُّوا عَكْسَ الْكَلِمَةِ فِي الْمَكَانِ الْفَاضِي Put the opposite in the empty space

أَسْكَنْتُ	اصْحَى	روح	شيل	هات	أَدْخُلْ	أَقِفْ	الْبَسْ	افْتَحْ	انْزِلْ

خُدْ - اَطْلَعْ - قَوْلْ - اقْلَعْ - نام - تَعَالَى - حُطْ - أَخْرُجْ - أَقْعُدْ - أَقْفَلْ

### النفى

Negative commands are arranged according to **their** intensity, which is graded from strongest to softest.

Don't you come	أَوْعَى تِيْجِي إِيَّاكَ تِيْجِي
Don't come	مَاتَجِيْشْ
Don't come (no need to come = advice)	بَلَّاشْ تِيْجِي

Note that the intonation identifies the strength of the order.  
The infinitive form is used in negative commands.

## الأفعال الشاذة

### Irregular verbs

Verb: to come

الأمْر: **تعال**

الفعل: (هو) **ييجي**

انا <b>آجي</b>	احنا <b>نيجي</b>
انت <b>تيجي</b>	انتوا <b>تيجوا</b>
انتى <b>تيجي</b>	انتوا <b>تيجوا</b>
هو <b>ييجي</b>	هم <b>ييجوا</b>
هى <b>تيجي</b>	

Verb: to bring

الأمْر: **هات**

الفعل: (هو) **يجيب**

انا <b>آجيب</b>	احنا <b>نيجيب</b>
انت <b>تجيب</b>	انتوا <b>تجيبوا</b>
انتى <b>تجيب</b>	انتوا <b>تجيبوا</b>
هو <b>يجيب</b>	هم <b>يجيبوا</b>
هى <b>تجيب</b>	

### أمثلة:

١. **تعال هنا**

- **ما تجيش هنا**

٢. **هات الفلوس**

- **ما تجيبش الفلوس**

اتنين وسبعين

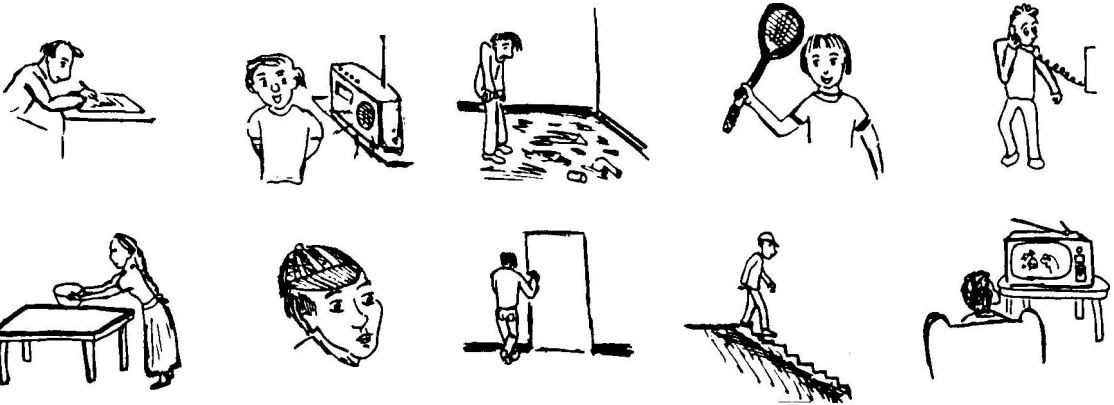
### تَمْرِين (٥) كَمِّلُوا الْجُمْلَةَ دى

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| ١. _____ الواجب.           | ٧. _____ العَرَبِيَّة.     |
| ٢. _____ الجُرْنال.        | ٨. _____ السَّبَّوْرَة.    |
| ٣. _____ الأَخْبَار.       | ٩. _____ الحِسَاب.         |
| ٤. _____ عَلَى السُّؤَال.  | ١٠. _____ فى التَّلِيفُون. |
| ٥. _____ التَّلِيفِزْيُون. | ١١. _____ السَّلْم.        |
| ٦. _____ الباب.            | ١٢. _____ الأَخْل.         |

### انفُوا الْجُمْلَةَ دى

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| ١. رُوحَ المَكْتَبَةِ.       | ٩. ذَاكِرَى كُوَيْس.          |
| ٢. اِخْتَبِ اسْمَكَ.         | ١٠. هَاتِ الشَّيْكَ.          |
| ٣. اَلْعَبَى تَنِس.          | ١١. أَقْرَأِ الجُرْنال.       |
| ٤. تَعَالَ بِسُرْعَةٍ.       | ١٢. نَضَفِ الشَّقَّةَ.        |
| ٥. سِجِّى الشَّنْطَةَ.       | ١٣. سِيبِ الفَصْل.            |
| ٦. ارْقَعُوا الكُرْسَى.      | ١٤. جِيبِ الفُلُوس.           |
| ٧. اِنْبَعَثِ الجَّوَاب.     | ١٥. حُطُّوا الأَخْل.          |
| ٨. بَصَّ عَلَى العَرَبِيَّة. | ١٦. كَمِّلُوا الْجُمْلَةَ دى. |

### بُصُّوا لِلصُّورَةِ وَاخْتَارُوا الْجُمْلَةَ مِنْ فَوْق



## Drills

## التَّكْرَارُ (التَّكْرَارُ يَعْلَمُ الشُّطَّارُ)

## بَعْدِمَا

١. بَعْدِمَا تَرْجِعْ ، اِعْمَلِ الْوَاجِبَ .
٢. بَعْدِمَا تَعْمَلِ الْوَاجِبَ ، اِتَّفَرِّجْ عَلَى التَّلِيْفِزْيُونِ .
٣. بَعْدِمَا تَتَّفَرِّجْ عَلَى التَّلِيْفِزْيُونِ ، اِتْعَشْ .
٤. بَعْدِمَا تَتْعَشْ ، خُذْ دُشَّ .
٥. بَعْدِمَا تَأْخُذْ دُشَّ ، ادْخُلْ نَامَ .
٦. بَعْدِمَا تَصْنَحْ ، اغْسِلْ وَشَكَ .
٧. بَعْدِمَا تَغْسِلْ وَشَكَ ، افْطَرْ .
٨. بَعْدِمَا تَفْطَرْ ، اَلْبَسْ هُدُومَكَ .
٩. بَعْدِمَا تَلْبَسْ هُدُومَكَ ، اَنْزِلْ .
١٠. بَعْدِمَا تَنْزِلْ ، اَرْكَبِ الْعَرَبِيَّةَ .

## لَمَّا

١. لَمَّا تَرْكَبِ الْعَرَبِيَّةَ ، سَوْقْ بِشَوِيشَ .
٢. لَمَّا تَسَوْقْ بِشَوِيشَ ، تَوَصَّلْ بِدَرَى .
٣. لَمَّا تَوَصَّلْ بِدَرَى ، تَكُونْ مِرْتَا حَ .
٤. لَمَّا تَكُونْ مِرْتَا حَ ، تَشْتَفِلْ كُوَيْسَ .
٥. لَمَّا تَشْتَفِلْ كُوَيْسَ ، الْمُدِيرُ يَنْبَسِطُ .

## Note:

بَعْدِمَا (after+ما+v.) and لَمَّا (when...) could be followed by all tenses (present - past - future)

## Example:

Continuous

لَمَّا/بَعْدِمَا بَتَرْجِعْ / بَتَعْمَلِ ايه؟

Future

لَمَّا/بَعْدِمَا حَاتَرْجِعْ / حَاتَعْمَلِ ايه؟

Present (inf.)

لَمَّا/بَعْدِمَا تَرْجِعْ / حَاتَعْمَلِ ايه؟

Past

لَمَّا/بَعْدِمَا رَجَعْتَ / عَمَلْتَ ايه؟





## Listen and fill in the blanks

## تَمْرِين (٦) اِسْمَعُوا وَاْمَلُوا الْفَرَائِغَاتِ

- كَيْثُ: مِّنْ فَضْلِكَ مُمَكِّن \_\_\_\_\_ أَوْضَةً عِنْدُكُومَا؟
- عُمَرُ: حَاضِرٌ، ثَانِيَةً وَاحِدَةً .. يَا هُدَى \_\_\_\_\_ الْأُسْتَاذَ.
- هُدَى: أَيُّوَهُ، أَى \_\_\_\_\_ ؟
- كَيْثُ: \_\_\_\_\_ لى أَوْضَةً مِّنْ فَضْلِكَ بَسْ تُكُونُ وَاسِعَةً وَمُرِيحَةً Comfortable .
- هُدَى: بِحَمَامٍ وَلَا مِّنْ غَيْرِ Without \_\_\_\_\_ ؟
- كَيْثُ: \_\_\_\_\_ بِحَمَامٍ.
- هُدَى: \_\_\_\_\_ الْبِلَاسْنِيُورِ بِتَاعِكَ Yours لَوْ سَمَخْتُ ..
- أَوْضَةً نِمْرَةً ٣٥ .. اتَّفَضَّلْ \_\_\_\_\_ أَهْوِ الْمَفْتَاحَ.
- كَيْثُ: أَلْفَ شُكْرٍ.
- هُدَى: حَضْرَتِكَ \_\_\_\_\_ تَانِي دُورِ Floor الأَوْضَةُ الَّلَى عَلَى الشَّمَالِ .. يَا عَبْدُهُ
- \_\_\_\_\_ شَنْطَةُ الْبِيَةِ.
- \_\_\_\_\_ مَعَاهُ \_\_\_\_\_ لَهُ الأَوْضَةُ وَبَعْدِينَ \_\_\_\_\_ عَلَى طُولِ.
- كَيْثُ: \_\_\_\_\_ الشَّنْطَةُ هِنَا .. كُوَيْسٌ .. شُكْرًا \_\_\_\_\_ الْبَاقَى بِقَشِيْشِ Tips عَشَانِكَ،
- وَابْقَى \_\_\_\_\_ بَذَرَى السَّاعَةَ سَابِعَةً. وَاعُوا \_\_\_\_\_ الْفِطَارَ يُكُونُ
- جَاهِزِ Ready السَّاعَةَ سَابِعَةً وَنُصِّ.
- عَبْدُهُ: \_\_\_\_\_ يَا بِيَهُ .

## Memorize

## اِحْفَظُوا

### أَمَثَلَةٌ

- اِضْحَكِ لِلدُّنْيَا تَضْحَكُ لَكَ.
- اَعْمَلْ خَيْرَ وَارْمِهِ الْبَحْرَ.
- اَبْعِدْ عَنِ الشَّرِّ وَغْنَى لَهُ.

## فى الإعادة إفادة

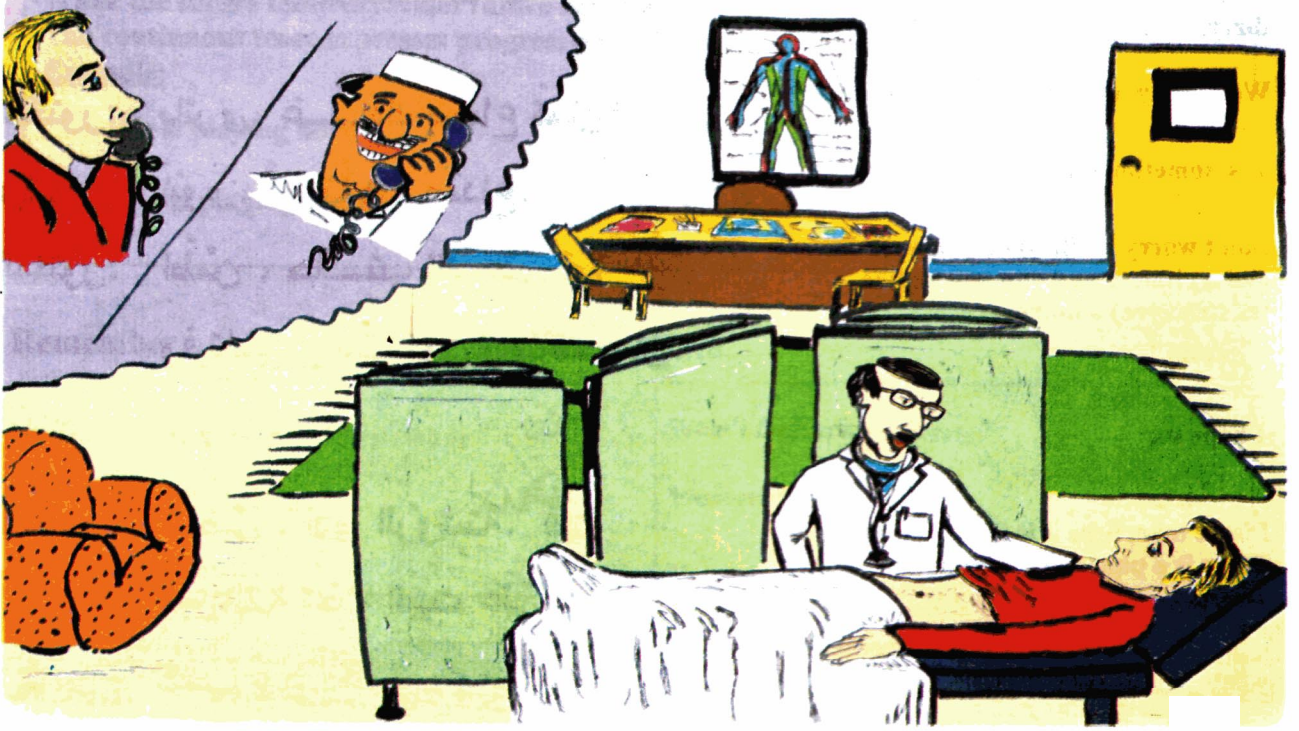
١. اغسلى المَواعين اللى فى المَطْبَخ.
٢. اغسلى القَميصين اللى فى الحَمَّام.
٣. اشترى صابون غَسِيل.
٤. اشترى صابونتين وش من البَقَال.
٥. افْتَكِرْى تَخْذِى الھُدوم للمَكْوَجِى.
٦. مَتَنَسِيش تَخْذِى الھُدوم للمَكْوَجِى.
٧. ابْقِى حُطِّى الھُدوم فى كِيس نايِلون.
٨. اوعِى مَتَحُطِّيش الھُدوم فى كِيس نايِلون.
٩. تَعَالِى عَلَى طول بَلَّاش تَتَأخَّرِى.
١٠. تَعَالِى عَلَى البيت بِسُرْعَة.
١١. نَضَفِى الشَّقَّة كُوَيَّس وبَلَّاش السُرْعَة.
١٢. نَضَفِى اوضِة القَعاد والنَّوم.
١٣. اَطْمَنِّى يا مَدَام ، حَاتِبَقِى فُل.
١٤. اَنَا فاهْمَة شُغْلِى كُوَيَّس.
١٥. بَلَّاش تِسوق بِسُرْعَة.
١٦. رُدِّى عَلَى السُّوَال دا.
١٧. اِيَّاكَ تَتَأخَّرِى بُكْرَة.
١٨. هاتوا فُلوس الرِّخْلَة المَرَّة اللى جايَة.
١٩. بُصَّ عَلَى السَّبَّورَة كُوَيَّس.
٢٠. اِتَكَلَّم بِسُرْعَة، اَنَا مِش فاضِى.

## Lesson 8

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ

عِنْدِي مَقْصٌ يَا دُكْتُور

I have a stomach ache doctor



## I. The Dialogue

## أولاً: الحوار

Listen and repeat

(١) اِسْمَعُوا وَكْرَرُوا

- Dr. Nabil's clinic?

ديف: الو.. عيادة الدكتور نبيل؟

- Yes, at your service.

التمرجي: أيوه ، اى خدمة .

- What are the clinic's hours please?

ديف: مواعيد العيادة ايه، من فضلك؟

- From 8 at night because, in the morning, the doctor is in the hospital.

التمرجي: من ٨ بالليل عشان الصبح الدكتور فى المستشفى.

- O.K. 9 o'clock is good.

ديف: طيب ، الساعة ٩ كويس.

- O.K

التمرجي: ماشى

At the doctor'sعند الدكتور

- Good evening, doctor Nabil.
- Good evening, what's the matter with you?
- I have a stomach ache and I feel that I'm dizzy.
- Wondering, do you have headache too?
- Yes, sometimes, there is a headache.
- Don't worry I will write you a medicine and a vitamin and you will be like (as strong as) a horse.
- I hope so.
- Please take, here it is the Prescription. There is a pharmacy right down the house.
- Thanks, doctor, good bye.

- ديف: مساء الخير، يا دكتور نبيل.
- الدكتور: مساء النور، خير، مالك؟
- ديف: عندي مَقْص وباحس ان انا دايخ.
- الدكتور: ياترى، عندك صداع كمان؟
- ديف: أيوه، أحياناً فيه صداع.
- الدكتور: اطمئن، حاكُتِبْ لك على دوا وفيتامين وحاتكون زى الحصان.
- ديف: يا ريت.
- الدكتور: اتفضل، ادى الروشتة. فيه أجزخانة تحت البيت على طول.
- ديف: شكراً، يا دكتور، مع السلامة.

Answer(٢) جاوبوا

- ١- مين عَيَّان؟
- ٢- عايز ميعاد الساعة كام؟
- ٣- الدكتور الصُّبْح بيكون فين؟
- ٤- ديف عنده ايه؟ وبيحس بـايه؟
- ٥- الدكتور كَتَبْ لَهُ على ايه؟
- ٦- حَاجِب الدوا منين؟



## Know

اعرفوا

The continuous and future tenses are recognized by prefixes being attached to the present tense verbs (or infinitives).

The continuous form prefix is

"بـ" → هو يلعب

The future form prefix is

"حـ" → هو حيلعب

While the future tense expresses future action

The continuous tense expresses progressive action or habitual action

**Example:**

He is playing now

هو يلعب دلوقتي.

He is playing everyday

هو يلعب كل يوم.

## Remember

افتكروا

That

ان

Is being

يكون

Who, which, that .....

الى

## Note

لاحظوا

What's the matter with you ?

مالك ؟

Wondering

يا ترى

Here it is

آدى

## Rule (1)

قاعدة ١

The addition of prefixes "بـ" and "حـ" necessitates the deletion of the *kasra* of the pronominal except if it is followed by a *sukunn* then it remains because the occurrence of three consonants is not acceptable in the Arabic language.

**Example:**

حـ يلعب

بـ يلعب

يلعب

حـ يشيل

بـ يشيل

يشيل

حـ يشوف

بـ يشوف

يشوف

حـ يحب

بـ يحب

يحب

حـ يبص

بـ يبص

يبص



## II. Continuous & future tenses

### ثانياً : الفعل المستمر والمستقبل

#### مؤشرات الفعل المستمر

The prefix **ـ** attached to present tense (or infinitive) denotes present continuous tense which expresses two actions :

A. Progressive action (on process) and is usually realized by a key word such as:

Now

دلوقتى

B. Habitual action and is usually realized by the use of adverbs of frequency such as:

Every **day/week/month/year**

كل يوم / أسبوع / شهر / سنة

Every little while

كل شوية

**Always/constantly**

تعالى / دائماً

Usually

عادة

Sometimes

أحياناً / ساعات

**Mostly/often**

غالباً

#### مؤشرات فعل المستقبل

The prefix **ـ** attached to present tense (or infinitive) denotes future tense which expresses future action and is usually realized by the occurrence of key words, such as:

Tomorrow

بكرة

After tomorrow

بعد بكرة

Later

بعدين

After a **week/month/year**

بعد أسبوع / شهر / سنة

Next **week/month**

الأسبوع / الشهر اللى جاى

Next year

السنة اللى جاية

In a **day/two days/week/month/year**

فى يوم / يومين / أسبوع / شهر / سنة

الفعل: (هُوَ) بِصَرَفَ He is spending/ he spends (money) هُوَ حَصَرَفَ He will spend

أَنَا بِصَرَفَ أَخَا بِصَرَفَ أَخَا حَصَرَفَ

أَنْتَ بِصَرَفَ أَنْتَ حَصَرَفَ

أَنْتِي بِصَرَفِي أَنْتِي حَصَرَفِي أَنْتُوا بِصَرَفُوا أَنْتُوا حَصَرَفُوا

هُوَ بِصَرَفَ هُوَ حَصَرَفَ

هِيَ بِصَرَفَ هِيَ حَصَرَفَ هُمْ بِصَرَفُوا هُمْ حَصَرَفُوا

### أفعال تانية

يَبْنَعُ to send يَفْتَحُ to open يَغْسِلُ to wash يَفْهَمُ to understand

يَقْبِضُ to chach يَقْفِلُ to close يَطْبُخُ to cook يَغْرِفُ to know

Use these verbs with each person ex. أَنَا بَابْنَعُ - أَنَا بَابْقَبِضُ

أَنَا حَابْنَعُ - أَنَا حَابْقَبِضُ

### جُمَل تانية

مثال: هُوَ بِبِصَرَفِ الشَّيْخِ مِنَ الْبَنْكِ دَا - أَنَا بِبِصَرَفِ - هِيَ بِبِصَرَفِ  
هُوَ حَصَرَفِ الْفُلُوسَ عَلَى الْهَدَايَا presents - أَنَا حَصَرَفِ - هِيَ حَصَرَفِ

١. هُوَ بِبِئْنَعُ جَوَابَ لِعَيْنَتُهُ كُلَّ أُسْبُوعٍ. ← هِيَ - أَنَا
٢. هُوَ حَابْقَبِضُ الْفُلُوسَ مِنَ الْخَزْنَةِ. ← أَنَا - أَنْتَ
٣. هُوَ بِبِئْفَتَحِ الْبَابَ بِالْمُفْتَاحِ. ← هِيَ - أَنْتُوا
٤. هُوَ حَابْقِغْسِلِ الْهُدُومَ بَعْدَ شَوْبَةِ. ← أَنْتِي - أَنْتُوا
٥. هُوَ بِبِطْبُخِ لَحْمَةٍ كُلَّ يَوْمٍ. ← أَنَا - هُمْ
٦. هُوَ حَابْقِغْفِهِمُ الدَّرْسَ عَلَى طَوْلِ. ← أَنْتُوا - أَنَا
٧. هُوَ بِبِغْرِفِ السَّتِ دِي كُوَيْسٍ. ← أَنْتَ - هُمْ
٨. هُوَ حَابْقِغْفِلِ الْمَحَلَّ السَّاعَةِ عَشْرَةَ. ← أَخَا - هِيَ

## تَمَرِينَات

### Exercises

#### تَمَرِين (١) حُطُّوا الضَّمِير المُنَاسِب

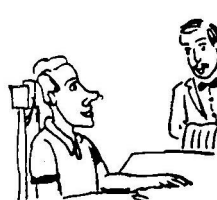
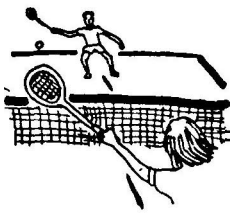
Put the suitable pronoun

١. \_\_\_\_\_ حَبِشْتَرَى الدَّوَا اللى فى الرُّوشِيَّة.
٢. \_\_\_\_\_ بِنَحِب نَأكُل سَمَك فى الشَّنَا.
٣. \_\_\_\_\_ حَبِنَزَلُوا وَسَط البَلَد بَعْد شَوِيَّة.
٤. \_\_\_\_\_ حَاشَرَب عَصِير لَمُون مِن فَضْلكَ.
٥. \_\_\_\_\_ حَتَّطَلَبَى اِيه مِن الجَرَسُون؟
٦. \_\_\_\_\_ بَتَغَرَف تَلْعَب شَطَرَنج Chess ؟
٧. \_\_\_\_\_ حَارُوح لِّلدُكْتُور عَشَان عَيَان.
٨. \_\_\_\_\_ حَتَّقَضُوا Spend الاجَازة فين؟
٩. \_\_\_\_\_ بِيَتَغَشُوا سَمَك فى المَطْعَم كُلَّ يَوْم حَد.
١٠. \_\_\_\_\_ بِيَتَغَدَّى عِنْد صَاحِبِه النَّهَارْدَة.

#### تَمَرِين (٢) بُصُّوا لِلصُّورَة وَاَعْمَلُوا جُمْل

Look at the picture & make sentences

بِيَعْمَلُوا اِيه النَّهَارْدَة ؟ وَحَيِّعْمَلُوا اِيه بُخَرَة ؟



٣- يَنَام - السَّاعَة ٧ / السَّاعَة ٩

٤- يَرُوح - النَّادَى / السَّيْنِمَا

١- يَغْسِل - العَرَبِيَّة / الهُدُوم

٢- يَأكُل - فُول / كُفْتَة

تمرین (۳) حُطُّوا الفِعْلَ الْمُنَاسِبَ Put the suitable verb

۱. هُوَ \_\_\_\_\_ تَنَسُّ بُكْرَةً. (يَلْعَبُ)
۲. هِيَ \_\_\_\_\_ فِرَاحَ كُلِّ خَمِيسٍ. (يَاكُلُ)
۳. أَنَا \_\_\_\_\_ جَوَابَ دِلُّوقْتِي. (يَكْتَبُ)
۴. أَحْنَا \_\_\_\_\_ فِي الْبَيْتِ اللَّيْلَةِ. (يَذَاكِرُ)
۵. أَنْتَوَا \_\_\_\_\_ كَثِيرٍ فِي الرَّحْلَةِ. (يَصْرِفُ)
۶. أَنْتِي \_\_\_\_\_ الْجَامِعَةَ كُلَّ يَوْمٍ. (يُرُوحُ)
۷. هُمْ \_\_\_\_\_ أَمْرِيكَ الشَّهْرَ الَّذِي جَاءَ. (يَسَافِرُ)
۸. أَنَا \_\_\_\_\_ فِي الْمَطْعَمِ دَا بَعْدَ شَوِيَّةٍ. (يَتَغَشَّى)
۹. هِيَ \_\_\_\_\_ عَرَبِيٍّ فِي الْمَكْتَبَةِ دِلُّوقْتِي. (يَذَاكِرُ)
۱۰. أَنْتِ \_\_\_\_\_ تَنَامُ بَدْرِي دَائِمًا. (يَحِبُّ)

تمرین (۴) اخْتَارُوا الفِعْلَ الْمُنَاسِبَ Choose the suitable verb

لِيز \_\_\_\_\_ شَوِيَّةً وَعَشَانَ كَدَه \_\_\_\_\_ لِلدُّكْتُورِ بَسْ طَبْعًا \_\_\_\_\_ فِي  
التَّلِيفُونِ وَتَاخُدُ \_\_\_\_\_ الْأَوَّلَ. الدُّكْتُورُ \_\_\_\_\_ بِاللَّيْلِ بَسْ ، عَشَانَ  
الصُّبْحِ \_\_\_\_\_ فِي الْمُسْتَشْفَى. هِيَ دِلُّوقْتِي فِي \_\_\_\_\_ وَالِدُكْتُورِ  
عَايِزٍ يَعْرِفُ هِيَ مَالَهَا. هِيَ \_\_\_\_\_ إِنْ عِنْدَهَا مَغْصٌ تَمَلَّى وَسَاعَاتِ  
بَصْدَاعٍ وَدُوخَةٍ. الدُّكْتُورُ \_\_\_\_\_ فِي الرُّوشَّةِ إِنَّهَا لَازِمٌ \_\_\_\_\_  
أَدْوِيَّةً وَشَوِيَّةً قِيَتَامِينَاتٍ.

بِتَحْسِ - تَاخُدُ - تَغْبِطُهُ - مِيعَادُ - حَتْرُوحُ - بِتَقُولُ  
مَوْجُودٌ - بِيَكُونُ - الْعِيَادَةُ - حَيِّكْتِبُ - حَتِي تَكَلِّمُ

## النفي

### Negation

The future tense is negated by **مش** while the continuous tense could be negated by **ما...ش** or **مش**

- ١- هو **مش** **ح** يَكْتَبُ الجَوَابَ أَبَدًا . At all/ never
- ٢- هو **مش** **ح** يَزُورُ صَاحِبَهُ فِي الْمُسْتَشْفَى.
- ٣- هو **مش** **ح** يَلْعَبُ تِنِسَ فِي النَّادَى.
- ٤- هو **مش** **ح** يَسْتَنْئِي السَّوَّاقِ تَأْتِي.
- ٥- هو **مش** **ح** يَرْوِحُ الْمَكْتَبَةَ بُكْرَةً.
- ٦- هو **مش** **ح** يَشُوفُ أَصْحَابَهُ الْأَسْبُوعَ دَا.
- ٧- هو **مش** **ح** يَتَفَرَّجُ عَلَى التَّلْفِزِيُونِ بِاللَّيْلِ.
- ٨- هو **مش** **ح** يَنْبِسِطُ قَوَى فِي الرَّحْلَةِ.
- ٩- هو **مش** **ح** يَخِفُ Get well مِنْ الدَّوَا دَا.
- ١٠- هو **مش** **ح** يَتُعَشَّى بَدْرَى اللَّيْلَةِ.
- ١١- هو **مش** **ب** يَكْتَبُ الدَّرْسَ كَوَيِّسَ.
- ١٢- هو **ما...ش** **ب** يَكْتَبُشْ جَوَابَاتِ أَبَدًا.
- ١٣- هو **مش** **ب** يَتَفَرَّجُ عَلَى التَّلْفِزِيُونِ كَثِيرَ.
- ١٤- هو **ما...ش** **ب** يَتَفَرَّجُشْ عَلَى الصُّوَرِ دَى.
- ١٥- هو **مش** **ب** يَتَأَخَّرُ عَلَى مِيعَادِ الدُّكْتُورِ.
- ١٦- هو **ما...ش** **ب** يَتَأَخَّرُشْ عَلَى مِيعَادِ الْفَصْلِ.
- ١٧- هو **مش** **ب** يَجِيبُ أَخْبَارَ كَوَيِّسَةَ.
- ١٨- هو **ما...ش** **ب** يَجِيبُشْ مَجَلَّاتِ حِلْوَةَ.
- ١٩- هو **مش** **ب** يَكُلُ فِي كَافِيَتْرِيَا الْجَامِعَةِ.
- ٢٠- هو **ما...ش** **ب** يَكُلُشْ عِنْدَ صَاحِبِهِ أَبَدًا.



## Drills

## التَّخَرُّارُ ( لِمَ الشُّطَّارُ )

١. أَنَا حَانِيسِطَ فِي الْحَفْلَةِ اللَّيْلَةِ.
٢. أَنْتِ حَتَشُوفِ الدُّكْتُورَ بَعْدَ أُسْبُوعٍ.
٣. إِنْتِي حَتَسِنْتَنِي الْمُدْرَسَةَ فِي الْعَرَبِيَّةِ.
٤. هُوَ حَيَّجِي الشَّهْرَ الَّلِي جَاءَ مِنْ الْيُونَانِ Greece .
٥. هِيَ حَتَتَأَخَّرَ شُويَّةَ بِكْرَةَ.
٦. إِخْنَا حَنَجِيبِ الْحَاجَاتِ مِنْ عِنْدِ الْجِيرَانِ.
٧. إِنْتُوا حَتَتَغْدُوا فِي مَطْعَمٍ غَالِيٍّ.
٨. هُمْ حَيَزُورُوا الْمَتَحَفَ بَعْدَ يَوْمَيْنِ.

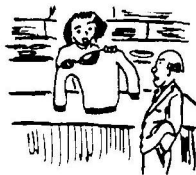
Note that the "أ" is shortened when the prefixes "بـ" and "حـ" are used with 1<sup>st</sup> person

## Negate these sentences

## تَمْرِين (٥) اِنْفُوا الْجُمْلَةَ دِي

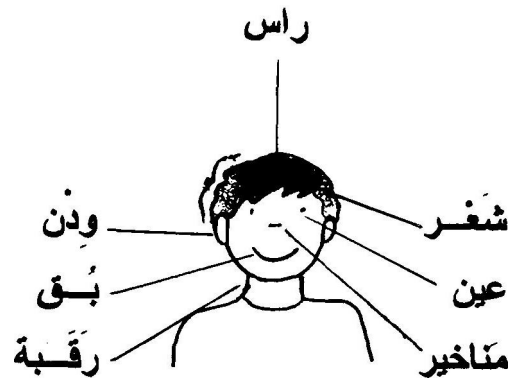
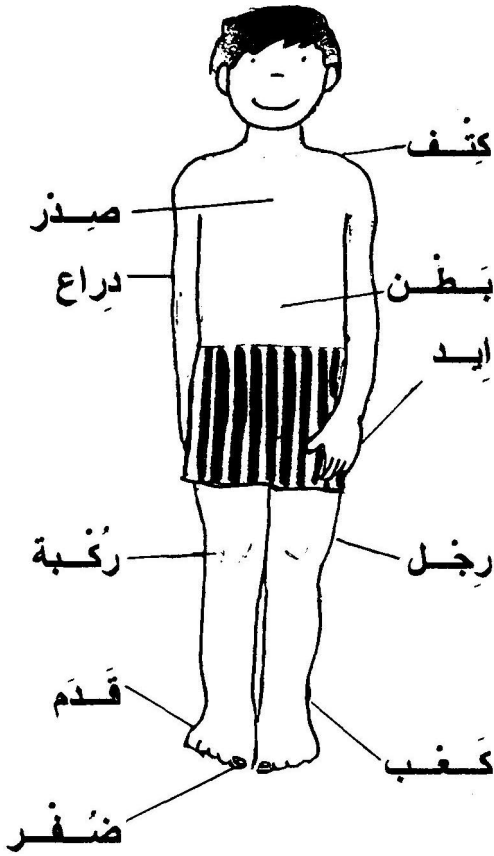
١. أَنَا دَائِمًا بِأَنْبَسِطَ Have fun مَعَ أَصْحَابِي.
٢. أَنْتِ عِلَادَةٌ بِتَشُوفِ الدُّكْتُورَ اِمْتِي؟
٣. إِنْتِي بِتَسِنْتَنِي الْاُتُوبِيسَ كُلَّ يَوْمٍ.
٤. هُوَ بِيَّجِي النَّادِي كُلَّ جُمُعَةٍ.
٥. هِيَ بِتَتَأَخَّرَ عَلَى الْفَصْلِ أَخِيَانًا.
٦. إِخْنَا غَالِبًا بِنَجِيبِ الْهَدَايَا Gifts مِنْ الْمَحَلِّ shop دَا.
٧. اِنْتُوا بِتَتَغْدُوا سَاعَاتٍ مَعَ الْمُدِيرِ.
٨. هُمْ تَمَلُّوْا بِيَزُورُوا الْعِيَانَ فِي الْمُسْتَشْفَى.

## بَصُّوْا لِلصُّوْرَةِ وَاخْتَارُوا الْجُمْلَةَ مِنْ فَوْقِ



## Parts of the body

## أعضاء الجسم



## اسْمَعُوا وَكَرِّرُوا

١. عَيْنِي بِتَوَجَعَنِي. aching
  ٢. عَنَدِي وَجَعٌ pain فِي ضَهْرِي.
  ٣. فِيهِ تَغْوِيرَةٌ فِي صُبَاعِي.
  ٤. رِجْلُهُ مَكْسُورَةٌ. Broken
  ٥. هُوَ عِنْدَهُ زُكَامٌ. Stuffed nose
  ٦. عِنْدَهُ بَرْدٌ.
  ٧. عِنْدَهَا حَرَارَةٌ / سُخُونِيَّةٌ. Fever
  ٨. عِنْدَهَا اللُّوزُ Tonsillitis
  ٩. عِنْدِي مَغَصٌ.
  ١٠. عِنْدَهُ صُدَاعٌ.
١. اتَّخِطُ bumpy فِي رَأْسِهِ .
٢. وَقَعَ عَلَى أَيْدِهِ وَعِنْدَهُ شَرخٌ crack وَمَحْتَاجٌ حَنَسٌ caster
٣. عَيْنُهَا وَرْمَةٌ swollen وَحَمْرًا inflamed وَمَحْتَاجَةٌ قَطْرَةٌ eye drops



### Listen and fill in the blanks

### تمرین (٦) اِسْمَعُوا وَاْمَلُوا الْفَرَاحَات

الدُّكْتُورُ يَبْرُوحُ \_\_\_\_\_ كُلَّ يَوْمٍ بِاللَّيْلِ ، لَكِنْ الصُّبْحُ دَائِمًا يَبْكُونُ فِي \_\_\_\_\_ .  
 طَبْعًا فِي الْمُسْتَشْفَى بِبَدِيحِي \_\_\_\_\_ أَشْكَالِ all kinds وَأَلْوَانٍ ، وَاحِدَةً  
 \_\_\_\_\_ بِتَوَجُّعٍ وَوَاحِدَةً عِنْدَهُ \_\_\_\_\_ فِي أَيْدِيهِ وَالتَّانِي عِنْدَهُ \_\_\_\_\_  
 وَفِيهِ وَلَدٌ عِنْدَهُ \_\_\_\_\_ ، أَمَّا أَوْضَةُ الْإِسْتِقْبَالِ فَفِيهَا اثْنَيْنِ وَاحِدٌ رِجْلُهُ  
 \_\_\_\_\_ وَالتَّانِي عِنْدَهُ وَجَعَ فِي \_\_\_\_\_ .

أَمَّا فِي الْعِيَادَةِ فَبَرَضُهُ الْعَيَّانِينَ مِنْ كُلِّ لَوْنٍ . رَاجِلٌ تَمَلَّى عِنْدَهُ \_\_\_\_\_ وَسَيِّتٌ  
 \_\_\_\_\_ بِتَوَجُّعٍ ، عِنْدَهَا \_\_\_\_\_ وَحَافِظٌ لَهَا عَمَلِيَّةٌ operation . وَفِيهِ سَيِّتٌ  
 عَجُوزَةٌ بِتَقَاسِي suffering مِنْ \_\_\_\_\_ وَالدُّكْتُورُ كَتَبَ لَهَا عَلَى دَوَاءٍ الدُّكْتُورُ مِشْ  
 \_\_\_\_\_ وَلَا ثَانِيَةً second وَمِشْ عَارِفٌ \_\_\_\_\_ الْبَيْتِ أَرَايَ وَامْتَى .

### illnesses

### الأمراض



كُحَّة



حَرَارَةٌ



مَفْص



تَغْوِيرَةٌ



صُدَاع



أَنْفِلُونْزَا/زُكَام



وَجَعَ ضَهْر



وَجَعَ سِنَان



مَخْسُور



لَوْز

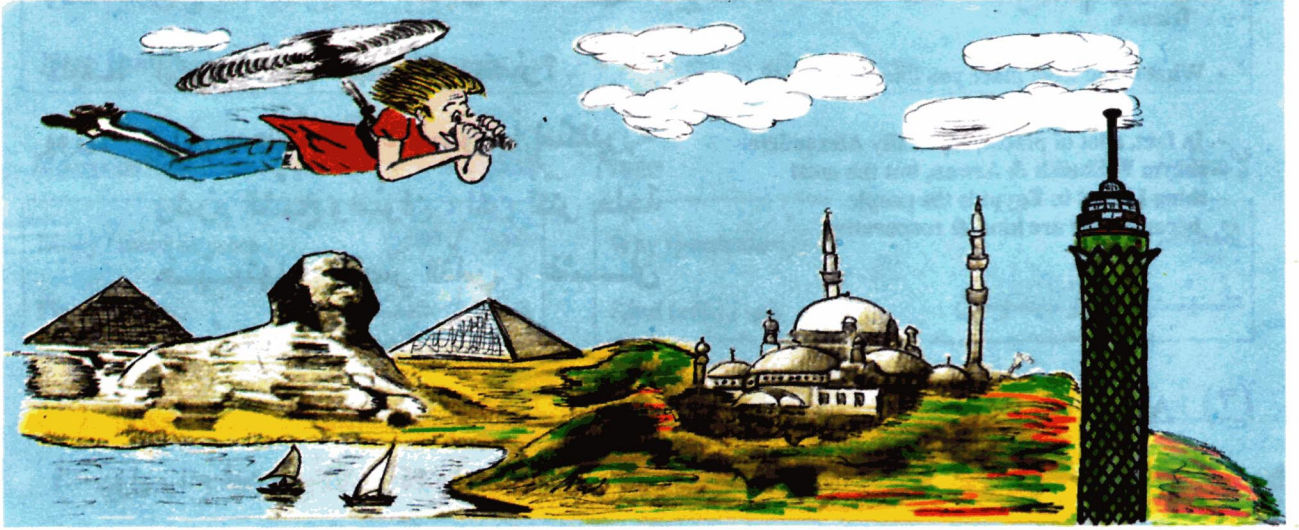
## فى الاعادة افادة

١. حَاخُد مِيعَاد مَعَ الدُّكْتُور بُكْرَةَ السَّاعَةِ ٩.
٢. الْوَاحِدِ بِنَحْسِ سَاعَاتِ أَنَّهُ تَغْبَانِ.
٣. يَا دُكْتُور مِّنْ فَضْلِكَ بَطْنِي بِتَوَجَّغْنِي Aching .
٤. عَنَدِي وَجَعٌ فِى سِنَانِي شَدِيدَ Severe قَوَى.
٥. رَاسِي بِتَوَجَّغْنِي تَمَلَّى.
٦. سَاعَاتِ بِاحْسِ أَنِّي دَايِخَ dizzy.
٧. عَيْنِي الشَّمَالِ بِتَشُوفِ ٦ عَلَى ٦ وَالْيَمِينِ ضَعِيفَةٌ جَدًّا.
٨. أَنَا عَلِيزٌ مِيعَادَ مَعَ الدُّكْتُورِ.
٩. الْأَكْلَ الْكَثِيرَ بِيُوجَعُ بَطْنِي.
١٠. السَّرِيرِ دَا وَحِشَ بِيُخَسِّرُ ضَهْرِي.
١١. النَّاسَ بِتَنْبَسِطَ لَمَّا يَأْكُلُوا مَعَ بَغْضِ.
١٢. أَنَا بَزُورُ الدُّكْتُورِ كُلِّ سِتِّ شُهُورِ.
١٣. الْمُمَرِّضَةُ عَامِلَةٌ أَشِيعَةُ x-ray عَلَى دِرَاعِي الْمَكْسُورِ.
١٤. هِيَ دَائِمًا بِتَقْصَ Cuts شَعْرَهَا قُصَيْرٌ قَوَى.
١٥. فِى الْحَقِيقَةِ In fact السُّكْرَتِيرَةُ دِى دِرَاعِهِ الْيَمِينِ.
١٦. الدُّكْتُورُ مَشْغُولٌ قَوَى فِى الْمُسْتَشْفَى.
١٧. الْعَيَّانَ لَارِمَ يَأْخُذُ مِيعَادَ مِنَ التَّمَرِّجِي male nurse .
١٨. الْمُمَرِّضَةُ دِى شَاطِرَةٌ وَلَهْلُوبَةٌ super active.
١٩. الْعِيَادَةُ بِاللَّيْلِ بِتُكُونُ زَخْمَةٌ قَوَى.
٢٠. الرَّاجِلُ بِسِنْتَنِي دَوْرَهُ عِنْدَ الدُّكْتُورَةِ.

## Lesson 9

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ

قَضَيْتِ الْإِجَازَةَ إِزَايَ؟  
How did you spend your holiday?



## I. The Dialogue

## أولاً: الحوار

Listen and repeat

(١) اِسْمَعُوا وَكُرِّرُوا

- How did you spend your holiday, Paul?

كليف: قَضَيْتِ إِجَازَتَكَ إِزَايَ ، يَا بُول؟

- I went to Sharm El Sheikh, and stayed there two weeks.

بُول: رُحْتُ شَرْمَ الشَّيْخِ، وَقَعَدْتُ هُنَاكَ أَسْبُوعَيْنِ.

- Why (in particular) Sharm El Sheikh?

كليف: وَاسْمَعْنِي شَرْمَ الشَّيْخِ؟

- Because I heard about it a lot, and they told me the weather there is beautiful at this time.

بُول: عَشَانُ سَمِعْتُ عَنْهَا كَثِيرًا، وَقَالُوا لِي الْجَوُّ

هُنَاكَ جَمِيلٌ، فِي الْوَقْتِ دَا.

- What did you visit in Egypt, generally?

كليف: وَزُرْتُ إِيَّاهُ فِي مِصْرٍ عُمُومًا؟

- I visited the Egyptian museum and saw the pyramids and the citadel &amp; went to Khan El Khalili.

بُول: زُرْتُ الْمَتَحَفَ الْمِصْرِيَّ ، وَشُفْتُ

الْهَرَمَ وَالْقَلْعَةَ، وَرُحْتُ خَانَ الْخَلِيلِيِّ.

- Did you go to Luxor &amp; Aswan?

كليف: رُحْتُ الْأَقْصَرَ وَأَسْوَانَ؟



- Of course, there was no place on the plane so I reserved a ticket in the train and had a lot of fun **there**.

بول: طَبْعاً ، مَا كُنْتُ فِيهِ مَكَانَ فِي الطَّيَّارَةِ ،  
فَحَجَزْتُ تَذْكَرَةً فِي الْقَطْرِ، وَانْبَسَطْتُ هِنَاكَ  
قَوًى.

- You bought anything from there?

كليف: اِشْتَرَيْتُ حَاجَةً مِنْ هِنَاكَ؟

- Ya, I bought presents for my family & my friends.

بول: آه ، اِشْتَرَيْتُ هَدَايَا لِعِيْلَتِي وَأَصْحَابِي.

- What is the **most** place you liked in Egypt?

كليف: اِيْهِ أَكْثَرَ حِثَّةٍ عَجَبْتِكَ فِي مِصْرٍ؟

- In fact, a lot of places, especially Alexandria, **sham** El Sheikh & **Aswan**, but the most thing I loved in Egypt is the people **because** they are kind & cooperative.

بول: وَاللَّهِ ، حِثَّتْ كَثِيرٌ ، خُصُوصاً اِسْكَنْدِرِيَّةَ  
وَشَرْمَ الشَّيْخِ وَأَسْنَوَانَ ، لَكِنْ أَكْثَرَ حَاجَةً  
حَبَبْتُهَا فِي مِصْرِ النَّاسِ ، عَشَّانَ  
طَبَّيِّينَ وَخُدُومِيْنَ.

### Answer

### (٢) جَاوَبُوا

١- بول راح فين في الأجازة؟ وليه؟

٢- زار ايه في مصر عموماً؟

٣- سافر الأقصر وأسوان بليه؟ وليه؟

٤- اشتري ايه؟ ولمين؟

٥- ايه أكثر حجة عجبته في مصر؟

٦- ايه أكثر حاجة حبها في مصر؟

### Rule (1)

### قَاعْدَةُ ١

In part tense verbs the long vowel (ا) in the middle **changes**, in 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> persons, into either **kasra** or **damma** which means also that the long vowel is **being** cancelled.

(سأب - جاب - باع - ضاع - غاب .....)

(هو) شال ← (أنا/ أنت) شِلْتُ

(فات - ساقى - زار - راح - قال.....)

(هو) شاف ← (أنا/ أنت) شَفْتُ

## Know

## اعرفوا

The Arabic is based on what so called the consonantal root system which is realized by the past tense verb of the 3<sup>rd</sup> person masculine.

Example

دَرَسَ - كَتَبَ - فُهِمَ

\* Any word is connected, one way or another by the concept of its root.

Example

دَرَسَ ← يَدْرُسُ - دِرَاسَةٌ - دَرَسَ - مَدْرُوسٌ - مَدْرَسٌ - مَدْرَسَةٌ - تَدْرِيسٌ - دُرُوسٌ - دَرَسَ

Note that the sequence of the 3 letters د ر س remains in all situations.

## Remember

## افكروا

## Note

## لاحظوا

Many / more or most

كثير / أكثر

Place / places

حِجَّة / حِجَّت

Why (particularly)

Kind (adj.) / (pl)

اشمعتي

طَيِّب / طَيِّبِينَ

Ask one another (in group)

## (٣) اسألوا بعض (جماعة) \*

- فين المكان على الخريطة؟ (في الشمال - في الجنوب - .....)
- احسن وقت يزوره امتي؟ (في الشتا - في الصيف - .....)
- الجو هناك ايه؟ (حر - بارد - معتدل - .....)
- السباح ينحبوا يروحوا هناك ليه؟ (الفرجة - الفسحة - الشرا - العوم - .....)
- البلد مشهورة famous بليه؟ (معابد - شواطىء - آثار - .....)
- الناس ممكن تشتري ايه من هناك؟ (هدوم - اكسسورات - تذكارات - .....)

أكثر حجة / أحلى أكله / أجمل مكان / ألطف جو / أغلى حاجة / أطول وقت

## \* Find the root of :

استفتح - مدخل - مكاتب - تعليم - منموع - مستخرج  
مدقوع - استفهام - مشروب - مدارس

\* Clan is divided into 2 groups, each group will agree on a city. The two groups ask each other the above questions without revealing the name of the city to the other group. Each group will assign one to take notes on answering the above questions. The group which guesses the name of the city first is the winner.

## II. Past tense

## ثانياً : الفعل الماضي

The past tense verbs are usually realized by some key words such as :

### مُؤشِّرات الفعل الماضي

امبارح - من يومين - الأسبوع اللى فات - من شوية - .....

أنا كُنت سَمَكِ امبارح.

أنتِ كُتبتِ التَّقْرِير من يومين.

انتى سافرتى اسكندرية الأسبوع اللى فات.

هوَّ عَمَل الواجب من شوية.

هى نامت بَدْرَى النهاردة الصُّبْح.

إحنا رُحنا السَّفارة أوَّل امبارح.

إنتوا زُرتوا المتحف المصرى الشهر اللى فات.

هُمَّ وصلوا البيت من ساعتين.

### Rule (2)

### قاعدة ٢

In the past tense, pronominals (ASP) are suffixes, while in all other tenses they are prefixes.

For Example

(أنت) شَرَبَ ايه؟

(أنت) بِشَرَبَ ايه؟

(أنت) حَشَرَبَ ايه؟

(أنت) شَرَبْتَ ايه؟

Note that the 1<sup>st</sup> person and 2<sup>nd</sup> person masculine take the same pronominals and each is identified either by the Unattached Subject Pronoun (USP) or the context.

Example: أنا شَرَبْتُ / أنتِ شَرَبْتَ

He Reserved

الفعل: (هُوَ) حَجَزَ

إِخْنَا حَجَزْنَا

أَنَا حَجَزْتُ

أَنْتَ حَجَزْتَ

إِنْتُوا حَجَزْتُوا

أَنْتِي حَجَزْتِي

هُوَ حَجَزَ

هُمْ حَجَزُوا

هِيَ حَجَزَتْ

\* أفعال تانية

looked at/for بَصَّ

met قابل

visit زار

arrived وِصِلَ

loved

forgot نِسَى

lifted/carried شَال

bought اشْتَرَى

Use these verbs with each person ex. .... أَنَا وَصِلْتُ - أَنَا اشْتَرَيْتُ

جُمْل تانية

هِيَ حَجَزَتْ - هُمْ حَجَزُوا

مثال : هُوَ حَجَزَ مَكَانَ فِي السَّيْنَمَا.

أَنَا - أَنْتَ

١. هُوَ وَصِلَ مَصْرَ فِي شَهْرِ فَبْرَايرَ.

هِيَ - إِنْتُوا

٢. هُوَ اشْتَرَى هَدَايَا مِنْ الْمَحَلِّ دَا.

أَنْتِي - إِخْنَا

٣. هُوَ زَارَ صَاحِبَهُ فِي الْمُسْتَشْفَى.

هُمْ - هِيَ

٤. هُوَ شَالَ الْفُلُوسَ فِي الْبَنْكِ.

أَنَا - أَنْتِي

٥. هُوَ قَابِلَ الْمُدِيرِ فِي الْمَكْتَبِ.

هِيَ - إِخْنَا

٦. هُوَ نِسَى الْوَاجِبَ فِي الْبَيْتِ.

أَنْتَ - هُمْ

٧. هُوَ بَصَّ عَلَى الْعَرَبِيَّةِ الْجَدِيدَةِ.

هِيَ - أَنَا

٨. هُوَ حَبَّ الْبَلَدَ دِي قَوَى.

\* Each pattern of verb forms a group of verbs that slightly changes with each conjugation.  
(see Appendix A)



## تمارين

## Exercises

Use the required pronoun

تَمْرِين (١) اسْتَخْدِمُوا الضَّمِيرَ الْمَطْلُوبَ

١. هُوَ نَامَ بِدَرَى. (هُمْ)
٢. أَنَا كَتَبْتُ الْوَاجِبَ لَوْحْدَى. (أَنْتَ)
٣. هِيَ لَعِبَتْ كُورَةَ فِي النَّادَى. (أَنَا)
٤. الْمَدْرَسَةُ كَتَبَتْ الدَّرْسَ عَلَى السَّبَّوْرَةِ. (الْمُدْرَسُ)
٥. هُمْ رَاحُوا خَانَ الْخَلِيلَى امْبَارِحَ. (إِخْنَا)
٦. أَنْتَى كَلْتَى كُشْرَى فِي الْمَطْعَمِ دَا مِنْ يَوْمَيْنِ. (أَنْتَا)
٧. إِخْنَا حَبَبْنَا مَصْرَ خَالِصَ. (هُوَ)
٨. الطُّلَّابُ وَصَلُوا الْجَامِعَةَ وَخَرَى جَدًّا. (الطَّلِبَةُ)
٩. أَنَا سَافَرْتُ أَسْوَانَ مِنْ ثَلَاثِ أَسَابِيعَ. (إِخْنَا)
١٠. أَنْتَ عَمَلْتَ الشَّأَى بِسُرْعَةٍ. (أَنْتَى)

تَمْرِين (٢) حُطُّوا الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ حَسَبَ الْفَاعِلِ

Put the suitable verb according to the subject

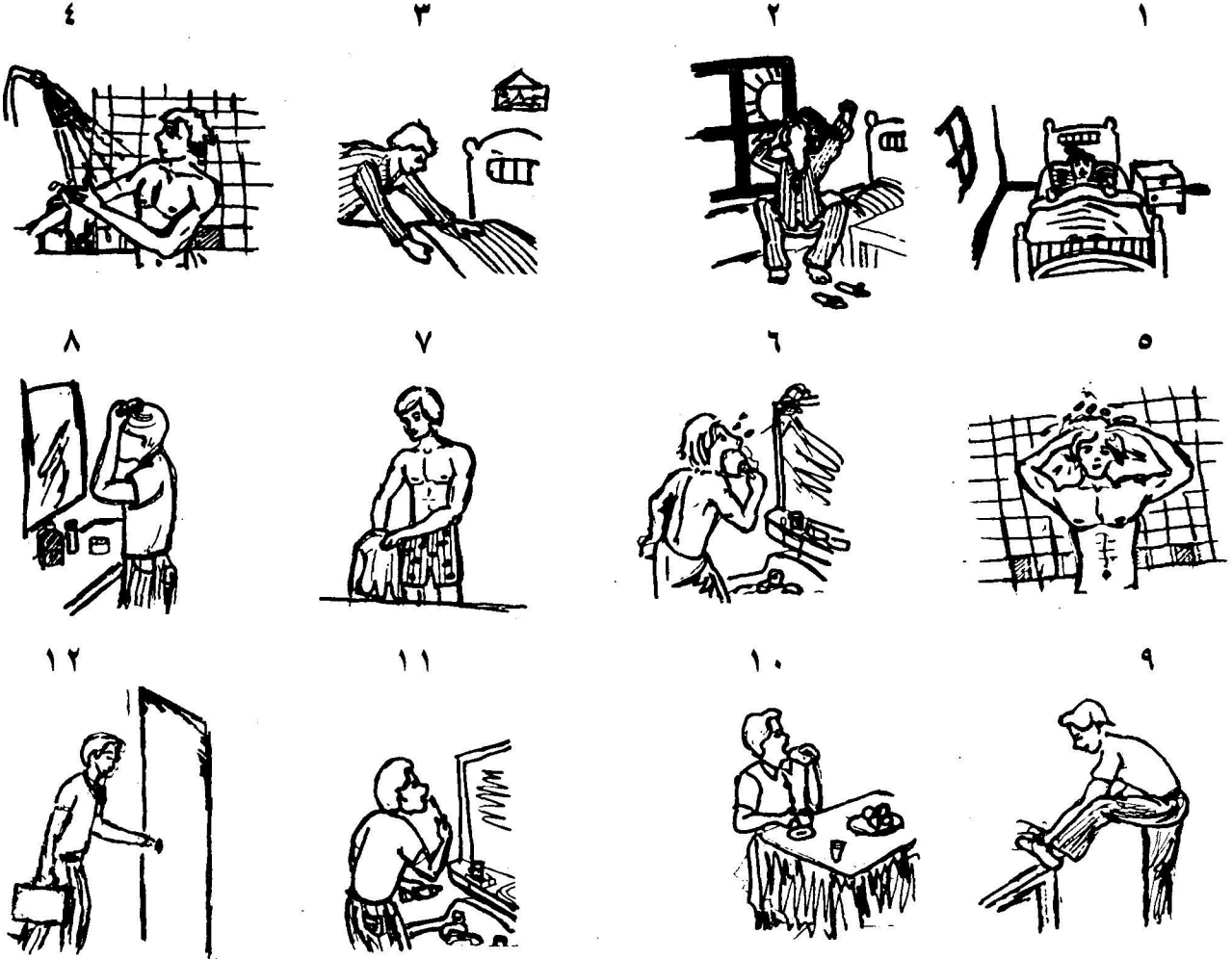
ذاكِر - طَلَعَ - اشْتَرَى - غَسَلَ - سَمِعَ - رَكِبَ - لَعِبَ - شَرِبَ - قَالَ - قَفَلَ

١. السَّتْ \_\_\_\_\_ الْهُدُومَ بِالْمِيَةِ السُّخْنَةِ.
٢. الْوَلَدُ \_\_\_\_\_ فِي الشَّارِعِ مَعَ أَصْحَابِهِ.
٣. هُوَ \_\_\_\_\_ شَاىَ وَبَعْدَيْنِ خَرَجَ.
٤. هُمْ \_\_\_\_\_ السَّلْمَ بِسُرْعَةٍ عَشَانَ مِسْتَعْجَلِينَ in a hurry.
٥. إِخْنَا \_\_\_\_\_ دُرُوسَنَا كُوَيْسَ قَوَى.
٦. أَنَا \_\_\_\_\_ الْأَخْبَارَ فِي الرَّادِيُو السَّاعَةِ ٩.
٧. أَنْتَا \_\_\_\_\_ الْعَرَبِيَّةَ الْكَبِيرَةَ وَلَا الصُّغَيْرَةَ؟
٨. أَنْتَى \_\_\_\_\_ الشَّبَّاكَ لِيهِ؟
٩. هِيَ \_\_\_\_\_ هَدَايَا رَخِيصَةٍ مِنَ الْمَحَلِّ دَا.
١٠. أَنْتَ \_\_\_\_\_ إِيهِ لِلْمُدِيرِ؟



تَمْرِين (٣) بَصُّوا لِلصُّوَرِ وَقُولُوا حَصَلَ إِلَيْهِ أَمْرٌ بَارِحٌ.

Look at the pictures and say what happened yesterday.



Fill in the blanks

تَمْرِين (٤) اَمْلُوا الْفَرَاقَاتِ

المدرسة \_\_\_\_\_ الفصل \_\_\_\_\_ للطلاب صباح الخير. بعدين \_\_\_\_\_ :  
فيه حد \_\_\_\_\_ النهاردة؟ چون \_\_\_\_\_ : ماري مجاشش عشان تغبانة  
شوية. المدرسة بعد كده \_\_\_\_\_ منهم يفتحوا الكتاب صفحة ثلاثة وخمسين.  
الطلاب قالوا : احنا \_\_\_\_\_ الدرس كويس وكمان \_\_\_\_\_ كثير. الطلاب كلهم  
\_\_\_\_\_ والمدرسة \_\_\_\_\_ مبسوطة قوي.

ذاكرنا - قالت - كانت - قال - دخلت - نجحوا - سألت - طلبت - ماجاش - فهمنا

تمرين (٥) اقرؤا القطعة وبعدين رُدُّوا عَلَى الاسئلة بِأَيُّوه أَوْ لَا وَصَحَّحُوا الغلط

Read this passage & answer yes or no & correct the wrong sentences

عادل سافر الغردقة فى الأجازة مع أصحابه . كانوا هناك مَبْسُوطِينَ جِدًّا، وَعَمَلُوا حاجات كَثِيرَ، نَزَلُوا الْبَحْرَ وَرَكِبُوا مَرَكِبَ، وَاتَفَرَّجُوا عَلَى السَّمَكِ الْمَلُونِ . بِاللَّيْلِ كَانَ فِيهِ حَفْلَةٌ فِي الْفُنْدُقِ، رَقَّصُوا وَغَنُّوا وَكَلُّوا كَثِيرَ ، الْأَكْلَ حُلُوًّا بَسَّ غَالِي شِوِيَّةَ عَشَانِ الْفُنْدُقِ كَانَ خَمْسَ نُجُومَ . ثَلَاثَ يَوْمَ رَجَعُوا مَصْرَ عَشَانِ الْأَجَازَةِ خَلَصَتْ، وَلَا زِمَ يَرْوَحُوا الشُّغْلَ تَانِي .

١. عادل كان عنده had شغل فى الغردقة.

٢. عادل سافر لَوَحْدَهُ.

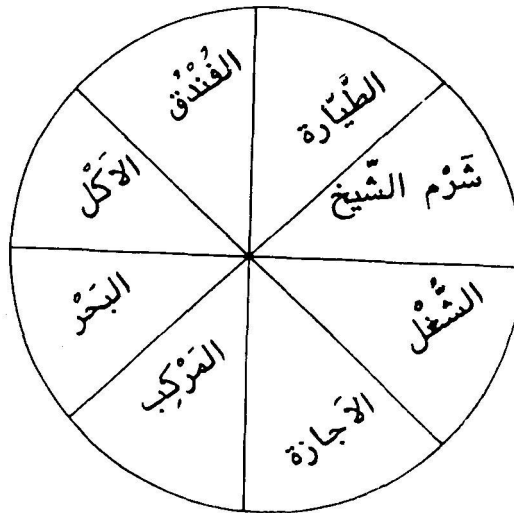
٣. انبسطوا فى حفلة الفندق.

٤. قعدوا هناك ثلاث أيام.

٥. الفندق كان غالى.

اِغْمَلُوا قِصَّةَ ثَانِيَةَ مِنَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَ

Write another story using the words below



## Negation

## النفي

١. عادل ماسافِرْش الغَرْدَقَة فى الأجازة.
٢. هُمّ ماکانوش مَبْسُوطِين هِنَاكَ.
٣. هُمّ ماعَمَلُوش حاجات کثیر.
٤. مانِزَلُوش البَحْر ومارکُبُوش مَرکِب وماتَفَرَّجُوش عَلَى السَّمَک المِلُون.
٥. هُمّ مارَقَصُوش وماغَنُوش وماکَلُوش کثیر فى حَفْلَة الفُنْدُق.
٦. الأکَل فى الفُنْدُق ماکَتَش حِلُوً وماکَتَش غالى عَشان الفُنْدُق ماکَتَش خَمَس نَجُوم.
٧. تالَت یوم مارَجَعُوش مَصْر عَشان الأجازة ماخِلَصِتَش لِسَة.
٨. لازم مايرُوحُوش الشُّغْل تانى.

## Read this story

## اقرأ القصة دي

امبارح سامى نام وخرى ، وعشان كده صبحى وخرى النهاردة الصبح. هو عنده درس الساعة ٩ ، لكن صبحى الساعة ٨٣٥ ، فطر بسُرعة وخرج من البيت. ركب تاكسى وراح الجامعة. طبعاً وصل متأخر وقال للأستاذ: أسف ، اتأخرت ، سامى قعد جنب الطلاب وفتح الكتاب الأزرق صفحة ٧٥ . بعد الدرس مشى للمكتبة وذاكر كثير هناك ، الضهر اتغدى فى مطعم الجامعة ، أكل فراخ وبطاطس وشرب عصير تفاح. بعدين أخذ تاكسى ورجع البيت ، اتفرج على التليفزيون شوية ودخل نام على طول.

## اقرأ القصة اللي فوق

## Drills

## التَّكْرَار (التَّكْرَار يَعْلَم الشُّطَّار)

إِمْبَارِح الصُّبْح مَجْدَى صَحَى مِنَ النَّوْم بِدْرَى ، دَخَلَ الْحَمَّامَ وَخَدَّ دُشَ، وَبَعْدَ ذَلِكَ دَخَلَ  
الْمَطْبَخَ عَمَلَ شَاى وَبَيْضَ ، بَعْدَ كِدِّهِ رَاحَ أَوْضِيَةَ السُّفْرَةِ، كُلَّ الْبَيْضَ وَشَرِبَ الشَّايَ وَقَرَأَ  
الْجُرْنَالَ. بَعْدَ مَا فِطَرَ غَسَلَ سِنَانَهُ وَبُقَّهُ ، وَبَعْدَ ذَلِكَ رَجَعَ أَوْضِيَةَ النَّوْمِ قَلَعَ هُدُومَهُ وَلَبِسَ  
قَمِيصَهُ وَبَنَطَلُونَهُ وَجَزَمَتَهُ.

خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ السَّاعَةَ ثَمَانِيَةَ وَعَشْرَةَ ، رَكِبَ الْعَرَبِيَّةَ وَسَاقَ بِسُرْعَةٍ . الشَّارِعَ كَانَ  
زَحْمَهُ وَدَوَّشَهُ لَكِنْ وَصَلَ الْجَامِعَةَ السَّاعَةَ تِسْعَةَ بِالظُّبُطِ وَشَافَ الطُّلَّابَ فِي الْفَصْلِ كُلَّهُمْ  
مَوْجُودِينَ وَقَعَدَ جَنْبَ صَاحِبِهِ وَاسْتَنْى الْأُسْتَاذَ زَيْ كُلَّ يَوْمٍ.

١. طَلَعُوا الْأَفْعَالَ مِنَ الْقِطْعَةِ دَى.

٢. حُطُّوا الْأَفْعَالَ دَى فِي النَّفَى.

٣. تَرَجَّمُوا الْقِطْعَةَ لِلْإِنْجِلِيزَى.

٤. حَوَّلُوا الْقِطْعَةَ دَى مِنْ مَجْدَى لـ :

أ - مَاجِدَة

ب - الطُّلَّابُ

ج - أَنَا

وَأَعْمَلُوا التَّغْيِيرَاتِ اللَّازِمَةَ.

بُصُّوا لِلصُّورَةِ وَاخْتَارُوا الْجُمْلَةَ مِنْ فَوْقِ

١ ٢ ٣ ٤ ٥



ثَمَانِيَةَ وَتِسْعِينَ



## تَمْرِين (٦) اسْمَعُوا الْقِصَّةَ وَبَعْدَ ذَلِكَ رَتِّبُوا الْجُمْلَ

Listen & then rearrange the sentences

- قَعَدْتُ عَلَى الْكُرْسَى وَفَتَحْتُ الدُّرَجَ.
- بَعْدَ مَا شَرِبْتُ الْقَهْوَةَ بَصَّتْ فِي الْمَلَفِ file إِلَى قَدَامِهَا.
- لَيْلَى مُوظَّفَةٌ فِي شَرِكَةِ تِجَارِيَّةٍ.
- لَيْلَى دَخَلَتْ الْمَكْتَبَ زَعْلَانَةً شَوْيَّةً.
- خَذَتْ وَرَقَةً فَاضِيَةً وَمَسَكَتِ الْقَلَمَ وَكَتَبَتْ كَلِمَتَيْنِ.
- مِتْجَوِّزَةٌ وَعِنْدَهَا بِنَتَانِ.
- بَعْدَ شَوْيَّةٍ وَقَفَتْ وَرَاحَتْ لِلْمُدِيرِ وَقَدِّمَتْ لَهُ طَلَبَ أَجَازَةٍ.
- بَصَّتْ فِيهِ بِسُرْعَةٍ وَقَفَلَتْهُ تَاتِي.
- بَعْدَ ذَلِكَ قَطَّعَتْ الْوَرَقَةَ وَرَمَتْهَا فِي سَبَاتِ الزَّبَالَةِ.
- رَنَّتِ الْجَرَسُ ، جَاءَ الْفَرَّاشُ ، وَطَلَبَتْ مِنْهُ فَنْجَانَ قَهْوَةٍ.

يَا تَرَى لَيْلَى مَا لَهَا؟

١. يُمْكِنُ .....

٢. لَا زَمَ .....

٣. جَائِزٌ . . .

٤. مُمَكِنٌ .....

Memorize

احفظوا

أمثلة

- ١. سَكَنَّا دَخَلَ بِخَمْلَرِهِ.
- ٢. عَلَّمْنَاهُمُ الشَّحَاتَةَ سَبَقُونَا عَ الْأَبْوَابِ.
- ٣. ضَرَبَنِي وَبَكَى وَسَبَقَنِي وَاشْتَكَى.



## فى الإعادة إفادة

١. رُحْتُ شَرَمَ الشَّيْخِ فِى الْأَجَازَةِ.
٢. قَعَدْتُ يَوْمِينَ فِى اسْكَنْدَرِيَّةَ.
٣. قَالُوا لى الْجَوِّ جَمِيلٌ فِى الْغُرْدَقَةِ.
٤. سَمِعْتُ كَثِيرَ عَن مَرَسَى مَطْرُوحَ بَسَ لِسَةِ مَارْحَتَهَا.
٥. زُرْتُ الْمَتَحَفَ الْمَصْرِى وَالْهَرَمَ وَالْقَلْعَةَ.
٦. رُحْتُ خَانَ الْخَلِيلِى وَاشْتَرَيْتُ حُلْجَاتٍ كَثِيرَ.
٧. جِئْتُ هَدَايَا حِلْوَةً لِعَيْلَتِى وَاصْنَابِى.
٨. حَجَزْتُ فِى الْقَطْرِ عَشَانَ مَكَاشٍ فِىهِ مَكَانٌ فِى الطَّيَّارَةِ.
٩. شَفْتُ حَتَّى كَثِيرَ لَكِنْ اسْكَنْدَرِيَّةَ عَجَبْتَنى قَوى.
١٠. أَكْثَرَ حَاجَةً حَبَّتْهَا فِى مَصْرِ النَّاسِ عَشَانَ عِشْرِينَ.
١١. أَنَا كَتَبْتُ الْوَاجِبَ وَبَغْدِينَ نِمْتُ عَلَى طُولِ.
١٢. أَنْتَ فِطَرْتُ شَاى وَبَيْضَ وَبَغْدِينَ خَرَجْتُ.
١٣. الطُّلَّابُ وَصَلُوا الْجَامِعَةَ مِتَأَخَّرَ.
١٤. أَنْتِ رَكِبْتِ الْعَرَبِيَّةَ الْحَمْرَا وَسُقْتِى بِسُرْعَةٍ.
١٥. هُوَ اشْتَرَى الْأَكْلَ مِنَ الْبَقَّالِ دَا.
١٦. الْبِنْتُ مَاجَلَتْشَ عَشَانَ عَيْلَةً وَعَنْدَهَا بَرْدَ.
١٧. أَنْتِ زَعَلَاتِينَ لِيهِ النَّهَارُ ذَهْ؟
١٨. أَحْنَا ذَاكِرْنَا دُرُوسَنَا كُوَيْسَ قَوى.
١٩. هُمْ حَبُّوا مَصْرَ خَالِصَ.
٢٠. الْمُؤَظَّفُ قَدَّمَ طَلَبَ أَجَازَةٍ.

## Lesson 10

## الدَّرْسُ العَاشِرُ

## Review lessons 6 - 10

## مُراجعة دروس ٦ - ٩

## Answer the questions

## (١) جاوبوا على الاسئلة

- ١- قَعَدْتَ قَدْ اِيه فِي مَصْرَ؟
- ٢- رُحْتَ فِين فِي الْقَاهِرَة؟
- ٣- حَتَسَافَرِي اَمْرِيكَ اَمْتِي؟
- ٤- اِشْتَرَيْتُوا اِيه مِن مَصْرَ؟
- ٥- عَجَبَك اِيه مِن الْاَكْلِ الْمَصْرِي؟
- ٦- سَاكِنِينَ فِين فِي مَصْرَ؟
- ٧- سَاغَرْت فِين فِي مَصْرَ؟
- ٨- الْجَوَّ عَامِل اِيه فِي مَصْرَ دِلَوَقْتِي؟
- ٩- شَفْت اِيه فِي شَرَمِ الشَّيْخ؟
- ١٠- النَّهَارْدَة يَوْم اِيه؟
- ١١- اِخْنَا فِي شَهْر اِيه؟
- ١٢- السَّاعَة كَام دِلَوَقْتِي؟
- ١٣- بِكَام قِرَازَة الْمَيَّة الْكَبِيرَة؟
- ١٤- اِيه اَكْتَر حَاجَة عَجَبْتَك فِي مَصْرَ؟
- ١٥- اِيه اَكْتَر حِتَة السُّيَا ح بِرُوحُوها؟
- ١٦- اِيه اَكْتَر حَاجَة السُّيَا ح بِنَحْبُوها؟
- ١٧- بِنَحْبِ الْجَوَّ فِي الشَّتَا وَلَا فِي الصَّيْف؟
- ١٨- فَاكْهَة الصَّيْف اِيه؟
- ١٩- خُضَارِ الشَّتَا اِيه؟
- ٢٠- الْهَرَمَ كَبِير وَلَا صَغِير؟
- ٢١- الْأَقْصَرُ بَعِيد وَلَا قُرَيْب؟
- ٢٢- نَهْرِ النَّيْلِ طَوِيل وَلَا قَصِير؟
- ٢٣- الْبَطِيخُ مِن بَرَّةٍ أَحْمَر وَلَا أَخْضَر؟
- ٢٤- السَّبَّوْرَة لَوْنُهَا اِيه؟
- ٢٥- الْعَيَّانُ رَا حَ لِلدُّكْتُورِ لِيه؟
- ٢٦- الدُّكْتُورُ حَايْغَمِل اِيه؟
- ٢٧- الشَّغَالَة بِتَغْمَل اِيه؟
- ٢٨- بَعْدَمَا بِتَرْجَعِ الْبَيْتَ بِتَغْمَل اِيه؟
- ٢٩- وَسَطَ الْبَلَدِ دَائِمًا اِيه؟
- ٣٠- الدُّكْتُورُ يَبْكُونُ فِين الصَّبْح؟
- ٣١- الدُّكْتُورُ مِشْ فَاضِي لِيه؟
- ٣٢- الدُّكْتُورُ كَتَبَ لِلْعَيَّانِ اِيه؟
- ٣٣- الدُّكْتُورُ يَبْكُونُ فِين بِاللَّيْلِ؟
- ٣٤- حَايْرُوحُ الْأَقْصَرُ بَايَه؟
- ٣٥- فِيهِ اِيه قُدَّامَ شَيْكِ التَّذَاكِيرِ؟
- ٣٦- حَايْقُطْعُ اِيه عَشَانُ يَرْوَحُ اسْكَنْدَرِيَّة؟

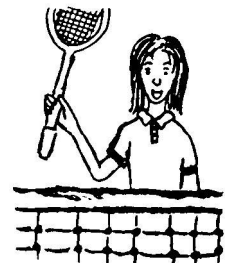
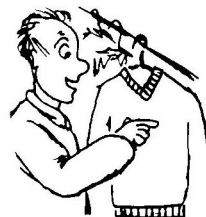
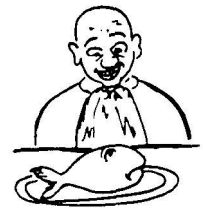
Write the verb with the following pronouns

(٢) حَطُّوا الفِعْلَ مَعَ الضَّمَائِرِ دِي

هُوَ	حَيِّذَاكَر	بَيِّذَاكَر	ذَاكَر
هِيَ	_____	_____	_____
أَنَا	_____	_____	_____
أَنْتَ	_____	_____	_____
هُمْ	_____	_____	_____
أَنْتِي	_____	_____	_____

Describe these pictures

(٣) النَّاسُ دِي عَمَلْتِ اِيه اَمْبَارَح



Choose the opposite word

(٤) اِخْتَارُوا عَكْسَ الْكَلِمَةِ

- |              |                                       |
|--------------|---------------------------------------|
| ١- افْتَحَ   | (أَقْعَدَ - أَقْفَ - أَقْبَلَ)        |
| ٢- أَنْزَلَ  | (أَطْلَعَ - أَطْلَبَ - أَلْقَبَ)      |
| ٣- مَشْفُولٌ | (مَفْتُوحٌ - مَسْنُولٌ - فَاضِي)      |
| ٤- رَفِيعٌ   | (يَخِينُ - جَمِيلٌ - لَذِيذٌ)         |
| ٥- وَجِشٌ    | (هَائِلٌ - بَطَّالٌ - تَغْبَانٌ)      |
| ٦- بَذَرَى   | (بَسُرْعَةً - مَتَأَخَّرَ - بَغْدِنَ) |
| ٧- هَاتَ     | (خُطَّ - عِدَّ - خُدَّ)               |

(٥) اَوْصَلُوا عَمُودَ (١) بِعَمُودِ (٢)

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| ١- رَكِبْتَ اِيَهَ لِلسَّفَارَةِ؟             | فِي الْاَوَّلِ            |
| ٢- اشْتَرَيْتَ عَرَبِيَّةً لَوْنُهَا اخْمَرٌ. | مِنْ شَهْرَيْنِ           |
| ٣- مَا فِيشَ مَطَرٌ فِي مَصْرَ.               | لَا بِالْبَطْطَاسِ        |
| ٤- صَاحِبُكَ فِي اَيِّ دَوْرٍ؟                | طَبْعاً، مَصْرَ جَمِيلَةً |
| ٥- كَلَّتْ فِرَاحُ بِالرُّزْ؟                 | مَبْرُوكٌ                 |
| ٦- اَنْتُو مَبْسُوطِينَ هِنَا؟                | لَا سَهْلٌ                |
| ٧- الْاِمْتِحَانُ صَعْبٌ؟                     | وَلَا تَلْجُ كَمَانِ      |
| ٨- جِيتُوا مِنْ اَمْرِيكَ اِمْتَى؟            | تَلْخَسَى                 |

(٦) خُطُّوا الضَّمِيرَ الْمُنَاسِبَ

(أَنَا - أَنْتَ - اَنْتَى - هُوَ - هِيَ - اِحْنَا - اِنْتُو - هُمْ)

- |   |  |
|---|--|
| ١- _____ بِسْتَعْبُوا جِدًّا فِي الشُّغْلِ.       | ٥- _____ لَغَبْتِ تَيْسَ اِمْبَارِحَ.          |
| ٢- _____ شَرِبْتَ شَاىَ النَّهَارْدَةِ الصُّبْحِ. | ٦- _____ اَنْزَلَى السَّلْمَ بِسُرْعَةٍ.       |
| ٣- _____ صَبَحْنَا بِذَرَى قَوَى النَّهَارْدَةِ.  | ٧- _____ عِنْدَكَ فُلُوسٌ فِي الْبَنْكِ.       |
| ٤- _____ بِسْتَتِرَى حَاجَاتِ كَثِيرَ.            | ٨- _____ بِتَجِيبُوا الْوَلَجِبَ كُلَّ يَوْمَ. |

## Listen &amp; Answer

## (٧) بُصُّوا لِلصُّورَةِ واسْمَعُوا وَجَاوِبُوا (✓) أَوْ (X)



١. ٦.  
٢. ٧.  
٣. ٨.  
٤. ٩.  
٥. ١٠.

## Answer as demanded

## (٨) جَاوِبُوا حَسَبَ الْمَطْلُوبِ

- |               |               |  |
|---------------|---------------|--|
| adjective     | (صِفَة)       | ١- الْمُدْرَسَةُ عِنْدَهَا عَرَبِيَّة.               |
| negative      | (نَفْي)       | ٢- هُم زَعْلَانِينَ قَوِي.                           |
| pronoun       | (ضَمِير)      | ٣- سَارَةُ بِتَحِبُّ جُون.                           |
| participle    | (اسْم فَاعِل) | ٤- هُوَ بِيشْرَب قَهْوَةً.                           |
| future        | (مُسْتَقْبَل) | ٥- هِيَ بِتُخْرِجُ كُلَّ يَوْم.                      |
| hour          | (٨ ر ٥)       | ٦- الْإِمْتِحَانُ السَّاعَةِ كَام؟                   |
| plural        | (جَمْع)       | ٧- الطُّلَّابُ دَا بِيشْتَرِي حَاجَات كَثِير.        |
| noun          | (اسْم)        | ٨- الْأُسْتَاذُ كُلُّ _____ فِي الْمَطْعَم.          |
| verb          | (فِعْل)       | ٩- الطُّلَّابُ _____ الدَّرْسَ بِسُرْعَةٍ.           |
| command (neg) | (بَلَاش)      | ١٠- رُوحِي الْمَكْتَبَةَ.                            |
| opposite      | (عَكْس)       | ١١- الْبِنْتُ طَوِيلَةٌ قَوِي.                       |
| order         | (رَتَب)       | ١٢- عَرَبِي - كُل - بِيذِرْسُوا - يَوْم - الطُّلَّاب |

## Put these words in sentences

## (٩) حُطُّوا الْكَلِمَاتُ دِي فِي جُمْل

الْعَسْكَرِي - اتْفَدَّى - الْوَاجِب - الْمَطْبَخ - سَمِعُوا - الْعَيَّان  
الشَّقَّة - اتَأَخَّرَتْ - بِيْنِبِس - الْمُسْتَشْفَى - السُّيَّاح - الْقَطَر

تمرين (١٠) حَاتْعَمَل (حَاتْعَمَلِي) اِيه لَمَّا تَرْجِع (تَرْجَعِي) بِلْدَاك (بِلْدَاك)؟ (شَفَوِي) Orally

- Teacher describes the picture, partly correct and partly wrong. Student responds accordingly.



## Appendix (A)

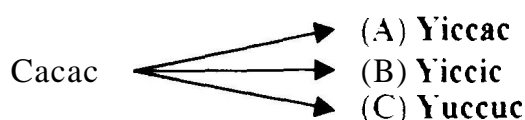
### List of verbs

This **list** of verbs is grouped according to how the root verb, which is the past tense 3<sup>rd</sup> person masculine, differs when it is changed into the present tense or the infinitive.

The title verb is always the 3<sup>rd</sup> person masculine. It is the base verb on which **all** conjugations are based.

Group 1

مجموعة ١



(A) Yiccac

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To erase	YimsaH	يمسح	مسح
To appear	YiZhar	يظهر	ظهر
To start/begin	Yibda'	يبدأ	بدأ
To forbid	Yimnaع	يمنع	منع
To steal	Yisra'	يسرق	سرق
To pay	Yidfaع	يدفع	دفع
To cash	Yi'baD	يقبض	قبض
To open	YiftaH	يفتح	فتح
To send	Yibع at	يبعث	بعث
To take off	Yi'laع	يقلع	قلع
To cut	Yi'Taع	يقطع	قطع
To raise	Yirfaع	يرفع	رفع
To beat	YiDrab	يضرب	ضرب
To surpass	Yisba'	يسبق	سبق

## (B) Yiccic

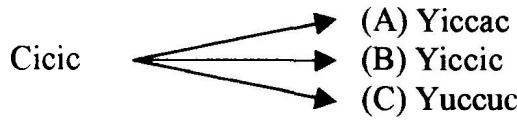
English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To write	Yiktib	يَكْتَب	كَتَب
To occupy	Yiغil	يَشْغَل	شَغَلَ
To promise	Yiwعid	يُوعِد	وَعَدَ
To reserve	YiHgiz	يَحْجِز	حَجَزَ
To study	Yidris	يُدْرِس	دَرَسَ
To close	Yi'fil	يَقْفَل	قَفَلَ
To describe	YiwSif	يُوصِف	وَصَفَ
To wash	Yiغsil	يَغْسِل	غَسَلَ
To dolmake	YiEmil	يَعْمَل	عَمَلَ
To dividelsplit	Yi'sim	يَقْسِم	قَسَمَ
To spend (money)	YiSrif	يَصْرَف	صَرَفَ
To draw	Yirsim	يُرْسِم	رَسَمَ

## (C) Yuccuc

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To ask forldemand	YuTlub	يُطْلَب	طَلَبَ
To cook	YuTbux	يُطْبَخ	طَبَخَ
To enterlgo in	Yudxul	يَدْخُل	دَخَلَ
To leavelgo out	Yuxrug	يُخْرَج	خَرَجَ
To thank	Yuشkur	يُشْكِر	شَكَرَ
To sit	Yu'عud	يَقْعُد	قَعَدَ
To spread/publish	Yunشur	يُنْشَر	نَشَرَ
To dance	Yur'us	يُرْقَص	رَقَصَ
To feel	Yuشعur	يُشْعَر	شَعَرَ

Group 2

مجموعة ٢



(A) Yiccac

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To hear/listen to	Yismaع	يَسْمَع	سَمِع
To drink	Yiḥrab	يَشْرَب	شَرَب
To ride	Yirkab	يَرْكَب	رَكَب
To amve	YiwSal	يُوصِل	وَصَل
To know	Yiḥraf	يَعْرِف	عَرَف
To succeed	YingaH	يَنْجَح	نَجَح
To fail	Yis'aT	يَسْقُط	سَقَط
To get tired	Yitḥab	يَتَعَب	تَعَب
To play	Yilḥab	يَلْعَب	لَعَب
To have breakfast	YifTar	يَفْطَر	فَطَرَ
To get bored	Yizha'	يَزْهَق	زَهَق
To understand	Yifham	يَفْهَم	فَهِم
To win	Yiksab	يَكْسِب	كَسَب
To lose	Yiksar	يَخْسِر	خَسِر
To laugh	YiDHak	يَضْحَك	ضَحِكَ
To be able to	Yi'dar	يَقْدَر	قَدَرَ
To prefer	YifDal	يَفْضَل	فَضَلَ
To return/come back	Yirgaع	يَرْجِع	رَجَعَ
To ascend/go up	YiTlaع	يَطْلُع	طَلَعَ

(B) Yiccic

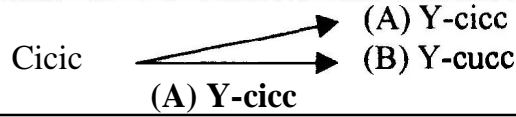
English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To wear/put on	Yilbis	يَلْبِس	لَبَس
To descend/go down	Yinzil	يَنْزِل	نَزَلَ
To hold	Yimsik	يُمْسِك	مَسَكَ
To go far/go away	Yibḥid	يَبْعِد	بَعَدَ

(C) Yuccuc

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To become patient	YuSbur	يُصْبِرُ	صبر
To live (resident)	Yuskun	يسكن	سكن
To keep quiet	Yuskut	يسكت	سكت

Group 3

مجموعة ٣



English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To love/like	Y-Hibb	يَحِبُّ	حَبَّ
To count	Y-عidd	يعد	عد
To feel	Y-Hiss	يחס	חס
To lose wait	Y-xiss	يخس	خس
To smell	Y-شمm	يشم	شم
To gather/collect	Y-limm	يلم	لم
To make wet	Y-bill	يبل	بل
To perform pilgrimage	Y-Higg	يحج	حج
To pull	Y-شدidd	يشد	شد
To cheat	Y-غish	يفش	غش
To wrap/go around	Y-liff	يلف	لف
To ring	Y-rinn	يرن	رن

(B) Y-cucc

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To put/lay down	Y-HuTT	يُحْطُ	حَطَّ
To look	Y-buSS	يبص	بص
To answer/respond	Y-rudd	يرد	رد
To cut	Y-'uSS	يقص	قص
To knock	Y-du"	يدق	دق
To push	Y-zu"	يزق	زق
To jump	Y-nuTT	ينط	نط

Group 4

مجموعة ٤



English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To lift/put away	Y-∫iil	يشيل	شال
To leave	Y- siib		ساب
To try on	Y-'iis	يقيس	قاس
To bring/get	Y-giib	يجيب	جاب
To lose	Y-Diiع	يضيع	ضاع
To sell	Y-biiع	يبيع	باع
To tease	Y-غ iiZ	يفيظ	غاظ
To add	Y-Diif	يضيف	ضاف
To live	Y- ع ii ∫	يعيش	عاش
To be absent	Y-f-iib	يفيب	غاب
To get jealous	Y-غ iir	يفير	غار

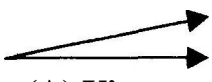
(B) Y-cuuc

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To see	Y-Juuf	يشوف	شاف
To fast	Y-Suum	يصوم	صام
To pass by	Y-fuut	يفوت	فات
To drive	Y-suu'	يسوق	ساق
To die	Y-muut	يموت	مات
To visit	Y-zuur	يزور	زار
To become hungry	Y-guuع	يجوع	جاع
To kiss	Y-buus	يبوس	باس
To wear out	Y-duub	يدوب	داب
To go	Y-ruuH	يروح	راح
To say	Y-'uul	يقول	قال
To be	Y-kuun	يكون	كان
To become spoiled	Y-buuZ	يبوظ	باط



To taste	Y-duu'	يدوق	داق
To get up	Y-'uum	يقوم	قام
To swim	Y-عuum	يعوم	عام

**Group 5** **مجموعة ٥**


Cici  (A) Yicca  
(B) Yicci  
(A) Yicca

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To forget	Yinsa	ينسى	نسى
To approve/to be satisfied	YirDa	يرضى	رضى
To wake up	YiSHa	يصحى	صحى
To become sick	Yiعya	يعبى	عبى
To become empty/fiee	YifDa	يفضى	فضى

**(B) Yicci**

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To run	Yigri	يجرى	جرى
To walk/leave	Yimḡi	يمشى	مشى

**Group 6** **مجموعة ٦**

Caca  (A) Yicci  
(B) Yicca  
(A) Yicca

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To sign	YimDi	ينضى	IS^
To iron	Yikwi	يكوى	كوى
To intend	Yinwi	ينوى	نوى
To throw	Yirmi	يرمى	رمى
To relate	YiHki	يحكى	حكى
To buy	Yi tiri	يشترى	اشترى
To begin	Yibtidi	يبتدى	ابتدا

## (B) Yicca

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To become	Yib'a	يَبْقَى	بَقِيَ
To find	Yil'a	يَلْقَى	لَقِيَ
To read	Yi'ra	يَقْرَأ	قَرَأَ

## Group 7

## مجموعة ٧

Caccac → Ycaccac  
Caccic → Ycaccic

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To clean	Y-naDDaf	يَنْصَف	نَصَفَ
To return (sth)	Y-raggaع	يَرْجِع	رَجَعَ
To paint	Y-bayyaD	يَبْيِض	بَيَّضَ
To try	Y-garrab	يَجْرِب	جَرَّبَ
To finish	Y-xallaS	يَخْلَص	خَلَّصَ
To change	Y-غ ayyar	يَغْيِر	غَيَّرَ
To prefer	Y-faDDal	يَفْضَل	فَضَّلَ
To <b>tear/cut</b> to pieces	Y-'aTTaع	يَقْطَع	قَطَعَ
To think	Y-fakkar	يَفْكَر	فَكَّرَ
To lose (sth)	Y-Dayyaع	يَضِيع	ضَيَّعَ
To <b>stop/quit</b>	Y-baTTal	يَبْطَل	بَطَّلَ
To go home	Y-rawwaH	يَرْوِّح	رَوَّحَ
To yell	Y-zaع a'	يَزَعِّق	زَعَّقَ
To <b>offend/upset</b>	Y-zaع al	يَزَعِّل	زَعَّلَ
To <b>shoot (picture)</b>	Y-Sawwar	يَصوِّر	صَوَّرَ
To cry	Y-ع ayyaT	يَعِيْط	عَيَّطَ
To think	Y-fakkar	يَفْكَر	فَكَّرَ
To decide	Y-Qarrar	يَقَرِّر	قَرَّرَ
To repeat	Y-karrar	يَكْرِّر	كَرَّرَ

To joke	Y-hazzar	يَهْزَر	هَزَّر
To farewell	Y-waddaع	يودّع	ودّع
To distribute	Y-wazzaع	يوزّع	وزّع
To search/find out	Y-dawwar	يدوّر	دوّر
To sew	Y-xayyaT	يخيط	خيط
To investigate	Y-Ha''a'	يحقّق	حقّق
To spend the summer	Y-Sayyif	يَصَيِّف	صَيِّف
To speak to/talk to	Y-kallim	يكلّم	كلّم
To offer/introduce	Y-'addim	يقدم	قدم
To switch/shift	Y-Hawwil	يحوّل	حوّل
To substitute	Y-baddil	يبدّل	بدّل
To color	Y-lawwin	يلوّن	لوّن
To kill	Y-mawwit	يموت	موت

## Group 8

## مجموعة ٨

Caacic → Y-caacic

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To study	Y-zaakir	يذاكر	ذاكر
To travel	Y-saafir	يسافر	سافر
To meet	Y-'aabil	يقابل	قابل
To try	Y-Haawil	يحاول	حاول
To answer/respond	Y-gaawib	يجاب	جاوب
To discuss	Y-naa'i	يناقش	ناقش

... ← ...

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To speak up	Yitkallim	يَتَكَلَّم	اَتَكَلَّمَ
To learn	Yitʿallim	يَتَعَلَّم	اَتَعَلَّمَ
To work	Yiʃtaʿal	يَشْتَغَل	اَشْتَغَلَ
To graduate	Yitxarrag	يَتَخَرَّج	اَتَخَرَّجَ
To watch	Yitfarrag	يَتَفَرَّج	اَتَفَرَّجَ
To be assured	YitTammin	يَتَطْمَن	اَتَطْمَنَ
To be late	Yit'axxar	يَتَأَخَّر	اَتَأَخَّرَ
To get married	Yitgawwiz	يَتَجَوِّز	اَتَجَوِّزَ
To sightsee	YitfassaH	يَتَفَسِّح	اَتَفَسَّحَ
To have lunch	Yitʿadda	يَتَغَدَّى	اَتَغَدَّى
To have dinner	Yitʿaʃʃa	يَتَعَشَّى	اَتَعَشَّى
To stroll	Yitmaʃʃa	يَتَمَشَّى	اَتَمَشَّى
To wait	Yistanna	يَسْتَنِّي	اَسْتَنَّى
To rest	YistirayyaH	يَسْتَرِيح	اَسْتَرِيحَ
To become mad/crazy	Yitgannin	يَتَجَنَّن	اَتَجَنَّنَ
To get used to	Yitʿawwid	يَتَعَوَّد	اَتَعَوَّدَ
To be happy	YinbisiT	يَنْبَسِط	اَنْبَسَطَ
To remember	Yiftikir	يَفْتَكِر	اَفْتَكَرَ
To borrow	Yistilif	يَسْتَلِف	اَسْتَلَفَ
To apologize	Yiʿtizir	يَعْتَذِر	اَعْتَذَرَ
To contact/call (phone)	YittiSil	يَتَصِل	اَتَصَلَ
To summerize	YixtiSir	يَخْتَصِر	اَخْتَصَرَ

**Note that:**

The first verb of every group only, carries the vowels and the rest of the verbs follow the same vowels •

## The Irregular Verbs

## الأفعال الشاذة

English	Transliteration	Infinitive	Past tense
To come	Yiigi	ييجي	جَه
To eat	Yaakul	يَاكُلْ	كَلَّ/أَكَلَ
To take	Yaaxud	يَاخُدْ	خَدَّ/أَخَذَ
To sleep	Yinaam	يَنَامْ	نَامَ
To be afraid/scared	Yixaaf	يَخَافْ	خَافَ
To stand	Yu'af	يُقِفْ	وَقَفَ
To promise	Yiwʿid	يُوعِدْ	وَعَدَ

## Appendix (B)

## Different Types of Pronouns

(٥)	(٤)	(٣)	(٢)		(١)
Object of prep. Attached to preposition	Object pronoun Attached to verb	Possessive pronoun Attached to noun	Verb-subject Pronoun (pronominal) Attached to verbs		Formal subject pronoun Unattached
			Past	Present	
...ي	...ني	...ي	...ت	...ا	...أنا
...ك	...ك	...ك	...ت	...ا	...أنتا
...ك	...ك	...ك	...تي	...ي	...إنتي
...ه / ه	...ه / ه	...ه / ه	-	...ي	...هو
...ها	...ها	...ها	...ت	...ا	...هي
...نا	...نا	...نا	...نا	...ا	...إحنا
...كو	...كو	...كو	...توا	...وا	...أنتوا
...هم	...هم	...هم	...وا	...وا	...هم

## أمثلة:

مثال ١ : **إحنا** لازم نكتب جواب

مثال ٢ : - (إحنا) ممكن نلعب بيس

- (إحنا) فتحنا الباب

مثال ٣ : (إحنا) دا بيضا

مثال ٤ : هو جابنا هنا بالعريية

مثال ٥ : هو بتعت لنا جواب من أسبوع



## Appendix (C)

**The Possessive Pronouns**

Four Caliber of nouns (2 masculine &amp; 2 feminine)

1. Masculine ending with one consonant. مَكْتَب
2. Masculine ending with two consonants. فَصْل
3. Feminine ending with one consonant before (t) *marbuta* and its associated *Fatha*. كُورَة
4. Feminine ending with two consonants before (t) *marbuta* and its associated *fatha*. حَفْلَة

١	مَكْتَبِي	مَكْتَبِنَا	٢	فَصْلِي	فَصْلِنَا
	مَكْتَبِكَ			فَصْلِكَ	
	مَكْتَبِكَ			فَصْلِكَ	
	مَكْتَبُهُ			فَصْلُهُ	
	مَكْتَبُهَا			فَصْلُهَا	
				فَصْلُهُمْ	

Insertion of vowel is needed in areas

No insertion of vowels is needed

where suffixes started with consonant \*

٣	كُورَتِي	كُورَتِنَا *	٤	حَفْلَتِي	حَفْلَتِنَا
	كُورَتِكَ			حَفْلَتِكَ	
	كُورَتِكَ			حَفْلَتِكَ	
	كُورَتُهُ			حَفْلَتُهُ	
	كُورَتُهَا *			حَفْلَتُهَا	
				حَفْلَتُهُمْ *	

Insertion of vowel is needed in all areas

Insertion of vowels is needed in areas

where suffixes started with consonant •

Note:

Group 1 and group 4 are opposite situation while group 2 and group 3 are similar situations.

**Notice that:**

- The vowel inserted is always a كسرة × except when there is only one consonant separating the inserted vowel from the suffix. Then the inserted vowel should agree with the vowel within the suffix itself, this is what is called vowel harmony.
- The vowel preceding the suffix of the 1<sup>st</sup> person (sing.) and 2<sup>nd</sup> person (masc. & fem.) and 3<sup>rd</sup> person (masc.) is associated with it.
- The associated *Fatha* × preceding the (t) *marbuta* (in the feminine noun) is deleted (as in group 3) except when the result is 3 consonants, then the insertion of a *kasra* × is needed before the (t) *marbuta*.
- In feminine nouns where the insertion of vowel is needed, it is inserted before the production of the (t) and the vowel is always a *Kasra* ×.

## Survival Arabic

### Vegetables

English	Tansliteration	English	Tansliteration
Artichoke	xarṣuuf	beans	faSolya
beet root	bangar	cabbage	kromb
carrots	gazar	cauliflower	arnabiit
chick peas	Hommos	eggplant	bedingaan
cucumber	xiyaar	green beans	fasolya xaDra
garlic	toom	green wheat	firiik
grape leaves	wara' ع inab	lettuce	xaSS
green pepper	filfil axDar	okra	bamya
jew's mallow	moloxiyya	peas	bissilla
onion	baSal	pumpkin	arع ع asali
potato	baTaTis	radish (red)	figl aHmar
radish (white)	figl baladi	spinach	sabaanix
scallions	baSal axDar	sweet potato	BaTaaTa
squash/zucchini	koosa	tomato	TamaaTim/uuta
swiss chard	sal'	lemon/lime	lamuun
olives	zatuun	olives (green)	zatuun axDar

### Fruits

apples	tuffaaH	apricots	miṣmiṣ
bananas	mooz	cantelope	kantalop
cherries	Kireez	coconut	gooz el hend
dates	balaH	figs	tiin
grapes	i n a b	guava	gawaafa
raisins	zibiib	mangoes	manga

mulberries	tuut	oranges	borto'aan
peaches	xoox	pears	kommetra
persimmon	kaka	pineapple	ananaas
plums	bar'uu'	pomegranate	rommaan
strawberries	farawla	sweet melon	ammaam
tangerines	yousafandi	water melon	baTTiix
melon	ammaam	grapefruit	grapefruit

### Meat

veal	LaHma betell0	fish	samak
mutton	LaHma Daani	duck	baTT
beef	LaHma kanduuz	chicken	firaax
pork	LaHm xanziir	pigeon	Hamaam
ground beef	LaHma mafuuma	lamb	uuzi

### Dairy

egg	beeD	butter	zibda
milk	laban	cream	iſta
yogurt	laban zabaadi	cream cheese	labna
sour cream	iſTa FallaaHi		

### Staples

coffee	ahwa	cracked wheat	borŕ ol
tea	ſaay	sugar	sokkar
noodle	makaroona	rice	rozz
spaghetti	spagetti	semolina	simiiT
flour	di'ii'	yeast	xamiira
lentils	tats	lentils (black)	ŕats isswid
lentils (yellow)	ŕats aSfar		

### Nuts

almonds	looz	peanuts	suudaani
coconut	gooz el hend	pine nuts	sineebar
pistachio nuts	fozdo'	walnuts	ع een gamal
hazelnuts	bondo'		

### Spices

allspice	buharaat	tamarind	tamr hendy
bayleaf	wara' lawra	anise	yensuun
<b>cardamon</b>	Habbahaan	basil	riHaan
celery	karafs	<b>carraway</b>	karawya
chives	kurraat	cinnamon	irfa
choves	'urunfil	coriander	kozbara
cumin	kammuun	<b>curry</b>	kaary
dill	ṣabat	garlic	toom
garden rocket	gargiir	raddish	figl
ginger	ganzabiil	liquorice	ع ir' suus
leeks	korraat	mint	niع naaع
nutmeg	goozt iTTiib	onion	baSal
oregano	zaع tar	peppercorn	filfil Habb
pepper (black)	filfil iswid	<b>pepper (red)</b>	filfil aHmar
pepper (white)	filfil abyad	sesame	simsim
salt	malH	chervil ( <b>green leaves</b> )	Kosbara xaDra
storks bill	mistika	<b>tumeric</b>	korkom

### Materials

gold	dahab	brass	naHaas aSfar
silver	faDDa	chrome	kruum
iron	Hadiid	glass	izaaz
copper	naHaas aHmar	aluminum	alamunyum

Cloth

cloth	'umaa	velvet	'aTiifa
silk	Hariir	plain	saada
wool	Suuf	checked	karohaat
cotton	otn	striped	mi'allim
polyester	polyester		



## Glossary

**Nouns are put in their indefinite form (e.i. without ال)**

Food	'akl	أكل
Holiday	agaaza	اجازة
Meeting	igtimaaع	اجتماع
Pharmacy	agzaxaana	اجزخانة (صيدلية)
News	axbaar	اخبار
Week	usbuuع	اسبوع
Professor	ustaaz	استاذ
Name	ism	اسم
X-ray	aشعاع i	اشعة
Friends	aSHaab	اصحاب
Yesterday	imbaariH	امبارح
Exam	imtiHaan	امتحان
We've been entertained	anistuuna	انستونا
Room	ooDa	اوضة
Door	baab	باب
Rest (n)	baa'i	باقي
Packet	baaku	باكو
Exactly	b-izzabt	بالفبط
Sea	baHr	بحر
Orange	burtu'aan	برتقال
Cold (weather)	bard	برد
Cold (ailment)	bard	برد
Jar	barTamaan	برطمان
French fries/potatoes	baTaaTis	بطاطس
Card	biTaa'a	بطاقة
Grocer	ba''aal	بقال
Tips	ba'iiش	بقشيش
Tomorrow	bukra	بكره
Country	balad	بلد
Girl	bint	بنت
Gaz/oil	benziin	بنزين
Pants/trousers	banTaloona	بنطلون
Door man	bawwab	بواب
Salesman	bayyaaع	بياع
House/home	beet	بيت
Egg	beeD	بيض
History/date	tariix	تاريخ
Ticket	tazkara	تذكرة
Dust	turaab	تراب
Table	tarabeeza	تريزة
We've been honored	taشرافنا	تشرفنا
Apple	tuffaaH	تفاح

Report	taQriir	تقرير
Repetition	tikraar	تكرار
Air-conditioner	takyiif	تكييف
Ice/snow	talg	تلج
Male nurse	tamargi	تمرجى
Exercise	tamriin	تمرين
Seconds	sawaani	ثواني
University	gam'a	جامعة
Cheese	gibna	جبنة
Waiter	garsoon	جرسون
Newspaper	gurnaal	جرنال
Butcher	gazzaar	جزار
Shoes	gazma	جزمة
Sentence	gumla	جملة
Nationality	ginsiyya	جنسية
Weather	gaww	جو
Letter/answer	gawaab	جواب
Neighbor	giraan	جيران
Thing	Haaga	حاجة
Immediately/at once	Haalan	حالا
Hot (weather)	Harr	حرّ
Account/bill	Hisaab	حساب
Horse	HuSaana	حصان
Party	Hafla	حفلة
Barber	Hallaa'	حلاق
Bathroom	Hammaam	حمام
Pigeon	Hamaam	حمام
Dialogue	Hiwaar	حوار
Wall	Heeta	حيطة
Service	xidma	خدمة
Map	xariiTa	خريطة
Cash machine	xazna	خزنة
Specially	xuSuuSan	خصوصاً
Vegetables	xuDaar	خضار
Warm	daafi	دافى
Dizzy	daayix	دايخ
Study (n)	diraasa	دراسة
Class (i.e. in train)	daraga	درجة
Lesson	Dars	درس
Shower	duʃʃ	دشّ
The world (it is)	dunya	دنيا
Medicine	dawa	دوا
Turn/floor	door	دور
Noise	daw[a	دوشة
Tactfulness	zoo'	ذوق
Opinion	ra'y	رأى
Man	raagil	راجل
Picnic/trip	riHla	رحلة
Rice	ruzz	رزّ
Platform	raSiif	رصيف
Humid	ruTuuba	رطوبة

Prescription	ruḥitta	روشتة
Chief/boss	rayyis	رئيس
Yogurt	zabaadi	زبادى
Colleague/classmate	zimiil	زميل
Question	su'aal	سؤال
Clock/watch/hour	saaʿa	ساعة
Plumber	sabbaak	سبّاك
Basket	sabat	سبت
Chalk board	subbuura	سبورة
Woman	sitt	ست
Speed	surʿa	سرعة
Line	saTr	سطر
Embassy	sifaara	سفارة
Dining table	sufra	سفرة
Secretary	sikirteera	سكرتيرة
Salad	salaTa	سلطة
Stairs	sillim	سلم
Fish	samak	سمك
Teeth	sinaan	سنان
Year	sana	سنة
Driver	sawwaa'	سواق
Tourists	suyyaaH	سياح
Street	ṣaariʿ	شارع
Tea	ṣaay	شاي
Window	ṣibbaak	شباك
Personal	ṣaxSiyya	شخصية
Middle East	ṣarQ 'awsaT	شرق اوسط
Clever (pl.)	ṣuTTaar	شطار
Chess	ṣaTarang	شطرنج
Maid	ṣaʿaala	شقاله
Cook	ṣuʿl	شغل
Flat	ṣa''a	شقة
Left (direction)	ṣimaal	شمال
Sun	ṣams	شمس
<b>Bag</b>	ṣanta	شنطة
Month	ṣahr	شهر
Check	ṣeek	شيك
Soap	Sabuun	صابون
Morning	SubH	صبح
Headache	Sudaaʿ	صداع
Page	SafHa	صفحة
Picture	Suura	صورة
Pharmacist	Saydali	صيدلى
Noon	Duhr	ظهر
Queue	Tabuur	طابور
Fresh	Taaza	طازه
Student	Taalib	طالب
Cook	Tabbaax	طباخ
Of course	Tabʿan	طبعاً

Plane	Tayyaara	طيارة
Officer	Zaabit	ظابط
Normal/usual	ع aadi	عادي
Colloquial	ع ammiyya	عامية
Arabic	ع arabi	عربي
Car	ع arabiyya	عربية
Policeman	ع askari	عسكري
Dinner/supper	ع aSa	عشا
Because	ع aSaana	عشان
Juice	ع aSiir	عصير
Box	ع ilba	علبة
Generally	ع umuuman	عموما
Address	ع inwaan	عنوان
Clinic	ع iyaada	عيادة
Patient/sick	ع ayyaan	عيان
Family	ع eela	عيلة
Lunch	ع ada	غدا
Laundry	ع asiil	غسيل
Fruits	fakha	فاكهة
Chicken	firaax	فراخ
Janitor	farraS	فراش
Blanks	faraaat	فراغات
Opportunity	furSa	فرصة
Dress	fustaan	فستان
Classical	fuSHa	فصحى
Classroom	faSl	فصل
Breakfast	fiTaar	فطار
Verb	fiال	فعل
Change(small bills)	fakka	فكة
Carnation(very clean)	full	فلّ
Money	fuluus	فلوس
Artist	fannaan	فنان
Broad beans	fool	فول
Dictionary	Qamuus	قاموس
Department	Qism	قسم
Train	'atr	قطر
Piece	QiTع a	قطعة
Sitting	'uع aad	قعاد
Pen/pencil	'alam	قلم
Shirt	'amiiS	قميص
Coffee	'ahwa	قهوة
Glass	kubbaaya	كباية
Book	kitaab	كتاب
Copybook	kurraasa	كراسة
Chair	kursi	كرسي
Tie	karavatta	كرفتة

Note book	kaṣkuul	كشكول
Enough	kifaaya	كفايه
Dog	kalb	كلب
Word	kilma	كلمة
Electricity	kahraba	كهربا
Electrician	kahrubaa'i	كهربائي
Bridge	kubri	كوبرى
Ball	koora	كورة
bag/purse	kiis	كيس
Meat	laHma	لحمة
Nice	laTiif	لطيف
Until	li'aayit	لغاية
If	laww	لو
Color	loon	لون
Night	leel	ليل
Late	mitaxxar	متأخر
Museum	matHaf	متحف
Dual	migwiz	ميجوز
Stuffed	maHṣi	محشى
Wallet	maHfaZa	محفظة
Store/shop	maHal	محل
Local	maHalli	محلي
Teacher	mudarrisa	مدرسة
Manager/director	mudiir	مدير
Jam	mirabba	مرية
Time (once)	marra	مرة
Comfortable	mirtaaH	مرتاح
Boat	markib	مركب
Fan	marwaHa	مروحة
Hospital	mustaṣfa	مستشفى
In a hurry	mista'gil	مستعجل
Amazed	mista'rab	مستغرب
Imported	mustawrad	مستورد
Serial (TV)	musalsal	مسلسل
Problem	muṣkila	مشكلة
Apricot	miṣmiṣ	مشمش
Way	miṣwaar	مشوار
Grilled	maṣwi	مشوى
Kitchen	maTbax	مطبخ
Rain	maTar	مطر
Singer	muTrib	مطرب
Restaurant	maT'am	مطعم
Never mind	ma'liṣ	معلش
Stomach ache	ma'as	مفص
Key	muftaaH	مفتاح
Place	makaan	مكان
Desk/office	maktab	مكتب
Library/book case/book store	maktaba	مكتبة
Iron man	makwagi	مكوجي
Air-conditioned	mukayyaf	مكيف

Nurse	mumarrida	ممرضة
Forbidden	mamnuu	ممنوع
Suitable	munaasib	مناسب
Engineer	muhandis	مهندس
Transportation/traffic	muwaaSalaaT	مواصلات
Utensils	mawa	مواخين
Employee	muwaZZaf	موظف
Water	mayya	مياه
Square (of street)	midaan	ميدان
Appointment	mi	ميعاد/مواعيد
Birth	miilaad	ميلاد
Club	naadi	نادي
People	naas	ناس
Comer (of street)	naSya	ناصية
Calendar	natiiga	نتيجة
Carpenter	naggaar	نجار
Stars	nuguum	نجوم
Eye glasses	naddaara	نضارة
Same	nafs	نفس
Number	nimra	نمرة
Day time	nahaar	نهار
River	nahr	نهر
Light	nuur	نور
Kind	nuu	نوع
Sleeping	noom	نوم
Nile (river)	niil	نيل
Presents	hadaaya	هدايا
Clothes	huduum	هدوم
Wind	hawa	هوا
Homework	waagib	واجب
Middle/center	wisT	وسط
Face	wi	وش
Job	waZiifa	وظيفة
Boy	walad	ولد
Right (direction)	yimiin	يمين
Day	yoom	يوم



---

رقم الايداع : ٢٠٩٥ / ٩٩

ترقيم دولى 2 - 7930 - 19 - 977 I. S.B. N.

---

مُطبعةُ المَدَنِيَّةِ  
المؤسسةُ السُّعُودِيَّةُ لِلنَّشْرِ وَالتَّوْضِيْعِ

٦٨ شارعُ العباسية - القاهرة ت ٤٨٢٧٨٥١ - ٤٨٢٢٠٥٩ / فاكس ٤٨٤٥١٠٦  
E-mail : almadanipress@yahoo.com

۱	بدأ	سأل	أستاذ	ء ا	‘
۲	طلب	لبس	بنت	ب	B
۳	ست	فتح	تلج	ت	t
۴	ثلث	نشر	ثقب	ث	Θ
۵	تلج	حجر	جمل	ج	g
۶	بلج	تحت	حمام	ح	H
۷	طبخ	صخر	خرج	خ	x
۸	بلد	بدر	دفع	د	d
۹	آخذ	بذر	ذنب	ذ	ð
۱۰	فطر	شرب	ركب	ر	R
۱۱	حجز	نزل	زمن	ز	z
۱۲	شمس	مسح	سمع	س	s
۱۳	فتش	نشر	شغل	ش	[
۱۴	بص	حصل	صخر	ص	S
۱۵	بيض	برضه	ضرب	ض	D
۱۶	حط	مطر	طلب	ط	T
۱۷	حظ	نظر	ظرف	ظ	Z
۱۸	دفع/زرع	معدة	عمل	ع	ع
۱۹	مضغ/فراغ	بغل	غدا	غ	غ
۲۰	ملف	لفت	فجر	ف	F
۲۱	خلق	مقر	قرض	ق	Q
۲۲	ملك	مكن	كلب	ك	k
۲۳	فل	ملف	لبن	ل	l
۲۴	حلم	نمل	ملح	م	m
۲۵	سمن	بنت	نمر	ن	n
۲۶	میّه/مياه	نهر	هرم	هـ	h
۲۷	جوّ	قوى	وسط	و	w
۲۸	حی	ابیض	یوم	ی	y



# انستونا

Part One  
الجزء الأول



المَصْرِیُّونَ الْقُدَمَاءُ هُمُ أَسَاتِذَةُ الْكَلِمَةِ الْمَكْتُوبَةِ وَالَّتِي كَانَتْ لَهَا أَثَرُهَا عَلَى ازْدِهَارِ الْحَضَارَةِ فِي الْعَالَمِ.

The ancient Egyptian are the masters of the written word which had an impact on the flourishing of civilization in the word.